

Piedras familiares y piedras de tumbas de Navarra

TOMAS LOPEZ SELLES
CASIMIRO SARALEGUI LOREA
JOSE DE CRUCHAGA Y PURROY

Recuerdo

En siete de diciembre de 1965 presentamos en el IV Symposium de Prehistoria Peninsular, que dirigió el Dr. D. Juan Maluquer de Motes, del Instituto de Arqueología y Prehistoria de la Universidad de Barcelona, celebrado en el Museo de Navarra, y patrocinado por la Institución Príncipe de Viana, de la Diputación Foral, una comunicación que daba cuenta del comienzo de un trabajo de investigación que titulábamos *Piedras familiares y Piedras de tumbas de Navarra*. Nos proponíamos formar un catálogo de todas las estelas discoidales, de todas las inscripciones y de todos los motivos ornamentales sobre piedra o madera que descubriéramos por aquellas fechas. Iniciamos el trabajo, en colaboración, don Tomás López Sellés, don Casimiro Saralegui Lorea y el que esto escribe. Diez y siete años han transcurrido desde entonces hasta hoy, enero de 1983. Pronto quedó en suspenso la empresa. Habíamos convenido no utilizar la fotografía, que necesita momento y luz, sino el dibujo. Yo fui el encargado de esta función. En una fría mañana, dibujando la clave de la puerta de la capilla del palacio de Arielz, de Urrául Alto, situado entre Murillo y Nardués Andurra, pueblos de Romanzado y Urrául Bajo, respectivamente, tuve la acusada sensación de frío en aquél patio. A esto atribuí la grave afección de oído medio de que muy pronto fui víctima. Los frecuentes vértigos impidieron mi salida al campo durante algunos años. Entretanto nuestro anuncio en el Symposium había despertado el interés por las estelas, y se producían algunas publicaciones. Vimos en esto un grave inconveniente para la continuación de nuestro trabajo. Por otra parte, yo me vi comprometido en otra larga empresa. Próximo a dar fin a ella, me encontré con Tomás López Sellés, y le dije que en breve iba a quedarme libre de mis compromisos, y que, rápidamente, debíamos prepararnos para la terminación y publicación de lo que teníamos hecho de aquél viejo proyecto. Esto fue en 1976. Poco tiempo después, el día tres de octubre, llegó a nosotros una noticia a la que no queríamos dar crédito: ¡El amigo Masito había muerto el día anterior!

Masito murió sobre el coche, de muerte natural. Tuvo tiempo para parar el automóvil. No era necesario que sus familiares nos dijeran que murió

en un viaje de estudio. La idea de la probable existencia de dólmenes sin descubrir era en él casi una obsesión. Sus prospecciones en robledales y matorrales eran cosa diaria en sus vacaciones.

De momento la idea de nuestras «piedras» parecía muerta definitivamente. Otras empresas teníamos en cartera. Pero los momentos vividos en nuestras giras por pueblos y montes, nuestros hallazgos, nuestros comentarios pasados, nuestro trabajo realizado, eran recuerdos que abonaban la idea de que el trabajo hecho no debe perderse.

También entran en el capítulo de los recuerdos las anécdotas extra-arqueológicas, como la de aquél frenazo de Masito, cerca de Imirizaldu, para no atropellar a dos codornices que, corriendo, atravesaban la carretera, o la de aquella decisión «heróica» de comer setas de pinar, por cuya repelente presencia nunca creímos comestibles, hasta que los catalanes nos demostraron la excelencia de sus «robellones». No sé por qué, al bajar al restaurant, en Esparza de Salazar, leímos, una vez más, aquella inscripción en lo alto del edificio del Ayuntamiento: AZKENEAN KONTAN. No paso nada.

En el número 24 de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* publicó Vicente Galbete Guerendiain, director de la Institución Príncipe de Viana, un trabajo titulado: Esbozo bio-bibliográfico de Tomás López Sellés. Con fecha 16 de febrero de 1977, el amigo Vicente Galbete me envió una separata de su trabajo, con la siguiente dedicatoria: «Para mi buen amigo y valioso colaborador José Crutchaga, montañero y etnólogo, este pequeño escaqueo en recuerdo de la memoria inolvidable de «Masito», con un fuerte abrazo de El Autor, Vicente Galbete. Pamplona (Iruña) 16-11-1977».

En ese trabajo me emplaza Vicente Galbete a terminar y publicar nuestra obra, citándola en la bibliografía de Tomás López Sellés. El momento ha llegado ahora, ya que a los dos supervivientes, D. Casimiro Saralegui y yo, nos es posible compaginarla con nuestras otras ocupaciones. Pero he de recordar que nuestro proyecto se refería a todo el territorio navarro, y lo que hemos de ver queda reducido a la parte que teníamos investigada, que comprende el valle de Roncal, el Salazar, parte del almiradío de Navascués, Romanzado, Urraul Bajo, parte de Urraul Alto, la Valdorba y algún otro punto disperso.

En esta terminación y publicación, véase, pues, nuestro homenaje al amigo y colaborador Masito López Sellés.

Casimiro Saralegui Lorea
José de Cruchaga y Purroy

Estelas funerarias

Los elementos a los que habíamos concedido prioridad en nuestra proyectada catalogación eran las estelas funerarias discoidales. Ya antes de aquella época Navarra había sido víctima de un lamentable expolio, por diversas causas, y queríamos salvar del olvido todo lo que se pudiera. Primeramente, con el traslado de los cementerios a lugares alejados de los pobla-

dos, en el siglo pasado, desaparecieron muchas estelas. En estos últimos diez y siete años la desaparición masiva ha sido comprobada por nosotros en algún recuento parcial hecho recientemente. Diseminadas por el campo y por el monte existen, (o existían), muchas estelas, en lugares donde ocurrió la muerte ¹.

Piedras familiares. Los monogramas

Las que hemos llamado *piedras familiares* son, también, objeto de nuestra catalogación. Nuestros antepasados solían esculpir en piedra distintivos de sus casas. Casi siempre los motivos son religiosos, aunque también los hay profanos.

Con ocasión del mencionado Symposium escribíamos: «Los lugares preferidos son las claves y dinteles de las puertas y también de las ventanas». La explicación de la colocación de símbolos religiosos podemos encontrarla, ciertamente, en motivaciones muy antiguas. Decíamos: «En el Evangelio de San Juan, en la Parábola del Buen Pastor, se lee: «En verdad, en verdad os digo que Yo soy la puerta de las ovejas» (10, 7). «Yo soy la puerta. Quien entrare por Mí será salvo» (10, 9).

«Algunos santos predicadores del siglo XV han contribuido, sin duda, a la realización de estas manifestaciones. Principalmente San Bernardino de Siena, de la Orden de San Francisco. En sus predicaciones, a lo largo del segundo cuarto de aquel siglo, como objeto máspreciado de su equipaje, llevaba en su burro una tabla con el monograma del Salvador, la que descubría ante los fieles al penetrar en la iglesia. Era el propagador del nombre de Jesús».

«En dicho siglo se extendió la costumbre de poner una cruz, y también el nombre o el monograma de Jesús en muchos documentos oficiales y también en las cartas particulares». En los documentos era corriente, desde la Edad Media, iniciar la escritura con la fórmula *In Deo Nomine*.

«En nuestro trabajo, que empezó en mayo del corriente año, (1965), hemos encontrado muchas cruces aisladas, y una clave de puerta, en Alzuza, con el nombre completo de Jesús. Pero hay una extensa zona de Navarra, que abarca los valles de Roncal y Salazar, Navascués, Romanzado, Urraul Bajo y Urraul Alto, Lumbier, Sangüesa, valles de Aibar y de Orba, y una prolongación del Partido de Aoiz hacia el oeste, con una gran densidad de monogramas de Jesús (IHS). Los más antiguos son góticos. Algunos, notables, por la bella caligrafía y la esmerada ejecución del artífice. En algunos casos estos monogramas aparecen alterados, de forma más o menos caprichosa».

«Pero, ¿cuál es el foco de irradiación de los monogramas en esta zona de Navarra?, o ¿A quién se debe su difusión? Este es el problema que tenemos planteado».

«A veces los monogramas y otros signos religiosos se combinan con inscripciones referentes a los fundadores de la casa, o con fechas. En oca-

1. Ver La Vida en el Valle de Orba, ed. Príncipe de Viana, 1977, págs. 112-117.

siones van unidos los monogramas de Jesús y de María, y también hemos encontrado algún caso con el de María sólo. No faltan las inscripciones y dibujos carentes de signos religiosos. También se presentan asociados los signos religiosos con dibujos populares o heráldicos». Anotamos, también, los crismones, y «nos extendemos en nuestro trabajo a todas las piedras que aparecen dispersas o aprovechadas en nuevas construcciones, por su ornamentación o escritura».

Los monogramas con datación son tardíos. Buscando los antecedentes, nos fijamos en uno, gótico, no datado, pero que se halla en un edificio anexo a la catedral de Pamplona. Y muy recientemente, hemos visto otro, gótico también, pintado, en una clave de la bóveda, estrellada, de la iglesia de San Salvador, de Gallipienzo. Documentalmente, sabemos que esta iglesia existía en 1273.

La catalogación la hacemos con numeración única, correlativa, para todas las piedras, y las agrupamos por pueblos.

VALLE DE RONCAL

Uno de sus pueblos da nombre al más oriental de los valles pirenaicos navarros, Roncal. Siete son las agrupaciones humanas con que cuenta el valle, que mencionadas de norte a sur son: Uztárroz, Isaba, Urzainqui, Roncal, Garde, Vidángoz y Burgui.

En el Pirineo Roncalés se encuentran las mayores altitudes de Navarra: Iru Errege Maia o Mesa de los Tres Reyes, con 2.434 m., Añelarra, cuya cota máxima mide 3.348 m., Budogía, que llega a los 2.305 m., el Pico de Arlas, a los 2.062 m., la Peña de Ezkaurre, a los 2.047 m., Txamantxoya, que alcanza los 1.945 m., Otsogorrigaño, los 1.916 m. y Lakartzela, los 1.982 m.

El río que recoge las aguas del valle se llama Ezka, formado en su cabecera por la reunión del regatxo de Uztárroz, del Mintxate, del Belagua, del Belabarze y de otros más pequeños. Por Garde pasa el Gardalar y por Bidángoz, el Biniés, que conoció bajada de almadías.

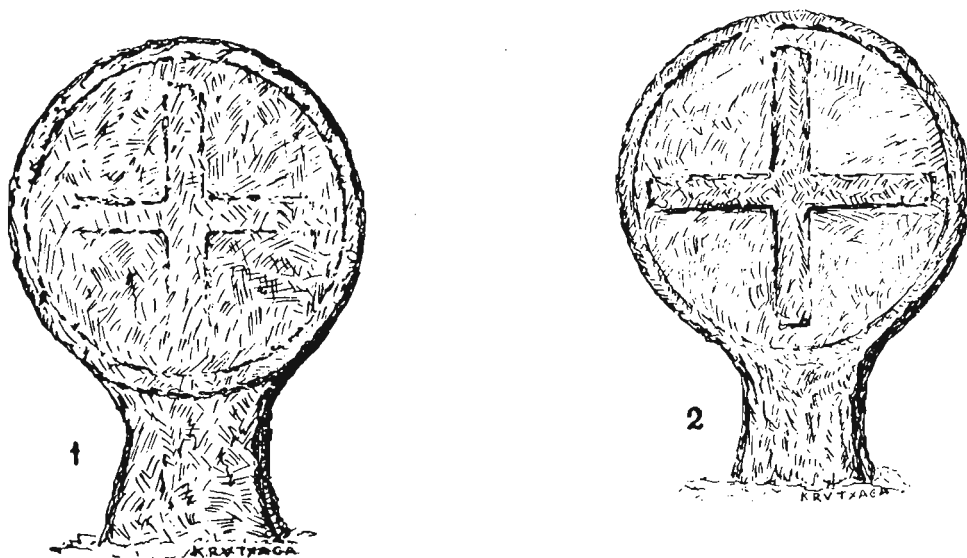
Las nieves y lluvias del Auñamendi, (nombre vasco del Pirineo), se sustraen, en gran parte, a la hidrografía del valle, por las formaciones kársticas de sus calizas.

UZTARROZ

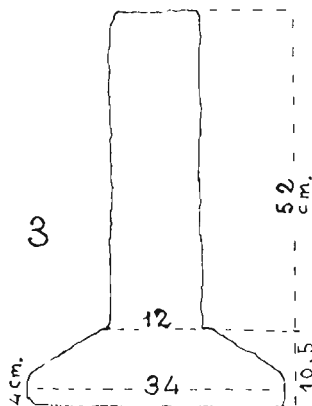
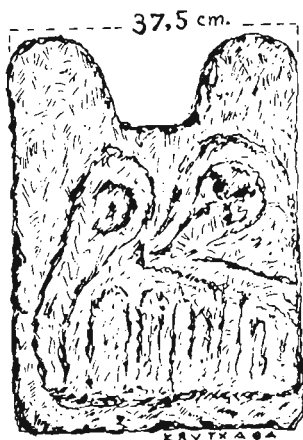
Dibujos 1 al 13

Es el pueblo más septentrional del Valle de Roncal. Se halla a 870 m. de altitud. En 1940 contaba con 130 viviendas, según datos de Leoncio Urabayen en *Una Geografía de Navarra*.

Los apuntes de las dos estelas catalogadas fueron hechos en el monte, lejos de los cementerios. La número 1 se encuentra a unos cinco minutos del pueblo, dirección O., en el cerro San Cristóbal, en el borde izquierdo



UZTARR OZ - ILLOBIETA

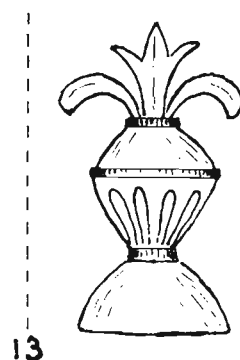
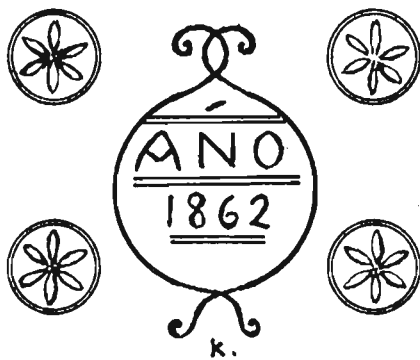
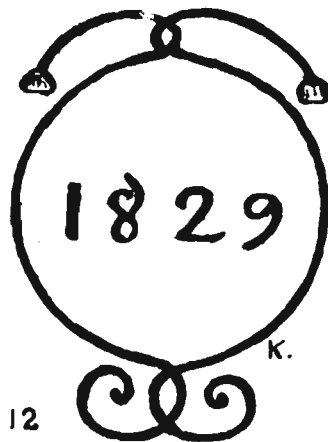
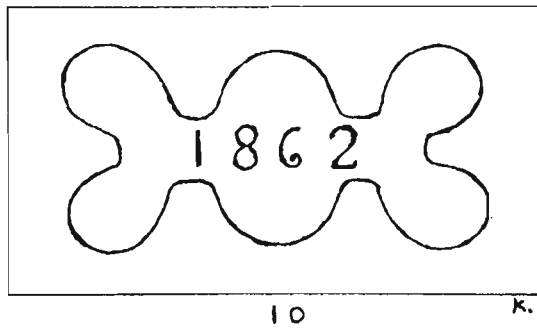
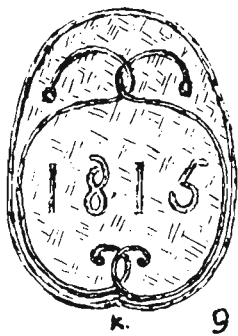


del camino que sube a Illobieta. Se encuentran a unos 880 m. de altitud. Es de piedra caliza. Las dos caras presentan una cruz igual, en relieve muy poco perceptible. Sus dimensiones son: altura total 65 cm., diámetro del disco 28 cm., grueso 18 cm., ancho de cuello 16 cm. Tiene el canto abombado. La estela n° 2 fue encontrada en el Portillo Illobieta, a unos 1.200 m. de altitud. Es una piedra de arenisca dura, de grano fino. Emerge de la tierra 53 cm. Dimensiones: altura total 83 cm., diámetro del disco 33,5 cm., grueso 12,5 cm., anchura de cuello 16 cm. Una cruz y cerquillo, en relieve, por ambas caras.



Muy cerca de esta segunda estela había una extraña piedra, con relieve, por una sola cara, muy tosco y deteriorado, que parece representar al puente del escudo del Valle. La señalamos con el n° 3.

El IHS que figura con el n° 4 corresponde a la clave de la puerta de casa Tellagorri. Está en relieve. Las medidas son: alto 52 cm., ancho en la parte superior 39 cm. y en la inferior 19 cm. El IHS del n° 5 está en la clave de casa Enekotx. Medidas: 45 x 28 cm. Es en relieve sobre fondo socavado. La fecha del n° 6 corresponde a la clave de casa Sancho Tapia. Mide 35 x 24,5 cm. La n° 7 a casa Perikoger. La n.º 8 a casa Pepe Mayo.



Las letras y número son en relieve, sobre fondo hundido. Máxima anchura en la parte superior 25,5 cm., máxima en la parte inferior 17 cm., altura 15 cm. La fecha ornamentada del n.º 9, resaltada, en junquillo fino, se encuentra en casa Kaltxes. La piedra del n.º 11, de casa Kabila, es cuadrada, de aproximadamente 35 x 35 cm. Es un dibujo resaltado sobre fondo hundido. La fecha del n.º 12 se encuentra en casa Juaniko. Mide 28 cm. de alto. La ornamentación del n.º 13 pertenece a la casa Sancho Garde. El florón de la derecha está repetido.

ISABA

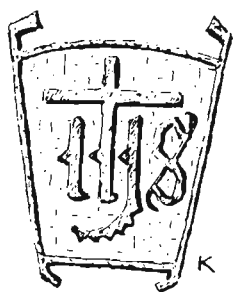
Dibujos 14 al 26.

Contaba Isaba en 1940 con 198 viviendas. No sabemos, con detalle, cuántas casas se llevó el fuego en el importante incendio del que fue víctima la villa en mayo de 1813.

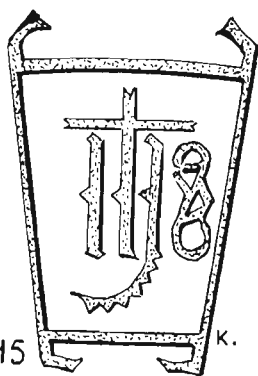
Nuestros primeros pasos del trabajo fueron dirigidos, el 16 de mayo de 1965, al paraje de Eskilzarra, en la carretera que sube de Belagua a Larra y Arette. Allí, cerca del refugio de montañeros, se conocía una estela, a la derecha de la carretera, subiendo, que la llamaban «la piedra del cementerio». Cuatro semanas más tarde, el 13 de junio, la estela había desaparecido, sin haber tomado ningún dato de la misma. Quedaba en el recuerdo que era una estela de buen tamaño. Tenía un golpe, producido, probablemente, durante la construcción de la carretera, el año anterior. Muy cubierta por la tierra, podía verse el comienzo de una cruz. Ninguna otra estela fue localizada por nosotros, ni en el término ni en la Villa.

Lo anotado en el pueblo fue: seis monogramas simples, una inscripción fechada, dos fechas, un monograma fechado y decorado, y dos cruces, en las casas y lugares siguientes.

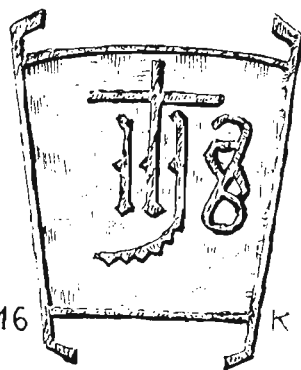
- N.º 14 clave en Casa Anzaya.
- N.º 15 » » » Arregui.
- N.º 16 » » » Fortxuna. 44 x 37 – 25 cm.
- N.º 17 » » » Jarra.
- N.º 18 » » » Pío.
- N.º 19 » » » Gixion. Cortada por un balcón y encalada.
- N.º 20 » » » Salbatro. Ovalo. 30 x 24 cm.
- N.º 21 » » » Parroquial. Ancho 40 cm., alto 30 cm.
- N.º 22 clave en un edificio anexo de la ermita de Idoya. La inscripción está en relieve, sobre fondo hundido, de 39 x 4,75 cm. Corresponde a un arco rebajado.
- N.º 23 dintel en Casa Pedrogon. El dintel es ligeramente arqueado, sobre cuyas jambas hay dos piedras, con dos espirales dobles, en forma de S invertida, colocadas diagonalmente, en el sentido de los vértices exteriores superiores a los interiores inferiores, con los mayores abultamientos espirales en las partes superiores.
- N.º 24 I H S datado y ornamentado, en el paraje Belén.
- N.º 25 Cruz exenta en un pequeño muro del paraje Belén.
- N.º 26 Cruz hundida de una piedra, en el paraje Belén.



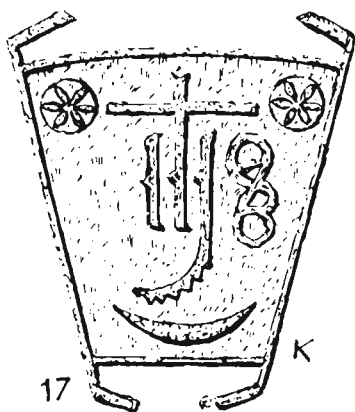
14



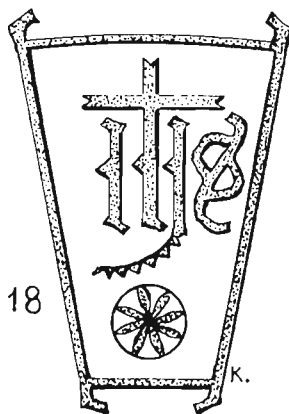
15



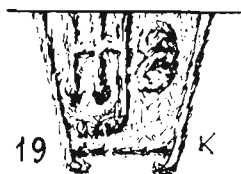
16



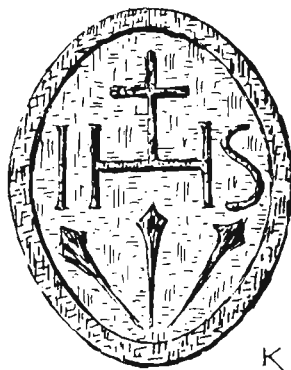
17



18

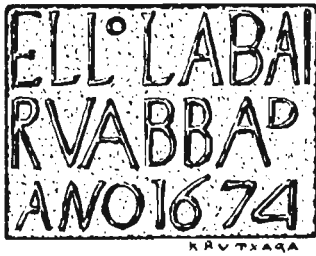


19



20

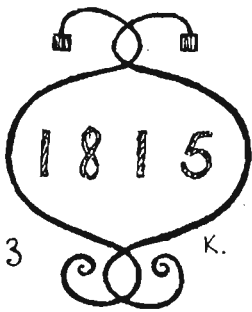
1773



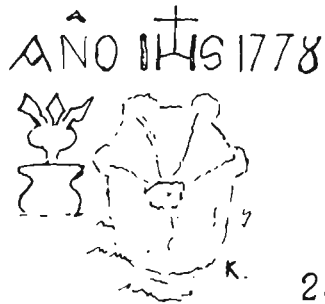
21



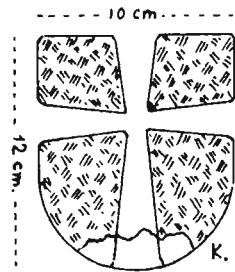
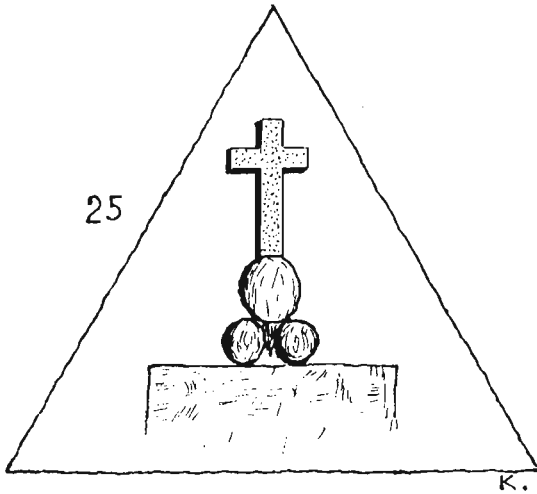
22



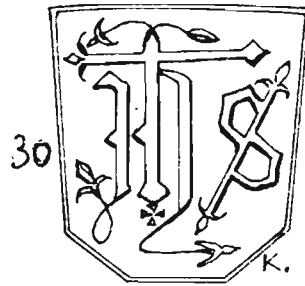
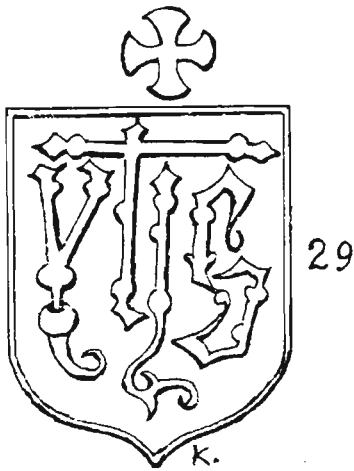
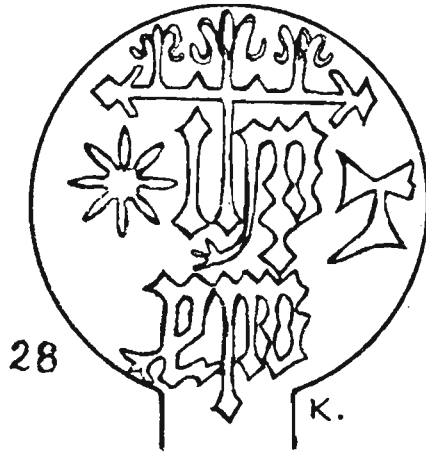
23



24



26



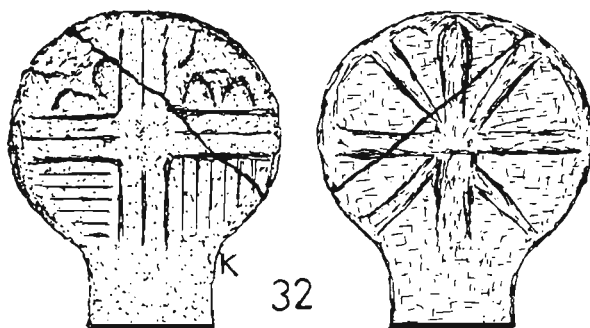
RONCAL

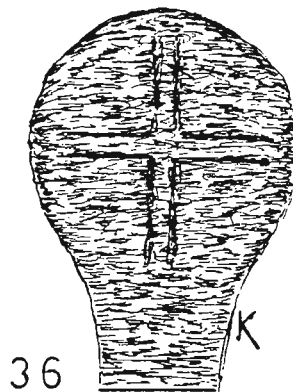
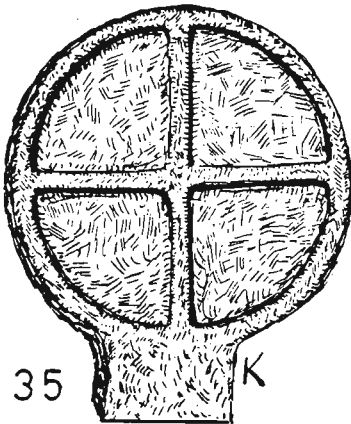
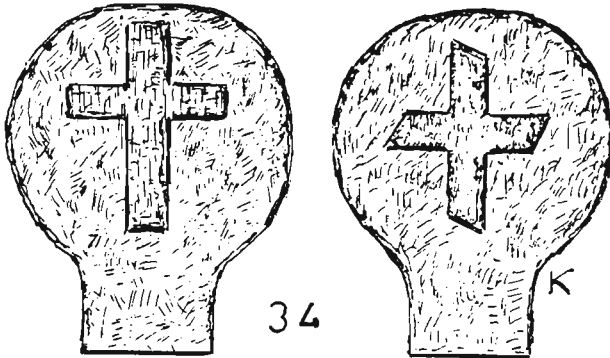
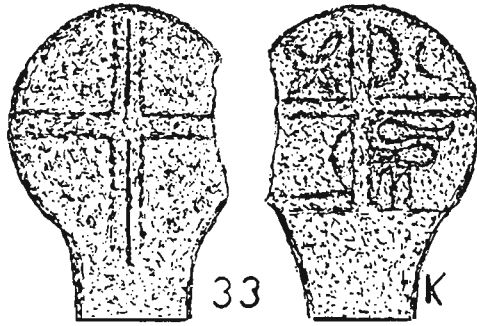
Dibujos del 32 al 49

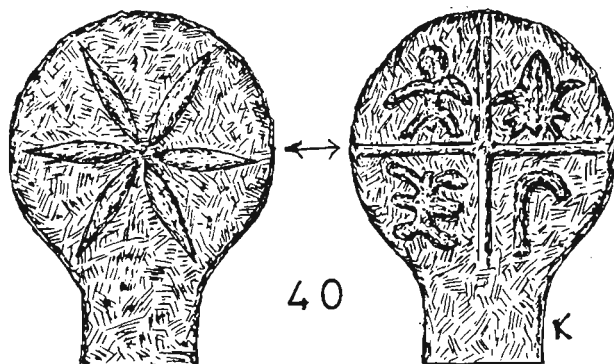
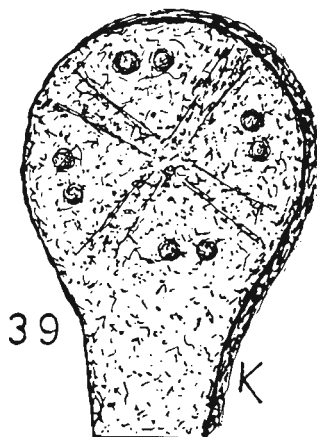
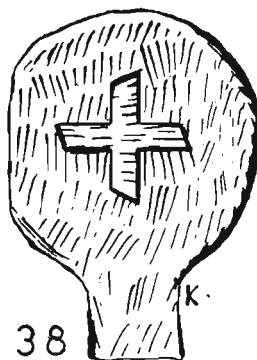
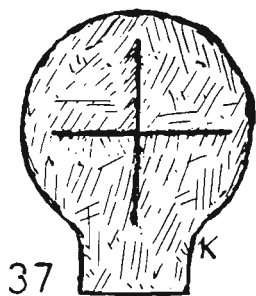
Nueve estelas fueron catalogadas en el cementerio viejo. Van numeradas del 32 al 40. Además, dos fechas y siete IHS, de estos uno con fecha, dos simples y cuatro con agregados.

Estelas

- N.º 32 Diámetro 28 cm., grueso 14 cm., cuello 14 cm.
 N.º 33 Estela oval, de 26 x 22 cm., grueso 15 cm., cuello 16 cm. Sobresale de la tierra 57 cm.
 N.º 34 Diámetro 31 cm., grueso 9 cm., cuello 18 cm.
 N.º 35 Diámetro 26 cm., grueso 12 cm., cuello 10 cm. Las dos caras son iguales.
 N.º 36 Diámetro 28 cm., ligeramente ovalada. Grueso 14 cm., cuello 15 cm. La otra cara tiene un tosco cerquillo y la cruz un poco más ancha. La cruz es de silueta hendida, tosca.
 N.º 37 Diámetro 26 cm., grueso 11 cm., cuello 15 cm. Cruz hendida. La otra cara, erosionada, tiene indicios de una cruz.
 N.º 38 Disco 31 x 29 cm., grueso 9 cm., cuello 13 cm. Cruz, en relieve, de 21 x 21 cm. Reverso, cruz de 20 x 15 y 3 cm. de ancha.
 N.º 39 Diámetro 33 cm., grueso 16 cm., cuello, en cuña, de 14 cm. a los 45 desde arriba. Muy erosionada. En la otra cara, más erosionada todavía, se adivina una cruz.
 N.º 40 Diámetro 27 cm., grueso 9 cm., cuello 14 cm. Emerge de la tierra 49 cm.

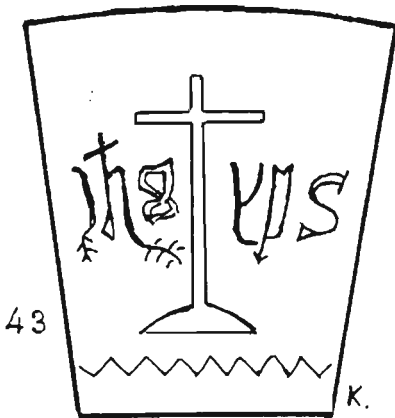
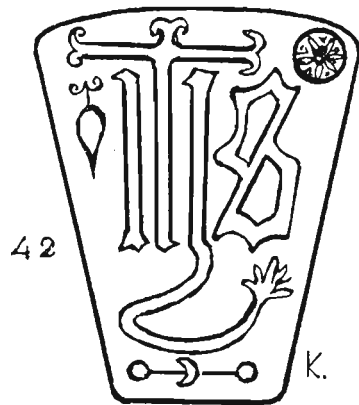


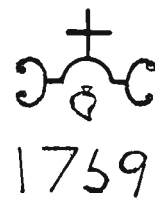
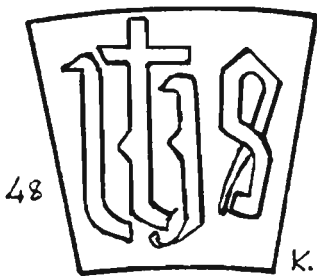
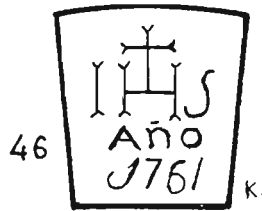
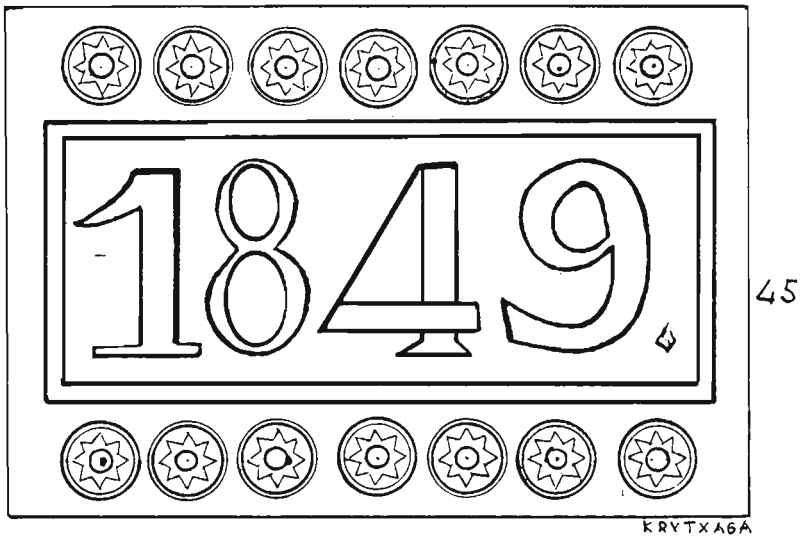




Piedras, del 41 al 49.

- N.º 41 Corresponde al horno viejo de la villa.
- N.º 42 Clave en casa de Cobo.
- N.º 43 Pertenece a Casa de López. 50 x 40 – 25 cm. Es piedra aprovechada de otra construcción.
- N.º 44 De Casa Juan Miguel Surio. 26 x 28 cm.
- N.º 45 Fecha en casa de Billotx.
- N.º 46 Clave en Casa de Ambustegui. 27 x 26 – 21 cm.
- N.º 47 En Casa de Garjón. 42 x 30 – 22 el óvalo.
- N.º 48 Clave en Casa de Sotero. 36 x 37 – 23.
- N.º 49 Clave y fecha en Casa de Gamba. Hay otra clave igual en otra puerta de la misma casa.



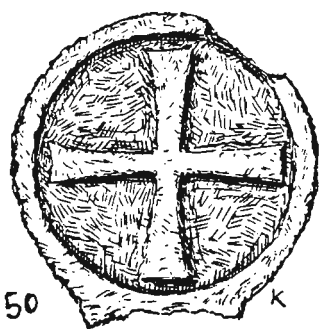


Garde

Dibujos del 50 al 54

Fue localizada una estela en el empedrado de la calle, en el cruce de la de la iglesia con la del Ayuntamiento. A instancias nuestras, el Párroco la levantó allí. Posteriormente hemos visto que la cara oculta es similar a la otra.

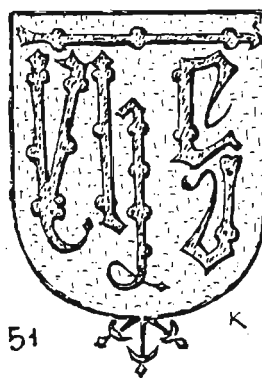
- N.º 50 Estela. Diámetro 36 cm. Cruz y cercillo resaltados.
- N.º 51 IHS gótico en casa de Marrakos. Cierre en cordón.
- N.º 52 Ave María con dos enlaces triples. Pertenece a la casa de Martintxipi. Hay una fecha, 1769.
- N.º 53 Dos inscripciones en Casa Gorrindo, deshabitada: con la fecha 1773 en la fachada oeste, y la otra, con la fecha 1764, en la fachada norte.
- N.º 54 Piedra anepígrafa en Casa de Pedro Güesa. Medidas: alto 40 cm., ancho, arriba 40 cm., abajo 35 cm.



50

K

1769



51

K



52

K



53



54

K



K

VIDANGOZ

Dibujos de 55 a 89

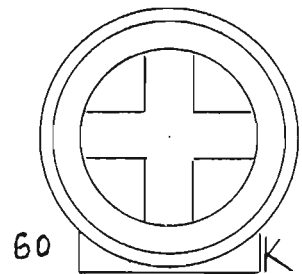
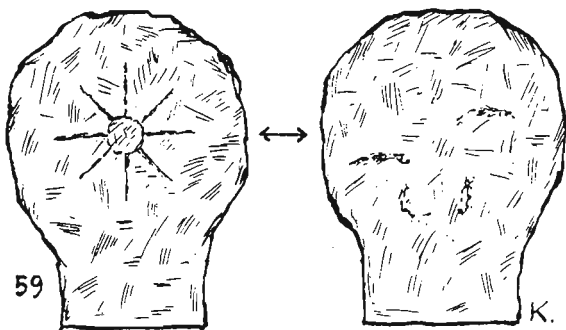
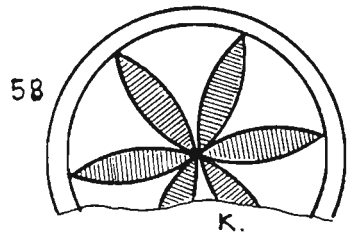
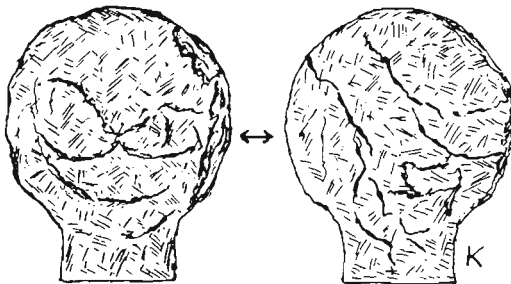
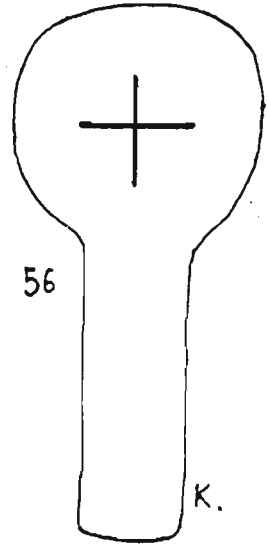
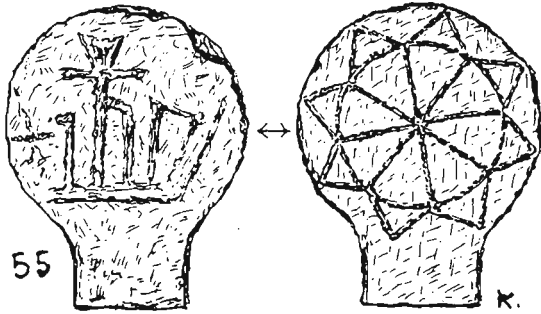
A veinte estelas asciende el número de las catalogadas en el cementerio viejo de Vidángoz, que con otras quince piedras suman las treinta y cinco que relacionamos a continuación.

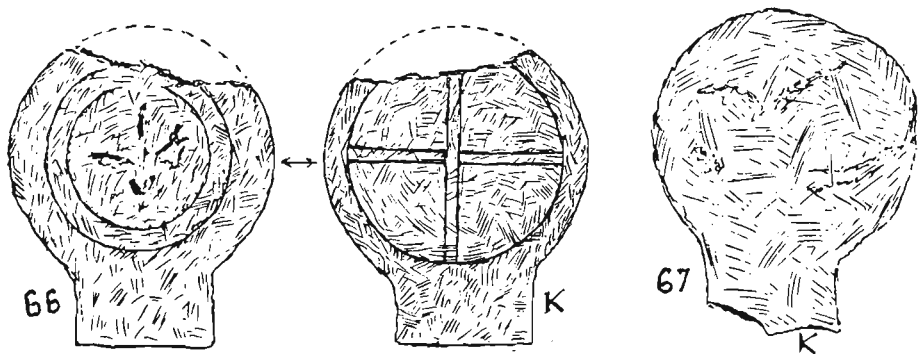
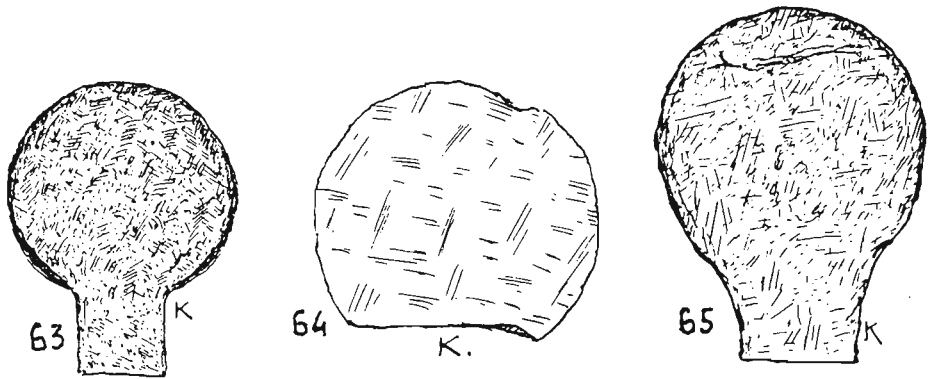
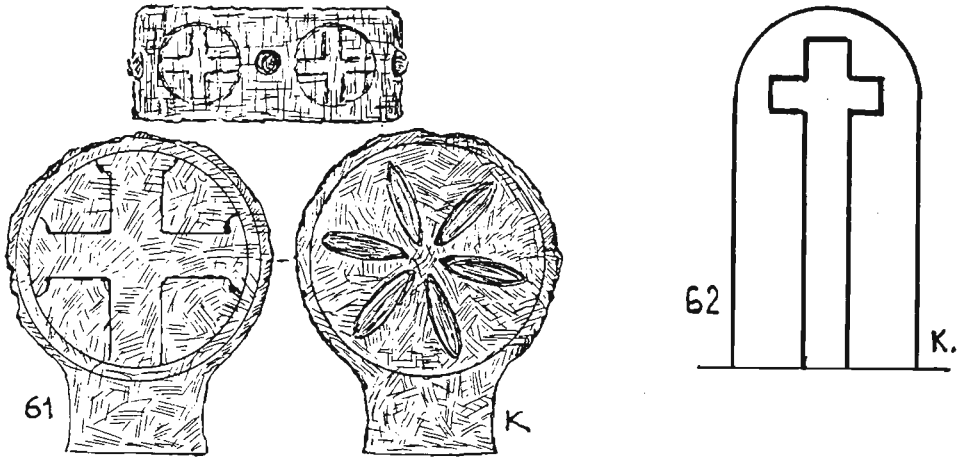
Estelas

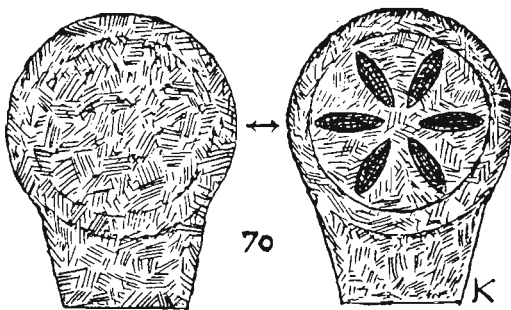
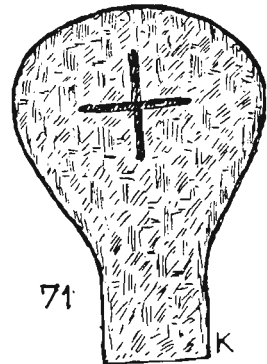
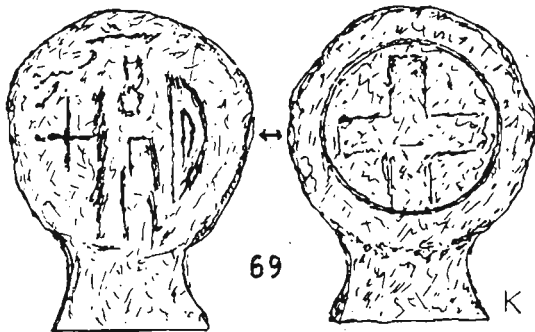
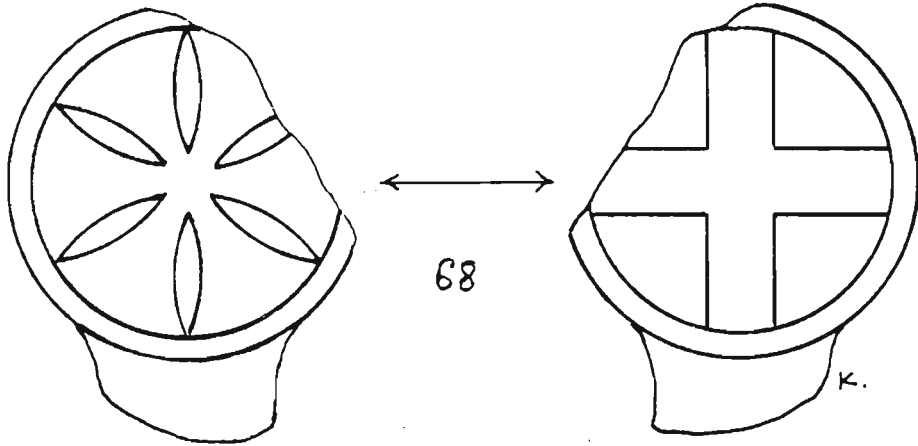
- N.º 55 Diámetro 33 cm., grueso 14 cm., cuello 16 cm., altura total 70 cm. Por la erosión, el relieve de la cara es borroso.
- N.º 56 Diámetro 17 cm., grueso 11 cm., cuello 8 cm., altura total 41 cm. Pequeña estela, poco trabajada.
- N.º 57 Diámetro 26 cm., grueso 19 cm., cuello 13 cm., altura total 30 cm. Estela rota.
- N.º 58 Diámetro 39 cm. Roseta hundida. Línea del cerquillo por hendidura. La otra cara está estropeada.
- N.º 59 Cabeza 23 x 20 cm., grueso 15 cm., cuello 15 cm., altura 49 cm.
- N.º 60 Diámetro 36 cm., grueso 18 cm. Dibujo por hendiduras. Las dos caras son iguales.
- N.º 61 Diámetro 25 cm., grueso 14 cm., cuello 13 cm. Perfil cruz y las dos circunferencias de la cara dibujo por hendidura; circunferencia del reverso por hendidura y roseta rebajada. Canto con cruces y botones alternados.
- N.º 62 Estela de 1903.
- N.º 63 Diámetro 27 cm., grueso 13 cm., cuello 11 cm., altura total 48 cm. Sin detalles en las dos caras.
- N.º 64 Diámetro 30 cm., grueso 10 cm.
- N.º 65 Diámetro 30 cm., grueso 16 cm. Dibujo desaparecido en las dos caras.
- N.º 66 Diámetro 30 cm., grueso 16 cm. Una cara muy borrada, con dos circunferencias por hendidura.
- N.º 67 Diámetro 32 cm., grueso 12 cm, cuello 17 cm. No puede reconocerse el dibujo que tuvo.
- N.º 68 Diámetro 30 cm. Rosetón hundido, cruz y cerquillo resaltados.
- N.º 69 Diámetro 27 cm., grueso 15 cm., cuello 17 cm. Izquierda, dibujo por hendidura; derecha, circunferencia y cruz resaltadas.
- N.º 70 Diámetro 28 cm., grueso 10 cm., cuello 15 cm. Dibujo borrado en la cara; la roseta del reverso es hundida.
- N.º 71 Diámetro 18 cm., grueso 10 cm., cuello 9 cm., altura total 38 cm.
- N.º 72 Diámetro 39 cm., grueso 15 cm.
- N.º 73 Diámetro 34 cm., alto 28 cm. No está muy claro el tema, por el deterioro de la piedra. Acaso sea una culebra, a la que pico-

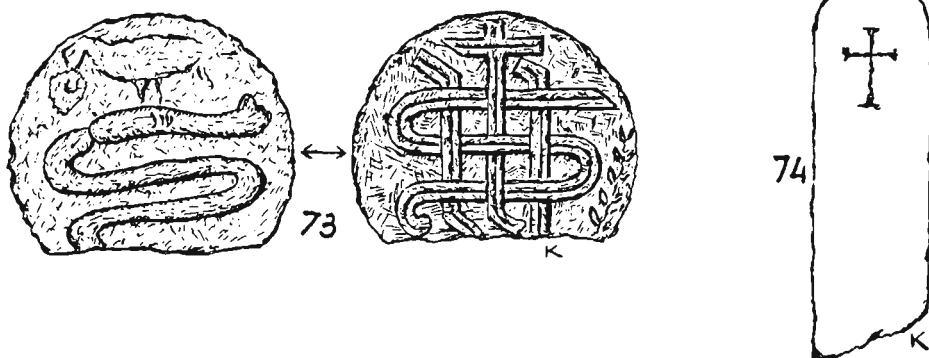
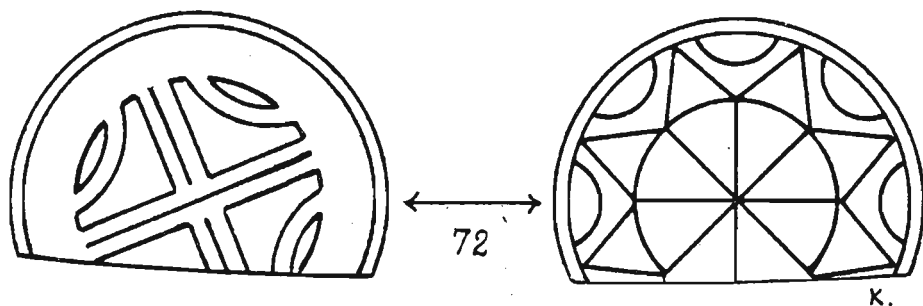
tea una gran ave. Quizá el difunto murió por mordedura de víbora.

N.º 74 Ancho 15 cm., grueso 9 cm., alto 50 cm.









Otras piedras

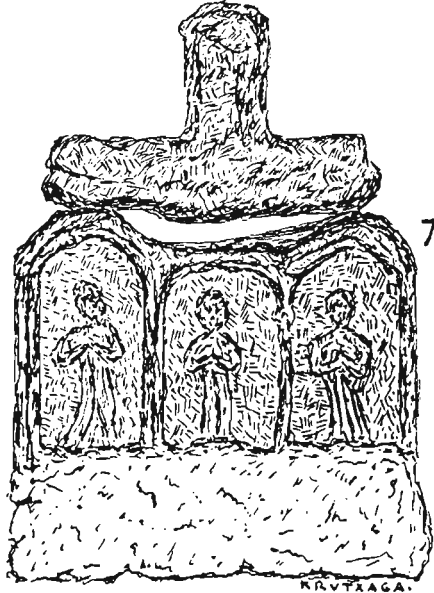
- N.º 75 Sillarejo en un contrafuerte de la fachada sur de la iglesia, a bastante altura. Está sobre el cementerio. Pensamos que puede ser una representación de la luna, luz de los muertos – illargi.
- N.º 76 Aguabenditera de la ermita de San Sebastián. 59 x 42 cm.; interior, 43 x 34 cm.; frente, 59 x 32 cm.; profundidad, unos 16 cm.
- N.º 77 Piedra llamada «Las Tres Marías». Se encontraba en el monte, término Bidangotzarte. Sobre ella había un trozo de cruz. Medidas: Ancho 53 cm.; alto, laterales, 36 cm., central 32 cm.; grueso 13 cm. Cruz 42 x 30 cm., grueso 17 cm., brazo derecho 10 cm., izquierdo 13 cm.
- N.º 78 La Virgen de Ujué llaman en Vidángoz a esta piedra, que está en el término Pekobarrentze, al borde del camino. Hace unos 20 años, (hacia el año 1946), estaba en el término Goldaratzte, en el camino de Roncal. De allí la bajo Felisa Juanco.
- N.º 79 Lavabo en la ermita de San Sebastián. Medidas: ancho, arriba 37 cm., abajo 35 cm.; alto 34 cm., interior 29 x 22 x 23 cm.
- N.º 80 Crismón en la ermita de San Sebastián, en el término Esarena. Diámetro 32 cm.

- N.º 81 Fecha ornamentada en Casa Ferniando.
- N.º 82 Dintel de ventana en Casa Diego.
- N.º 83 Clave de arco, ligeramente peraltado, en Casa Diego.
- N.º 84 Clave en Casa Arria. 49 x 35 – 19 cm.
- N.º 85 Clave en Casa Anarna. Muy borrosa.
- N.º 86 Clave en Casa Danielna. 43 x 37 – 25 cm.
- N.º 87 Clave en Casa Mailusa.
- N.º 88 Clave en Casa Landa. Dibujo irregular. Resalta sobre la piedra.
- N.º 89 Piedra tirada en una bajera.

75

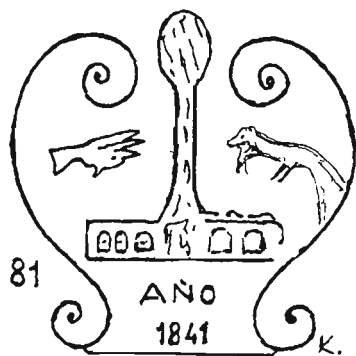
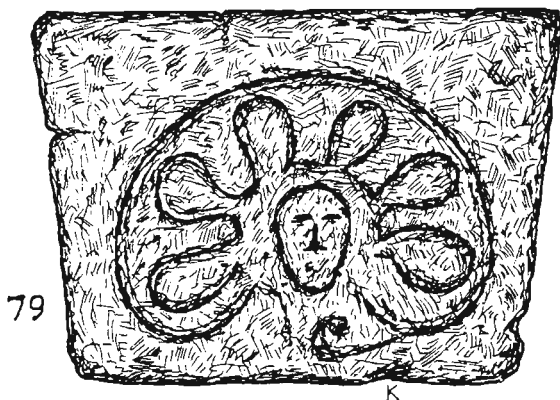
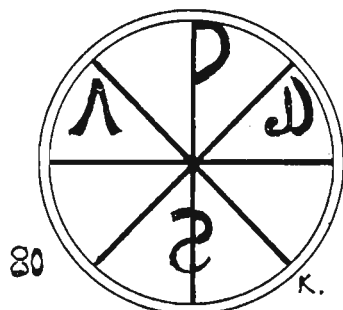
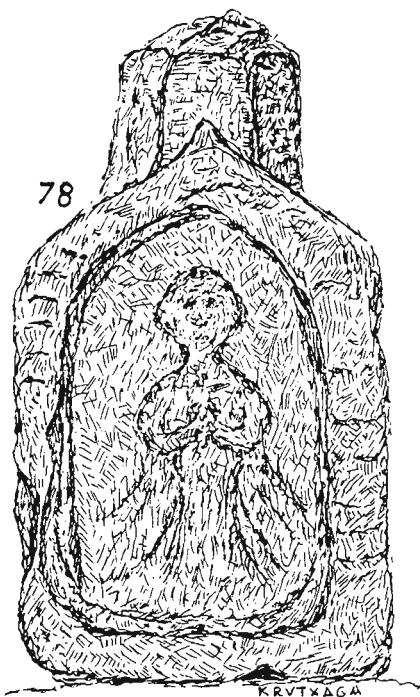


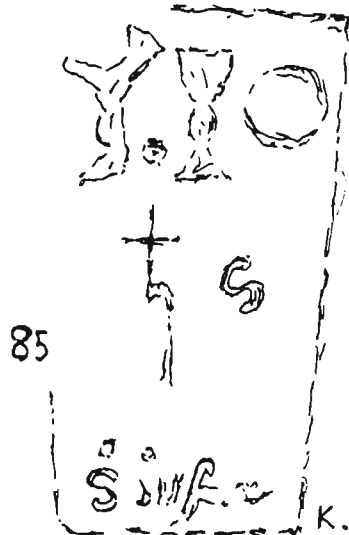
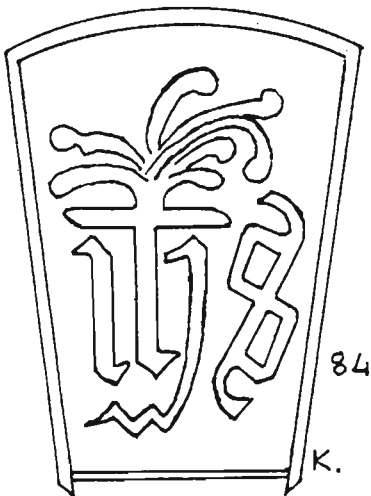
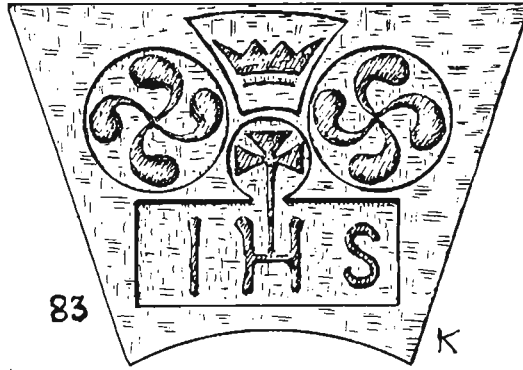
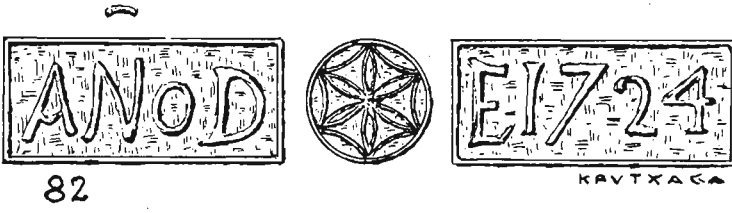
77

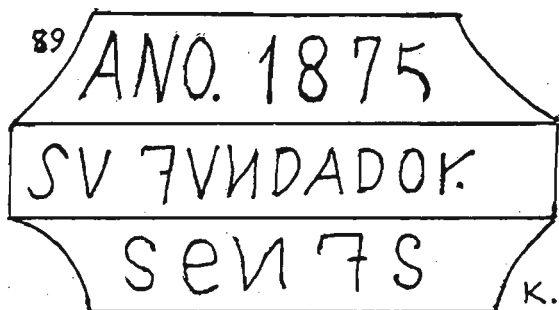
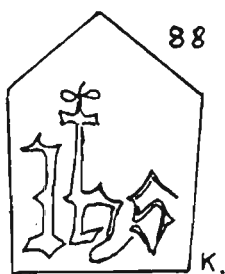
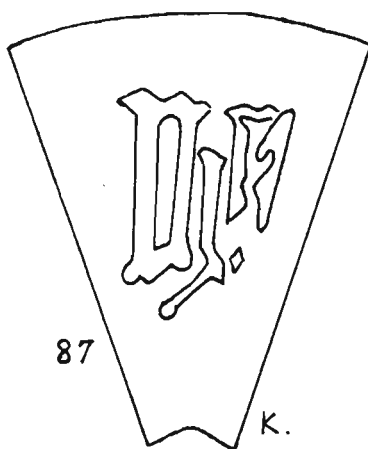
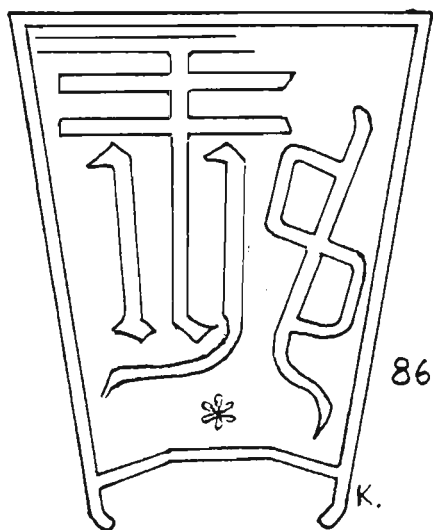


76









BURGUI

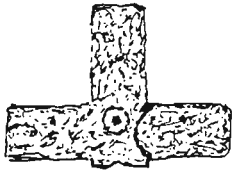
Dibujos del 90 al 102

No fueron localizadas estelas.

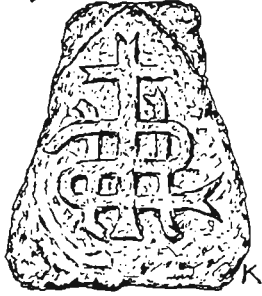
Piedras

- N.º 90 La piedra y el trozo de cruz fueron vistos en el Calvario. Las medidas de la piedra son: alto 40 cm. y ancho 34 cm. abajo y 20 cm. arriba. El trozo de cruz mide 24 cm. de alto, y los brazos 38 cm. Lo ancho es 9 cm.
- N.º 91 Cruz que hemos llamado «de término», empotrada en una pared, en la Plaza de la Cruz o Plaza Mayor. En la hornacina se coloca la imagen de la Virgen del Camino, que se trae de su ermita, situa al otro lado del río, a la derecha de la carretera que conduce a Roncal, en el mes de mayo, el día siguiente a la Pascua de Pentecostés. También suelen poner un crucifijo.
- N.º 92 Saeta en la clave de un arco cegado, en la pared de la iglesia. Pensamos que es el símbolo del martirio de San Sebastián, cuya capilla está en el interior del templo, al otro lado de esa pared.
- N.º 93 Dintel en Casa de Gardar. Diámetro del círculo 25 cm.
- N.º 94 Piedra en Casa Juan de Laplaza. Medidas 30 x 30 cm.
- N.º 95 Clave en Casa León. Piedra enjalbegada.
- N.º 96 Clave en Casa Txampla.
- N.º 97 Clave en Casa Barace.
- N.º 98 Piedra en Casa Esteban Camín. 80 x 24 cm.
- N.º 99 Clave en Casa Don Román. La parte baja está borrosa.
- N.º 100 Piedra en Casa de Mendigacha. 60 x 25 cm.
- N.º 101 Trozo de cruz, de caolín, en la ermita de Nuestra Señora del Camino, muy sucio y erosionado. Longitud 25 cm., disco 8 cm.
- N.º 102 Cruz de piedra, mutilada, en la ermita de Nuestra Señora del Camino. Ancho, arriba 11 cm., abajo 19 cm.

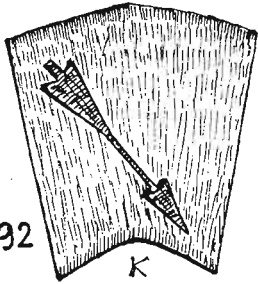
Al hacer el recuento de los hallazgos en el valle de Roncal hay que tener en cuenta, prescindiendo de las estelas, que los pueblos sufrieron, principalmente en el pasado siglo, lamentables incendios intencionados. Ya nos hemos referido al de Isaba. Burgui fue totalmente incendiado el 28 de agosto de 1809, por las tropas francesas del General Pliquè, según nos cuenta Andrés Martín en la *Historia de los sucesos militares de la División de Navarra*.



90

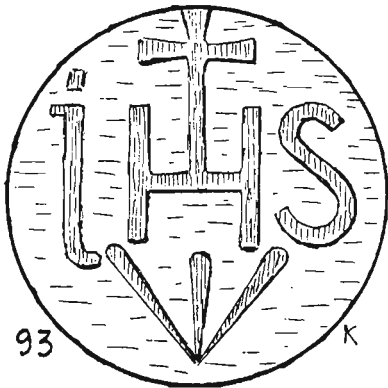


K



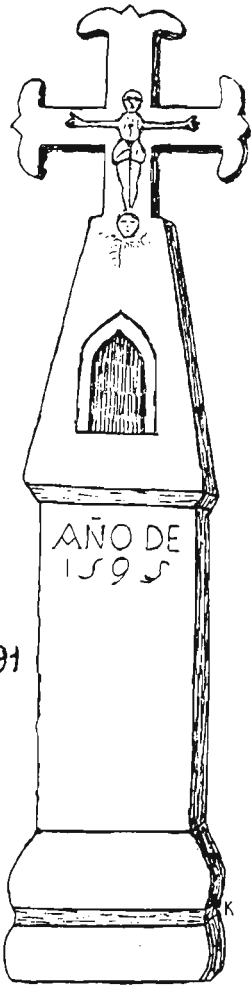
92

K

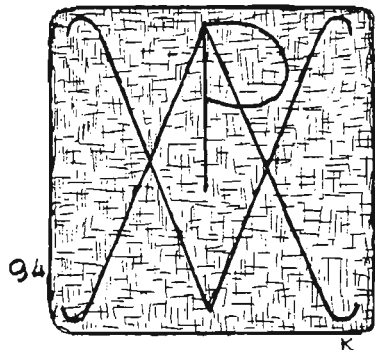


93

K

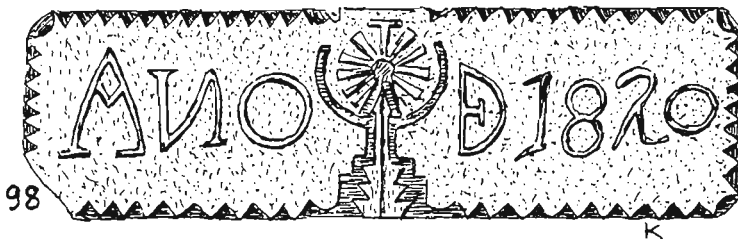
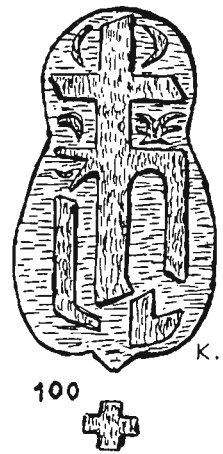
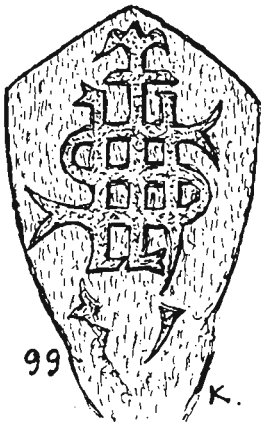
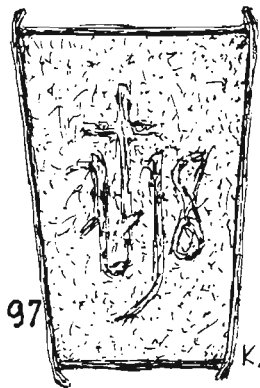
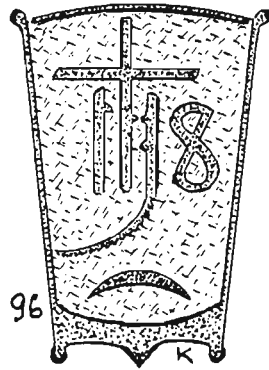


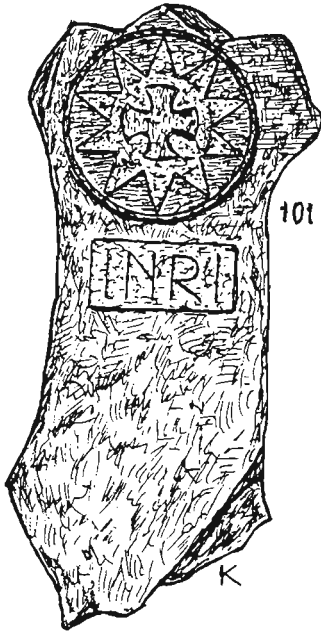
91



94

K





VALLE DE SALAZAR

Hemos considerado el Valle de Salazar como una unidad geográfica desde Izalzu hasta Uscarrés. Así ha sido considerado históricamente hasta hace pocos años. Se extiende a lo largo del río del mismo nombre, río que se forma en su cabecera de la confluencia del Anduña, que se origina en el Pirineo propiamente dicho, y del Zatoya, que procede de la vertiente aezcoana del Puerto de Areta. La confluencia de los dos se encuentra en Ochagavía. Las altitudes máximas quedan por debajo de las roncalesas. El Pico de Ori es la primera de la cordillera que de occidente a oriente supera los dos mil metros.

Veremos a continuación los siguientes pueblos: Izalzu, Ochagavía, Ezcároz, Jaurrieta, Oronz, Esparza, Ibilcieta, Sarriés, Igal, Güesa, Ripalda, Izal, Ibiz, Gallués y Uscarrés.

IZALZU

Izalzu tuvo su primitiva parroquia, hasta la segunda mitad del siglo XVIII, donde la actual ermita de San José. Tenía 33 viviendas en 1940. Hemos localizado cuatro estelas y diez y seis inscripciones; ningún monograma. En un viejo dintel de madera observamos que ha existido alguna inscripción.

Las fechas encontradas parecen indicar la poca antigüedad del pueblo. Las más antiguas son del siglo XVIII.

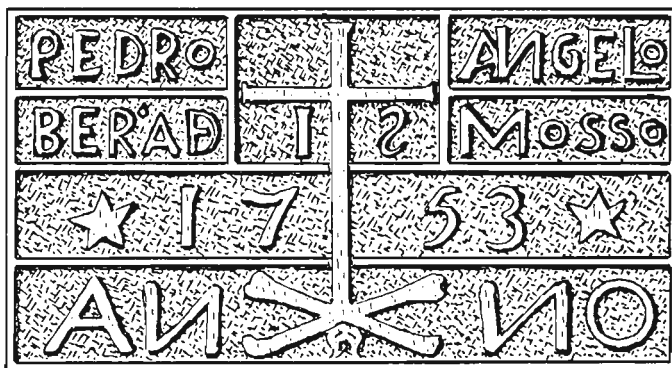
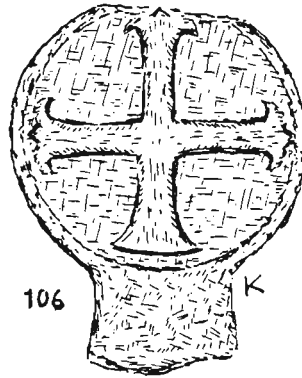
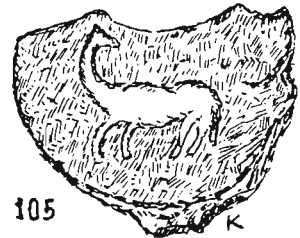
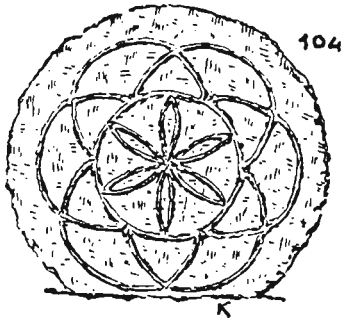
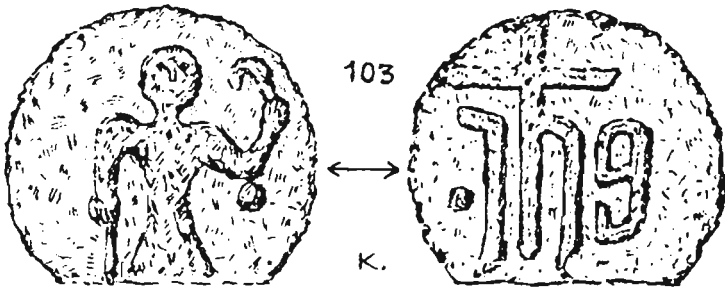
Dibujos 103 al 122

Estelas

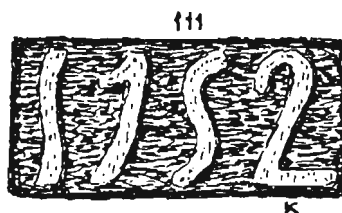
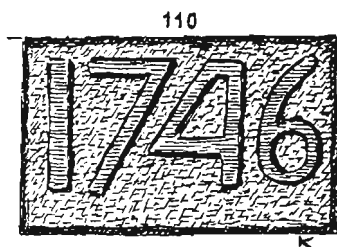
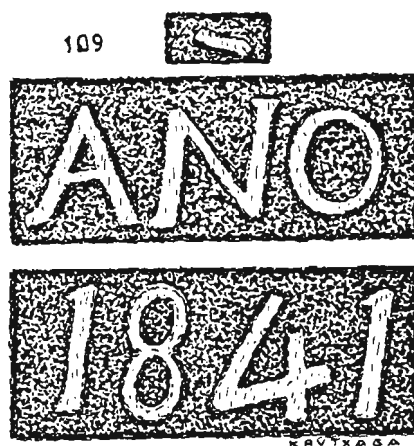
- N.º 103 Diámetro 32 cm., grueso 15 cm. En una de las caras tiene un IHS, en relieve. En la otra cara, en relieve también, una hilandera. Está como peldaño en la pared del huerto de las Sagardoyas, de la Casa Menaut. El dibujo de la hilandera fue tomado con espejo, por hallarse en la parte inferior.
- N.º 104 Diámetro 28 cm., grueso 14 cm. Al lado de la anterior, está como peldaño en la pared del huerto de las Sagardoyas, de Casa Menaut. La cara superior no tiene dibujo. La inferior fue tomada como espejo. La roseta interior tiene 11 cm. de diámetro. El cerquillo mide 4 cm.
- N.º 105 Trozo de estela, incrustado en la pared de subida al atrio de la iglesia. Diámetro 30 cm. Sobresale unos dos cm.
- N.º 106 Diámetro 35 cm., cuello 16 cm. Altura total 41 cm. Empotrada en la pared. Resalta unos 3 cm.

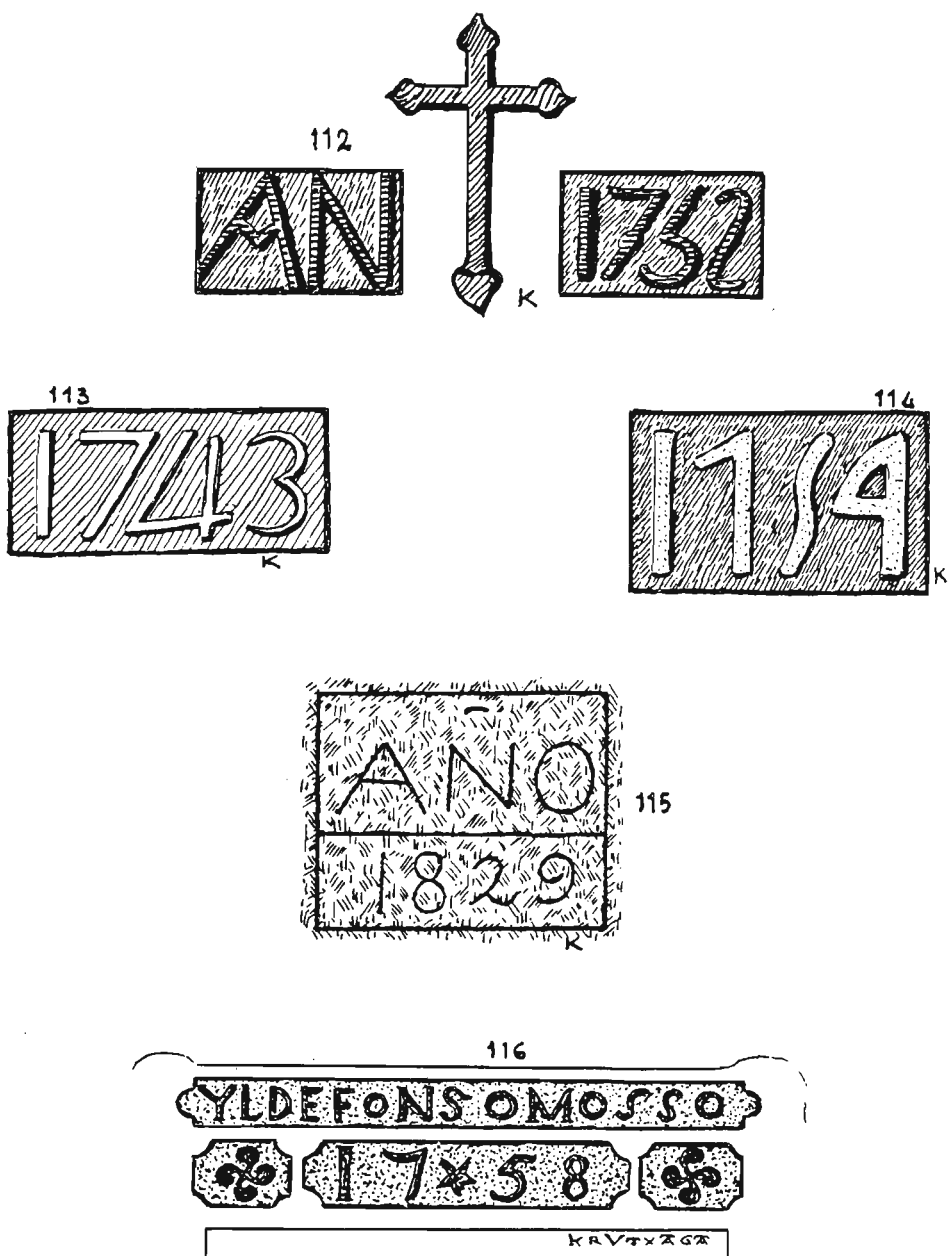
Inscripciones

- N.º 107 Inscripción en el dintel de Casa Iriguibel. Unos 75 x 50 cm. (Obsérvese la grafía de la R de Berrade).



- N.º 108 Fecha con una cruz, que perteneció a la antigua Casa Parroquial, después Casa Bernardo. Hoy se encuentra sobre la pared de un huerto. Medidas 38 x 20 cm.
- N.º 109 Fecha en Casa Recalt. Mide 24 cm. de alto por 27 cm. de ancho.
- N.º 110 Fecha en Casa Sanz. Mide 16 x 26 cm.
- N.º 111 Fecha en Casa Arguiñas. 9 x 20 cm.
- N.º 112 Fecha, con cruz corazonada, en Casa Juana. Rectángulos 13 x 22 cm. Cruz 30 x 21. Pintado de negro.
- N.º 113 Fecha en Casa Dionisio.





N.º 114 Fecha en la que fue Casa Parroquial, después llamada Casa Bernardo. Hoy se encuentra sobre la pared de un huerto. 18 x 25 cm.

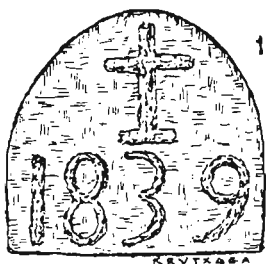
N.º 115 Fecha en Casa Ripalda. Dibujo hundido. 27 x 33 cm.

N.º 116 Dintel en Casa Compains. Fecha entre dos lauburus. 36 x 166 cm. Pintado de negro.

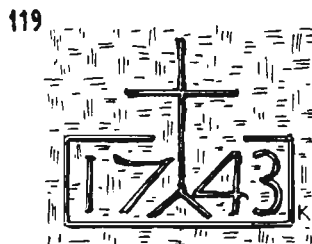
- N.º 117 Cruz con fecha en Casa Menaut. Alto 31 cm., ancho 32 cm.
 N.º 118 En Casa Miqueleiz, fecha con cruz encima. En relieve, sobre fondo rebajado, tosco, blanqueado con cal. 25 x 25 cm.
 N.º 119 Fecha con cruz intermedia, en Casa Janet. Alto 25 cm., ancho 30 cm.
 N.º 120 Fecha en Casa Sastre Bajo, (hay Casa Sastre Alto) 12 x 34 cm. Las cifras están pintadas de negro; el fondo, de amarillo.
 N.º 121 Fecha en Casa Sarriés. Letras y cifras pintadas de negro. Alto 27,5 cm., ancho, arriba 30 cm., abajo 23 cm.
 N.º 122 Fecha en Casa Ignacio. Alto 27 cm., ancho 23 cm.



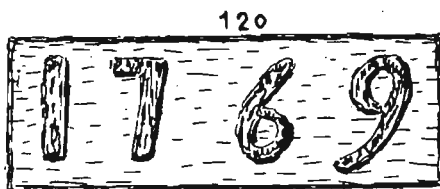
117



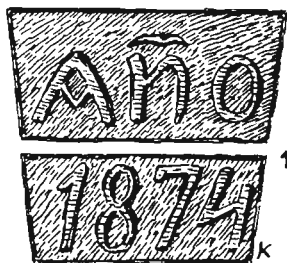
118



119



120



121



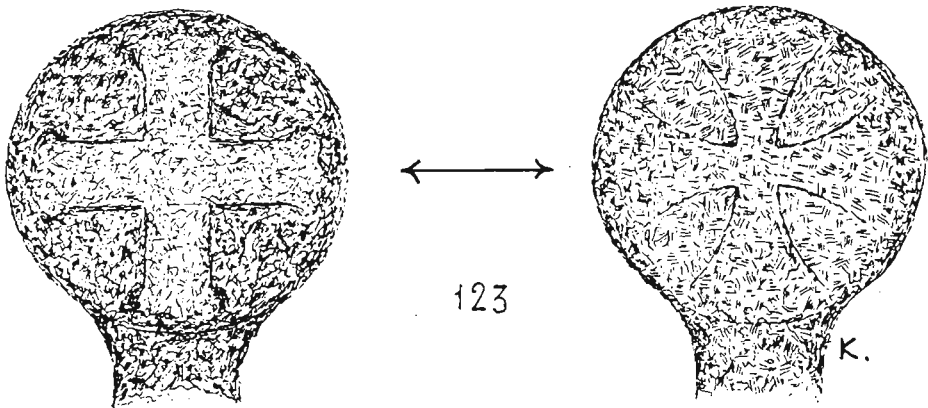
122

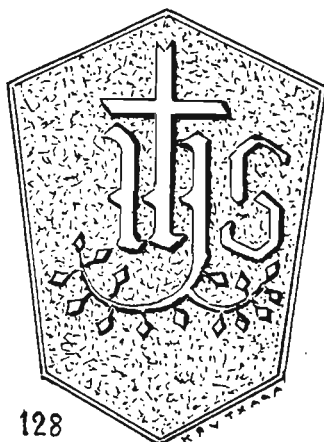
OCHAGAVIA

Dibujos 123 a 164.

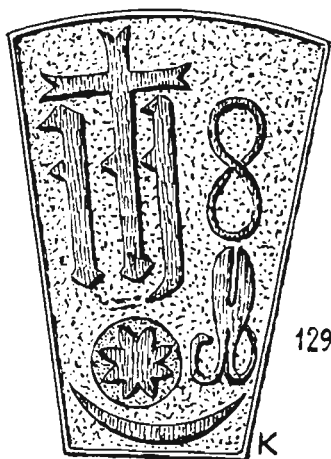
Ochagavía nos ofrece un buen ejemplo en la conservación o reconstrucción de las casas. Impera el buen gusto. Es de suponer que la mayoría de las 215 viviendas que había en 1940 existiesen antes del 17 de noviembre de 1794, fecha en la que la villa sufrió un tremendo incendio, ocasionado por las tropas francesas. Solamente se salvaron, según cuentan los vecinos, las casas que ostentan actualmente, (1965), los nombres: Fortiño, Pomphoxo, Ochoa, Goena, Areces, Coletto, Arrosa y Burret. En Ochagavía hemos localizado una estela, 18 monogramas y otras 23 inscripciones o dibujos, lo que indica que muchas de estas piedras pueden ser posteriores a 1794, ya que las referencias son de que ardieron 182 casas de las 190 de que se componía el pueblo. Pero ha podido ocurrir, también, que en las reconstrucciones hayan sido utilizadas las antiguas piedras.

- N.º 123 Estela en el cementerio nuevo. Ancho 29 cm., largo 26 cm., grueso 14 cm. y cuello 12 cm.
- N.º 124 Inscripción en una casa, sin determinar su nombre.
- N.º 125 IHS, con notas, en la clave de Casa Burret.
- N.º 126 Fecha en Casa Duquea. Letras muy gruesas, toscas.
- N.º 127 Fecha en Casa Pedro Martín.
- N.º 128 IHS en la clave de Casa Oxaba. En relieve, así como el enmarcado.
- N.º 129 IHS, con tijeras, luna y estrella. La estrella resaltada sobre círculo hundido.
- N.º 130 Fecha en Casa Blanco.
- N.º 131 Fecha en Casa Marta. Números y lista sobrepuesta en relieve media caña. Parte superior del 6, rota.
- N.º 132 Fecha en Casa Bornás.





128



129

K



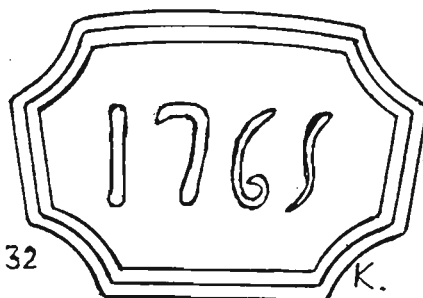
130

K

131



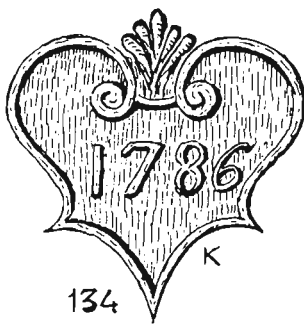
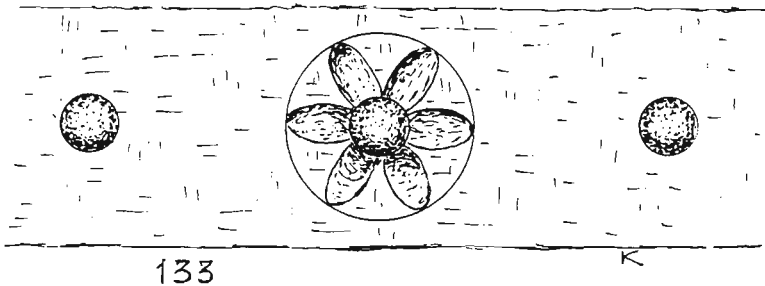
K

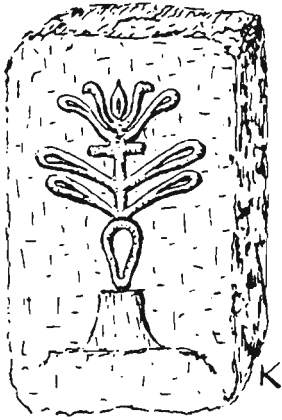


132

K.

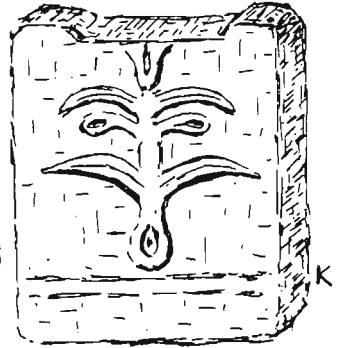
- N.º 133 Piedra en la fachada oeste de la iglesia, de 1,75 m., a poca altura. Tiene tres botones semiesféricos, distanciados entre sí 30 cm. En torno al botón central hay una roseta de seis hojas, hundidas, bordeadas por una circunferencia de hendidido fino.
- N.º 134 Fecha en Casa Koleto.
- N.º 135 Fecha entre dos iniciales en Casa Bornás. (Hay dos casas del mismo nombre).
- N.º 136 Una de las dos piedras colocadas en la pared que cubre la parte baja de la belena de Bentxura. Es piedra de fogón.
- N.º 137 Fecha en Casa Fortiño.
- N.º 138 Piedra en el restaurant Oryalde.
- N.º 139 Fecha en Casa del Boticario.
- N.º 140 IHS, en relieve, en la clave de Casa Sanz.
- N.º 141 Fecha en Casa Arrosa.
- N.º 142 Fecha en Casa Bartolo.
- N.º 143 Fecha en casa de Correos.





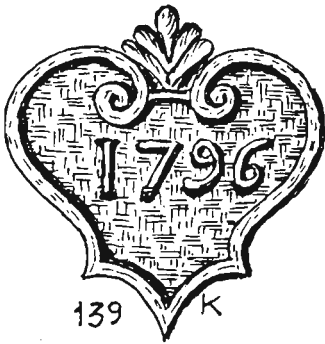
136

K



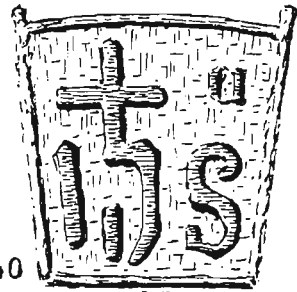
138

K



139

K



140

ΧΡΥΣΟΛΑ



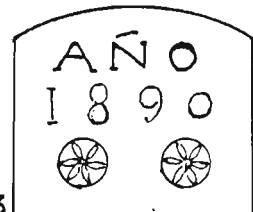
141

K



142

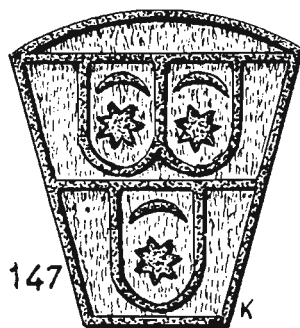
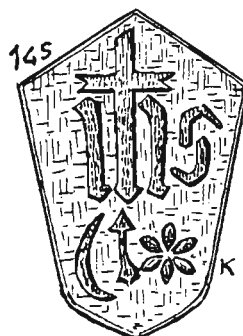
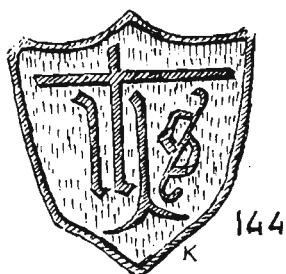
K



143

K.

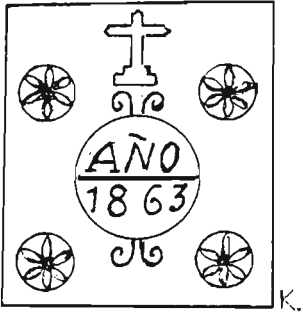
- N.º 144 IHS en una casa deshabitada, llamada hoy borda de Fortiño.
 N.º 145 IHS, con cuarto menguante, saeta y roseta de seis pétalos.
 N.º 146 IHS, con cuarto de luna y estrella de ocho puntas, encerrada en un círculo. Todo en relieve.
 N.º 147 Clave en el que fue antiguo palacio de Iriarte. Restaurado.
 N.º 148 Inscripción, con fecha, en Casa Areces.
 N.º 149 Fecha, con cruz superpuesta, en Casa Pardís.
 N.º 150 IHS, con luna y saeta superpuestas. Piedra alta en una fachada, lejos de toda ventana.
 N.º 151 IHS, con rama, en Casa Martilame.
 N.º 152 IHS y otros símbolos religiosos en la clave de Casa Antxonio.
 N.º 153 IHS en clave cortada por un balcón, en Casa Vitorio.



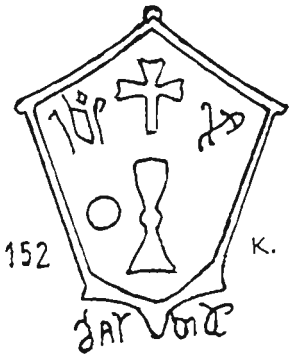
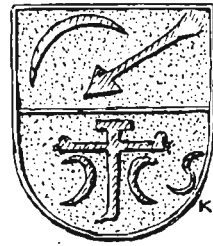
IOANRECARI
ME FECIT
ANO 1612
K

148

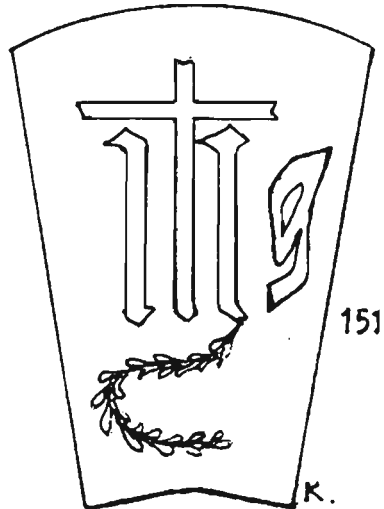
149



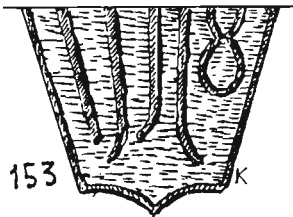
150



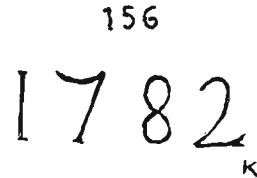
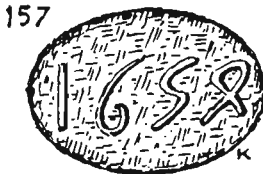
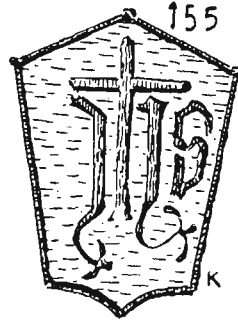
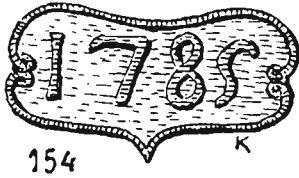
152



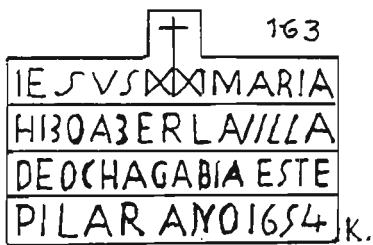
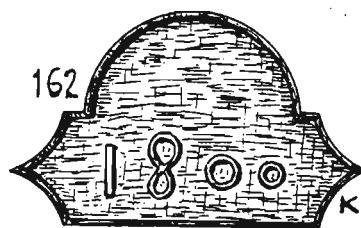
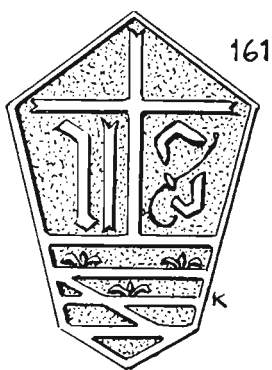
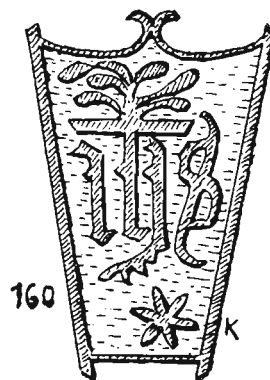
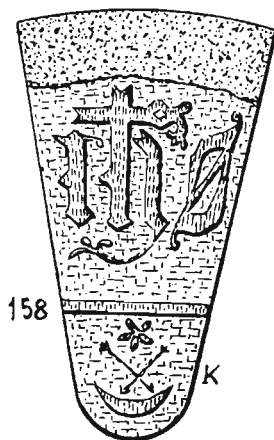
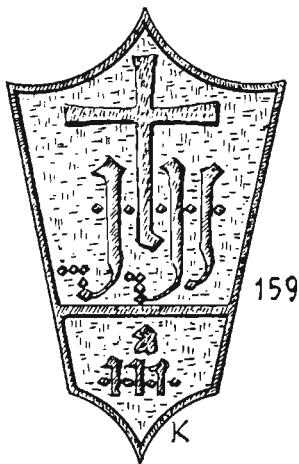
151



153



- N.º 154 Fecha, en relieve, en Casa Artxola.
- N.º 155 IHS, con terminaciones de flores, en Casa Echako. Enmarcado vigoroso de media caña.
- N.º 156 Fecha en Casa Azkoiti.
- N.º 157 Fecha en la capilla de la parte posterior de la iglesia. Cifras en relieve.
- N.º 158 IHS en la clave de Casa Sarbide, en relieve sobre una plataforma de la piedra, con la parte superior rebajada. Tiene una terminación con flor. En la parte inferior, sobre una luna creciente hay dos saetas, y sobre éstas una roseta o estrella de cinco puntas.
- N.º 159 Doble Monograma, IHS i M^a, en Casa Ponpoxo. En otro sitio de la casa figura la fecha 1632.
- N.º 160 IHS, con ramas y estrella de seis puntas, en la clave de Casa Istobau.
- N.º 161 IHS, con tres flores de lis, heráldicas, en la clave de Casa Etxeberz.
- N.º 162 Fecha en Casa Elarre. Cifras y cerquillo en relieve.
- N.º 163 Ermita de Muskilda. Letras y rayas entre renglones, en relieve.
- N.º 164 Ermita de Muskilda. Clave en la puerta oeste.

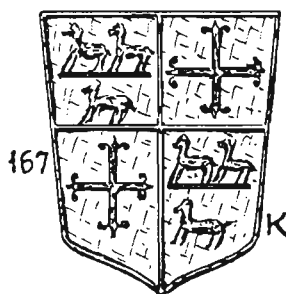
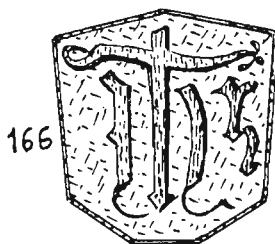
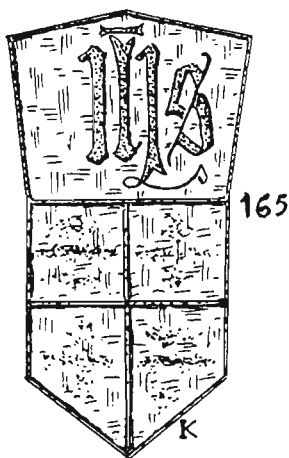


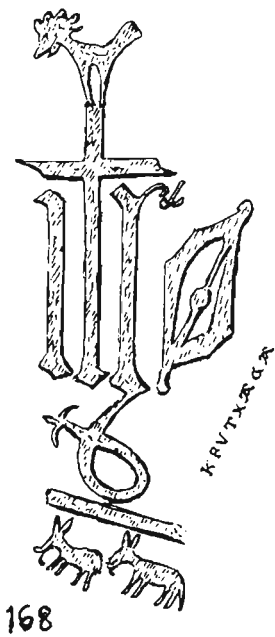
EZCAROZ

Dibujos 165 a 191

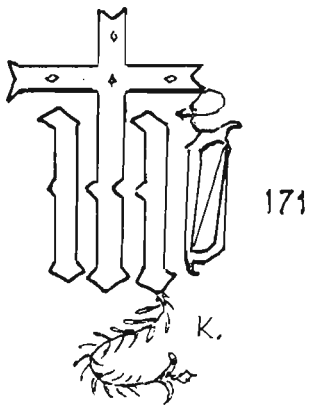
En Ezcároz, con 84 viviendas en 1940, no hemos encontrado ninguna estela, pero sí 10 monogramas y otras 17 inscripciones y dibujos.

- N.º 165 IHS y heráldica borrada en la Casa Abadía.
- N.º 166 IHS en la clave de Casa D. Luis.
- N.º 167 Escudo heráldico en Casa D. Luis, junto al IHS. Hemos observado el raspado del escudo de la Abadía, y creemos que se correspondía con el de D. Luis. Nos dicen en esa casa que D. Luis fue un cardenal, que vivió allí. Nos imaginamos una pequeña cuestión cardenal-párroco.
- N.º 168 IHS en Casa Zorroza. Arriba, el gallo da el grito de alarma, cuando los lobos de abajo acechan.
- N.º 169 IHS y heráldica en Casa Esparz.
- N.º 170 Monogramas de Jesús, con ramo, y de María, en Casa Pascualena.
- N.º 171 IHS, con rama y flores, en Casa Lobart.
- N.º 172 IHS en Casa Pablo. En relieve sobre hundido.
- N.º 173 IHS en Casa Otxoa, con terminaciones vegetales y con una oveja. El dibujo es resaltado. El cerquillo, también, de perfil rectangular.

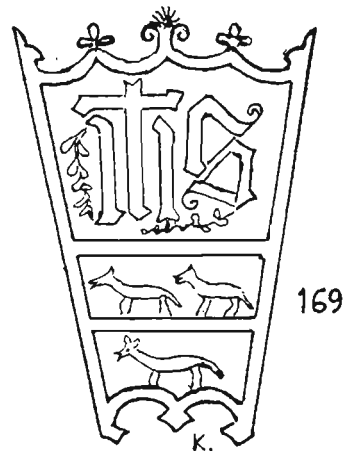




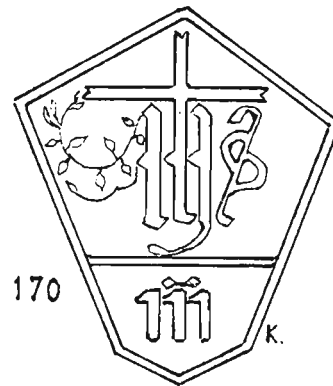
168



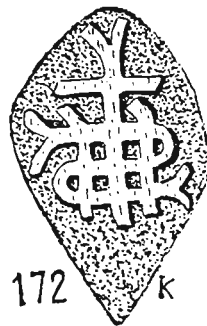
171



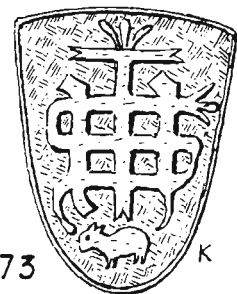
169



170

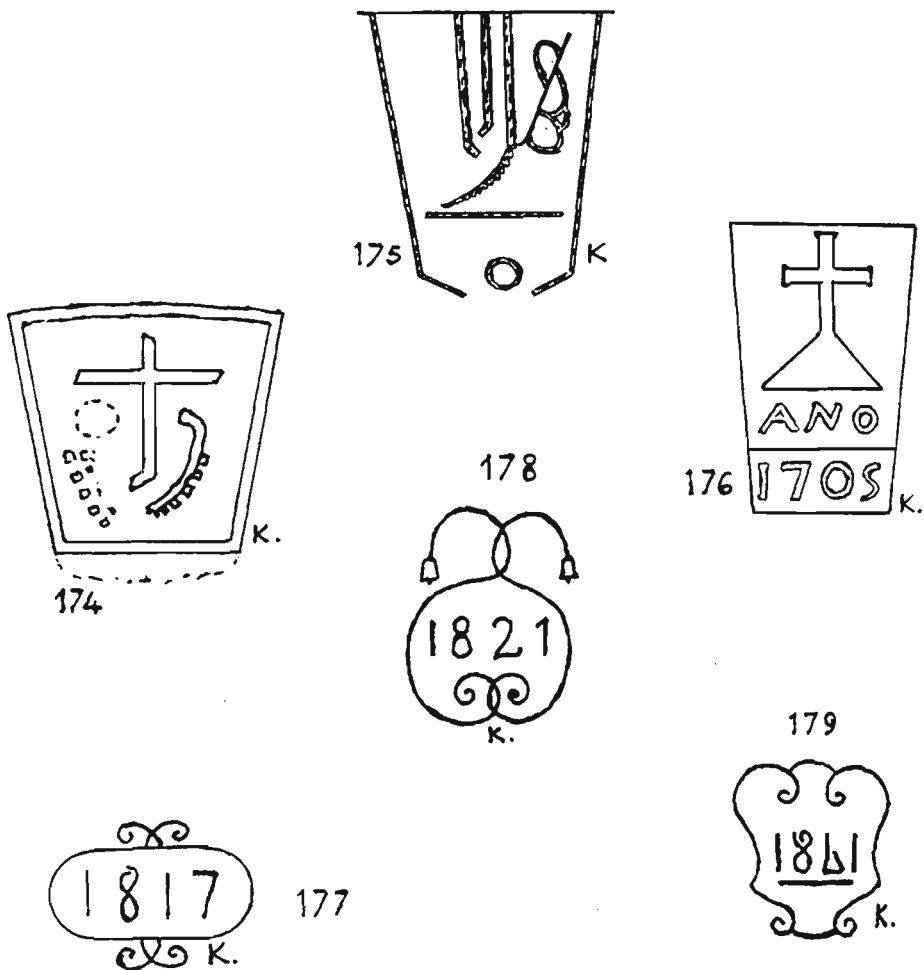


172



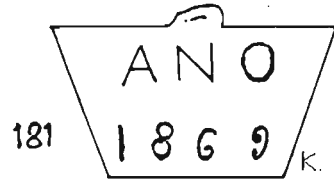
173

- N.º 174 Clave en Casa Txalezker – bajo. El dibujo, borroso y ennegrecido, parece un IHS.
- N.º 175 IHS en Casa Torrea. Clave cortada por un balcón.
- N.º 176 Cruz, con flecha, en la clave de Casa Rekalde.
- N.º 177 Fecha en Casa Aguerre. Hoy corral.
- N.º 178 Fecha en Casa Gracimilda.
- N.º 179 Fecha en Casa Agustinena. Resalta sobre hundido.
- N.º 180 Piedra retirada de Casa Ibilcieta para constuir un balcón. Hoy está en la pared de un patio.
- N.º 181 Fecha en Casa Caballos.
- N.º 182 Fecha en Casa Joaquinena. Algo irregular.
- N.º 183 Fecha, con lobos y oveja, en Casa Mikeleiz.
- N.º 184 Fecha en Casa Algarra.
- N.º 185 Fecha en Casa Fausto.

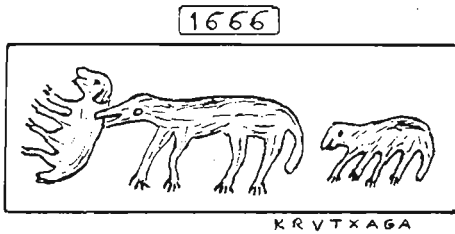




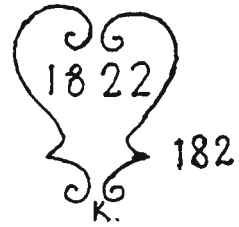
180



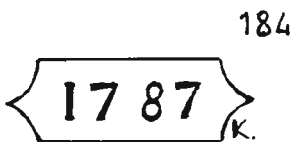
181



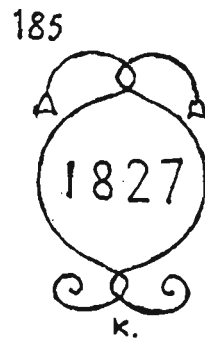
183



182

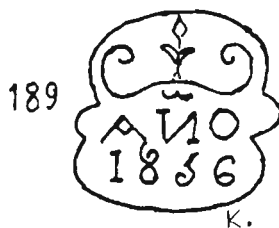
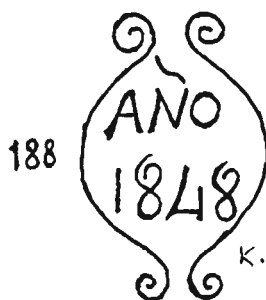
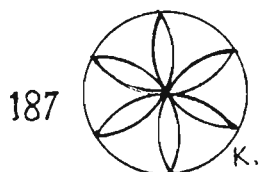
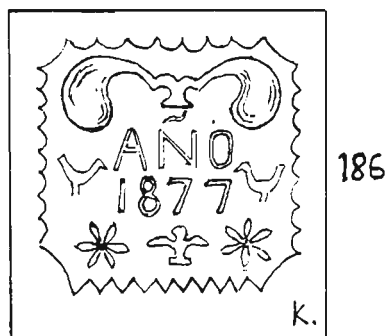


184



185

- N.º 186 Fecha, con pájaros y flores, en Casa Alkateka.
 N.º 187 Piedra en Casa Iturri, en la jamba de una ventana. Roseta poco definida.
 N.º 188 Fecha en Casa Esparz. Trazado tosco y vigoroso. A casa Esparz pertenece también el número 169.
 N.º 189 Fecha en Casa Petxan.
 N.º 190 Flores y pájaros en la fecha de Casa Elizape.
 N.º 191 Fecha con rosetas, flores y pájaros en Casa Udi.

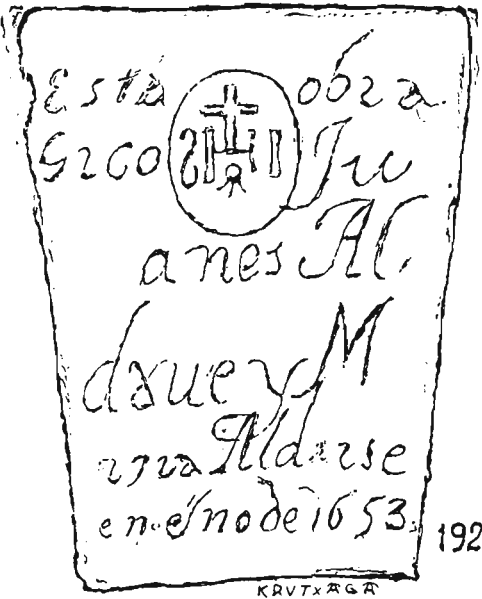


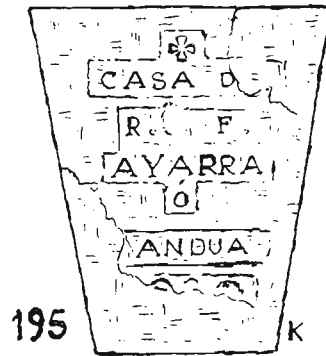
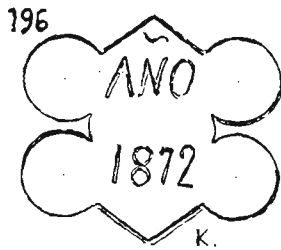
JAUURIETA

Dibujos 192 a 198

94 viviendas había en Jaurrieta en 1940. Observamos que estas se parecen, en su construcción, más a las del valle de Aézcoa. Son más amplias que las del Salazar. No hemos localizado ninguna estela, sólo dos monogramas y otras 5 inscripciones.

- N.º 192 IHS en la clave de Casa Aldau. Piedra muy estropeada y sucia. Hubo que cepillarla mucho, utilizando un carro. La inscripción dice: «Esta obra hizo Juanes Aldabe y María Aldabe en el año de 1653». El IHS está invertido. Probablemente se debe a que primero lo dibujaron, con cal o carbón, en algún lienzo o piel, luego lo estamparon en la piedra, y así lo trabajaron. Hoy la casa es un almacén.
- N.º 193 IHS, con inscripción, en la clave de Casa Lus. Está rota por un balcón, sucia de cal y polvo. Es casa deshabitada.
- N.º 194 Fecha en Casa Barber.
- N.º 195 Clave que se conserva en un corral de Casa Ayarra o Jandua.
- N.º 196 Fecha en Casa Layana.
- N.º 197 Clave en Casa Arano.
- N.º 198 Fecha en Casa Zarklo.





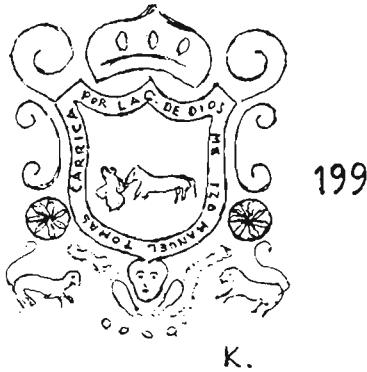
ORONZ

Dibujos 199 y 200

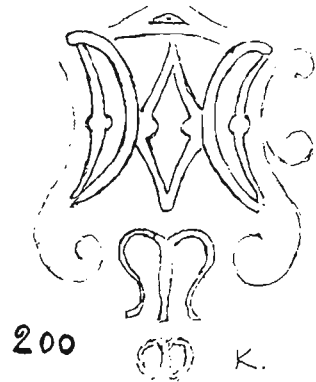
Tenía Oronz en 1940 22 viviendas. Solamente hemos tomado dos anotaciones. No vimos más detalles.

N.º 199 Dibujo tomado en Casa Jabala.

N.º 200 Monograma. Dibujo incompleto. No tenemos el nombre de la casa.



1854



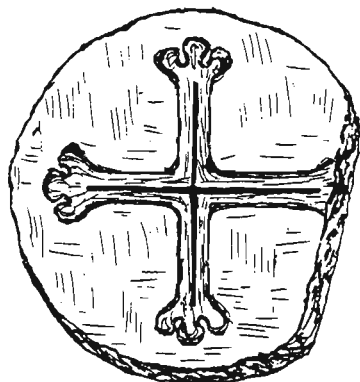
ESPARZA

Dibujos 201 a 214

53 viviendas en 1940. Las anotaciones en Esparza fueron: 2 estelas, 7 monogramas, 1 crismón y otros cuatro motivos ornamentales.

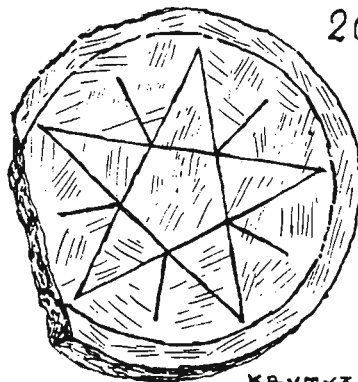
- N.º 201 Estela en el huerto de la Abadía. Diámetro 29 cm., grueso 17 cm. Rota antes del arranque del cuello.
- N.º 202 Estela en el cementerio de la ermita de San Tirso. Diámetro 30 cm., grueso 14 cm. Cruz griega en una cara, en la otra nada.
- N.º 203 Fecha en Casa Zubialde, y un monograma de María.
- N.º 204 Fecha en Casa Errekabaster.
- N.º 205 IHS en la clave de la Casa Abadía. Adorno de helecho.
- N.º 206 IHS sintético, en Casa Guinda.
- N.º 207 IHS, con rama, en Casa Iribarren.
- N.º 208 Cruz flordelisada, en Casa Arrese.

ESPARZA DE SALTZAR



29 cm.

17 cm.



201

KAVTXXAGX.

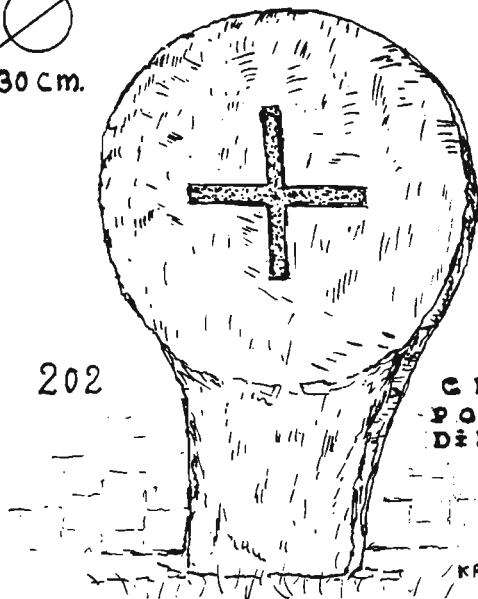
CRUZ, EN RELIEVE.
CRUZ INTERIOR, POR
KENDIDUPX

DIBUJO, POR KEN-
DIDUPX.

30 cm.

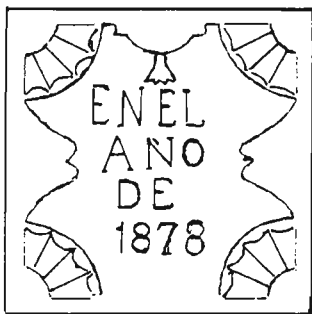
14 cm.

202



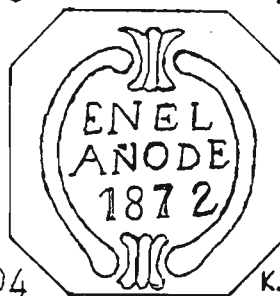
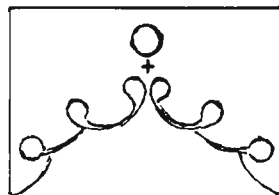
CRUZ
POR KEN-
DIDUPX.

KAVTXXAGX.



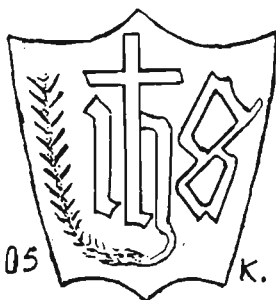
203

k.



204

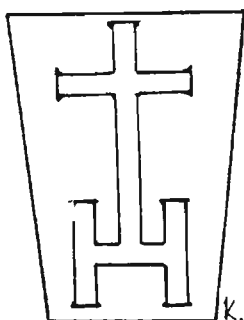
k.



205

k.

206

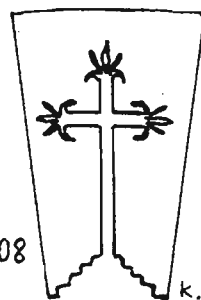


k.



207

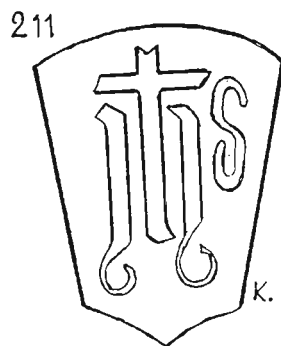
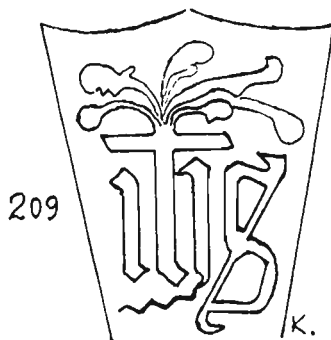
k.

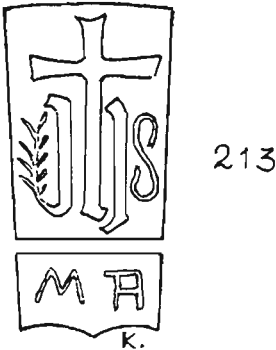
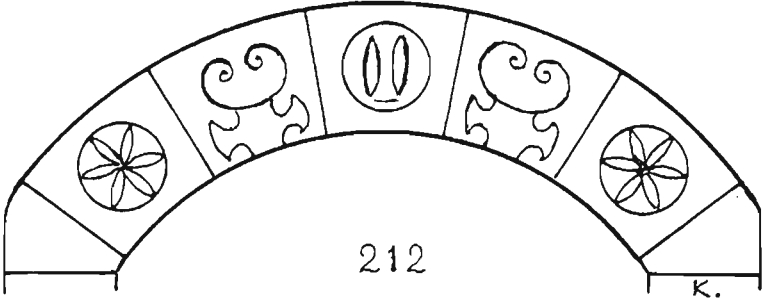


208

k.

- N.º 209 Dos monogramas, decorados, en Casa Semberoiz.
- N.º 210 Fecha, con decoraciones, en Casa Bizkarra.
- N.º 211 IHS en la clave de Casa Landa.
- N.º 212 Arco de puerta en Casa Zurgina.
- N.º 213 IHS con rama y monograma de María. Casa Esarte.
- N.º 214 Crismón en la ermita de San Tirso. En el recuadro y circunferencia hubo inscripción.





IBILCIETA

Dibujos 215 a 218

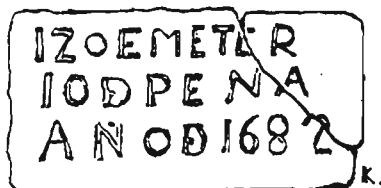
Quince viviendas, cuatro anotaciones.

- N.º 215 Inscripción entre dintel de la puerta y ventana. El monograma de María, en la clave del dintel, de cinco piedras.
N.º 216 Inscripción, con fecha, en Casa Pena.
N.º 217 Fecha en la clave de un dintel, en una casa pajar.
N.º 218 IHS en la clave, de piedra negra, de Casa Jáuregui, ornamentado con helecho de hojas alternas.



215

k.



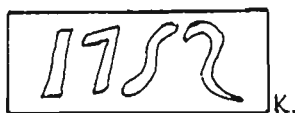
216

k.



218

k.



217

k.

SARRIES

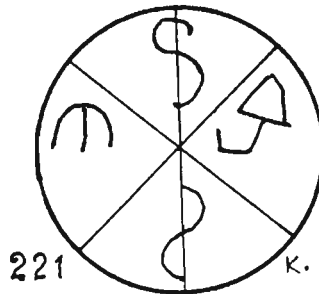
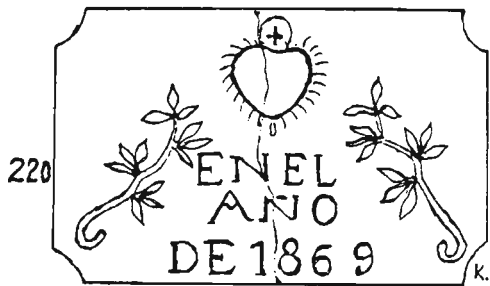
Dibujos del 219 al 224

Tenía 14 viviendas en 1940. Hemos anotado seis piedras.

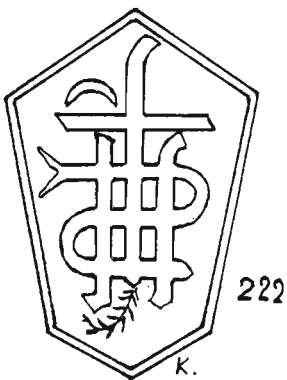
- N.º 219 Inscripción enmarcada por moldura de tres escalones.
- N.º 220 Fecha, decorada, en Casa Guinda. Piedra rota.
- N.º 221 Crismón en la puerta, gótica, de la iglesia.
- N.º 222 IHS en la clave de Casa Larrambe. Con luna creciente y rama.
- N.º 223 Fecha en la Casa Abadía.
- N.º 224 IHS en la clave de Casa Pascual, adornado con flores y rama, que desdibuja la cal que recubre la piedra.



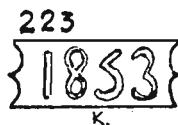
219



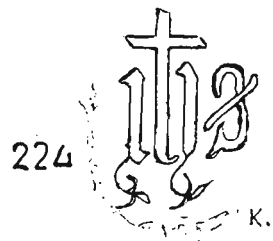
221



222



K.



224

K.

IGAL

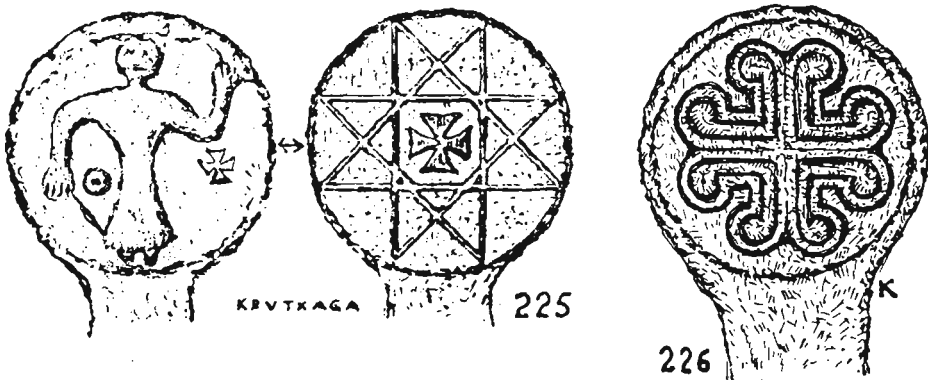
Dibujos 225 a 241

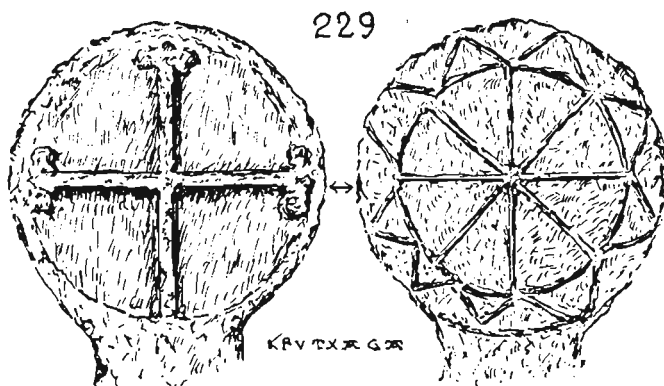
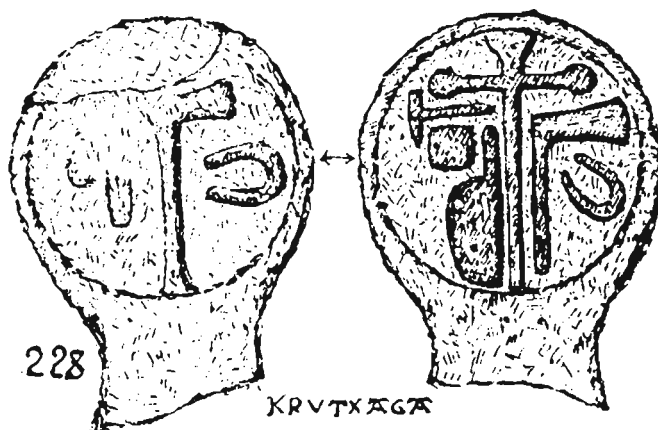
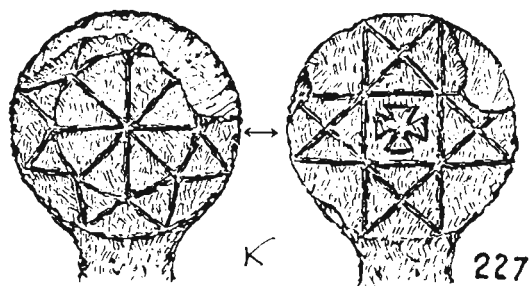
Igal nos recuerda su célebre monasterio, que, así como Leyre y Urdaspal en el valle de Roncal, debió visitar San Eulogio, a juzgar por las noticias que en su carta de 15 de noviembre del año 851, escrita desde la cárcel de Córdoba, da de los abades de aquellos tres monasterios. La carta de San Eulogio acompañaba a las reliquias de San Zoilo, que el obispo Wiliesindo le había pedido cuando aquél, años antes, estuvo en Pamplona. Con las de San Zoilo enviaba otras reliquias de San Acisclo. La demora se debió a la precaria situación de los cristianos en Córdoba en aquellas fechas.

El núcleo primitivo del pueblo, que estaba junto al cenobio, se trasladó, en las primeras décadas del siglo XIV, a su actual emplazamiento. En 1940 tenía 20 viviendas. Ahora hemos catalogado 9 estelas, 4 monogramas, 1 cruz y 3 fechas.

Estelas

- N.º 225 Estela de hilandera en el cementerio. La cara posterior presenta el desarrollo de una estrella de ocho puntas y, en el centro, una cruz de Malta. Diámetro 26 cm., grueso 13 cm., cuello 13 cm.
- N.º 226 Estela de una sola cara. Diámetro 29 cm., grueso 14 cm., cuello 13 cm. Longitud 51 cm. Está desenterrada.
- N.º 227 Diámetro 26 cm., grueso 11 cm., cuello 11 cm., longitud total 53 cm. En las dos caras, estrella de ocho puntas. En la segunda cara, con su trazado, y una cruz de malta en el centro.
- N.º 228 Estela con las herramientas de trabajo del difunto: herrero. Diámetro 33 cm., grueso 13 cm., cuello 18 cm., longitud total 42 cm.
- N.º 229 Diámetro 28 cm., grueso 14 cm., cuello 13 cm., altura total 64 cm. Trabajo tosco. Cruz que parece flordelisada. El dibujo de la otra cara se repite en el pueblo, pero en ésta no es regular.

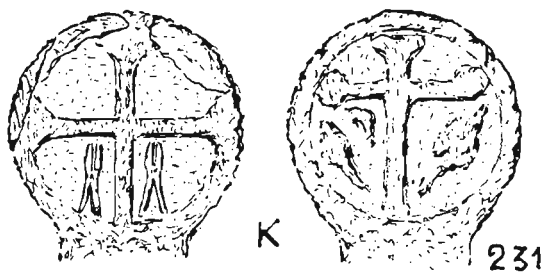


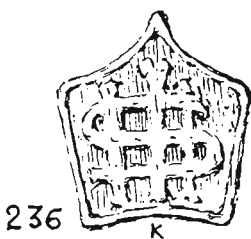
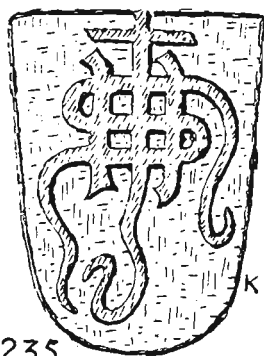
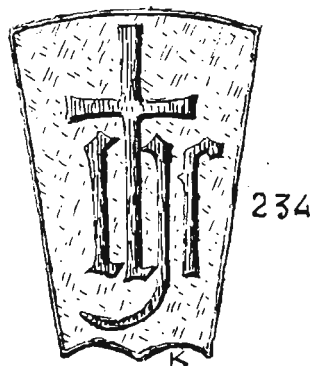
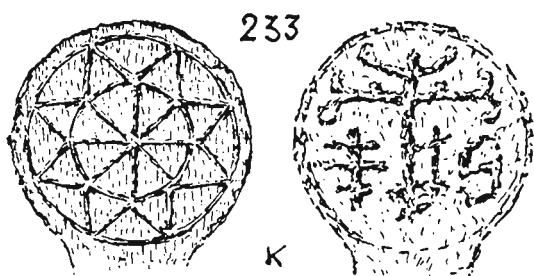
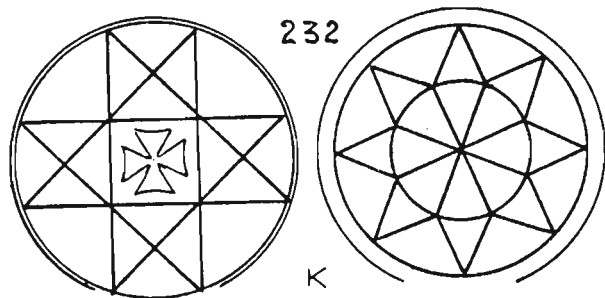


- N.º 230 Estela gótica. Una sola cara. Diámetro 33 cm., grueso 11 cm.
 N.º 231 Diámetro 34 cm., grueso 13 cm., cuello 19 cm. No se distingue bien lo representado en la derecha. Está casi enterrada. El reducido hoyo que hemos hecho y el sol opuesto impiden contemplarlo adecuadamente. En la izquierda hay dos tenazas simétricas.
 N.º 232 Diámetro 35 cm., grueso 15 cm. Sólo ha podido descubrirse el disco lo necesario para tomar los dibujos, sin llegar al cuello. Son dibujos repetidos, de estrellas de ocho puntas.
 N.º 233 Diámetro 31 cm., grueso 7 cm. Muy clavada en la tierra.

Monogramas

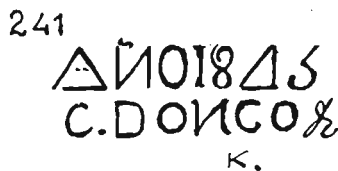
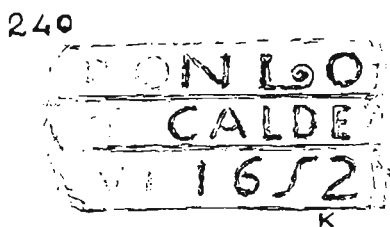
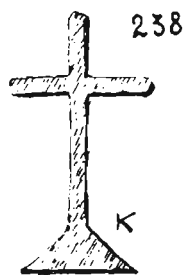
- N.º 234 IHS en la clave de Casa Malli
 N.º 235 IHS en la clave de Casa Ros. (Oimos: la piedra de las culebras).
 N.º 236 IHS en la clave de Casa Birrei. Con varias capas de cal.
 N.º 237 IHS en Casa Samper. Impreciso por encalado.





Otras piedras

- N.º 238 Cruz en la clave de la puerta de la ermita de San Pedro. Arco apuntado.
 N.º 239 Clave en Casa Torrea.
 N.º 240 Casa del Cura. Piedra sucia y de difícil lectura.
 N.º 241 Inscripción sobre un escudo del valle de Salazar.



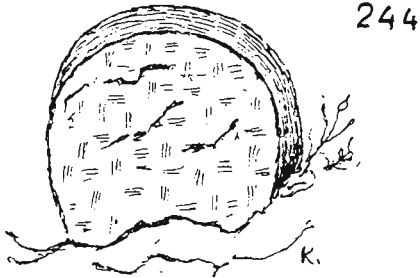
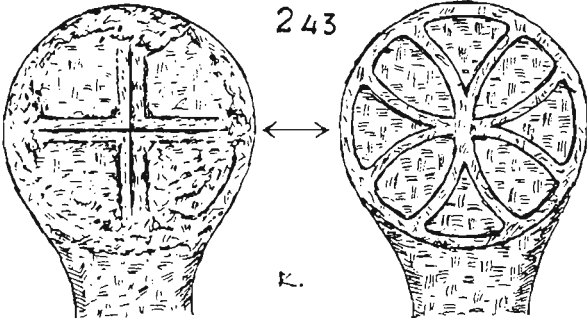
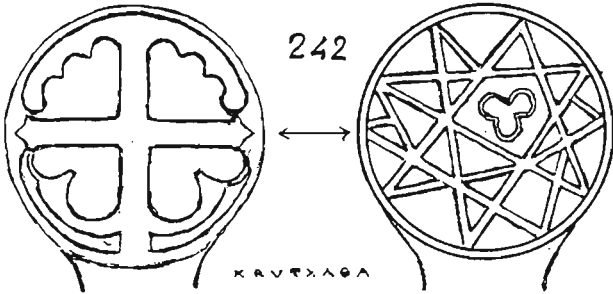
GÜESA

Dibujos 242 al 250

Tenía el pueblo 20 viviendas. Piedras catalogadas: 6 estelas, 1 monograma, 1 cruz y 1 fecha.

Estelas

- N.º 242 Diámetro 37 cm., grueso 11 cm., cuello 14 cm.
 N.º 243 Diámetro 33 cm., grueso 19 cm., cuello 13 cm. Cruz resaltada, la interior por hendidura. En la otra cara, la cruz de Malta es de perfil resaltado, así como el cerquillo.
 N.º 244 Estela sin símbolos.
 N.º 245 Diámetro 36 cm., grueso 9 cm. Cruces en relieve; interiores, por hendidura.



N.º 246 Diámetro 30 cm., grueso 18 cm. Estela enterrada, muy erosionada. Se ha podido clarificar el motivo de la segunda cara, una cruz; la de la primera, no. Los botones del canto no están en la línea central sino aproximados al borde de la cara de la izquierda.

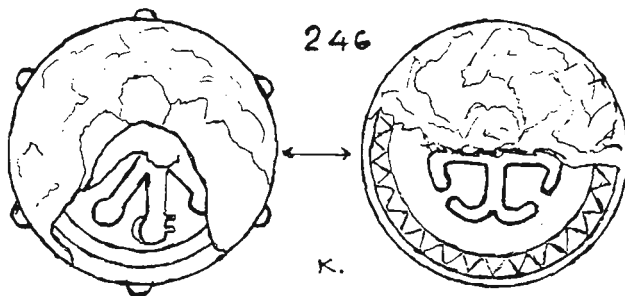
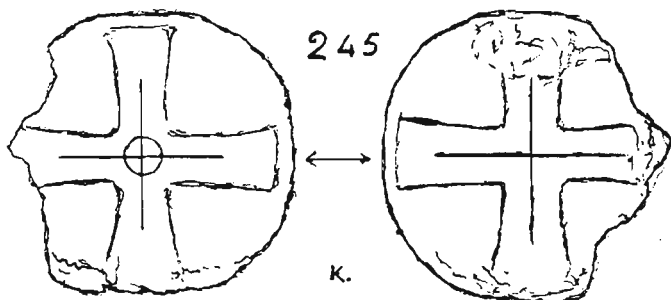
N.º 247 Diámetro 26 cm., grueso 11 cm., cuello 15 cm. Muy deteriorada, por exfoliación, como las demás.

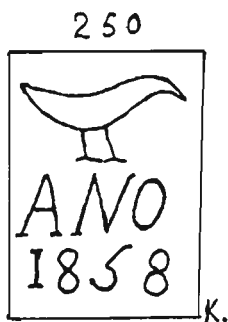
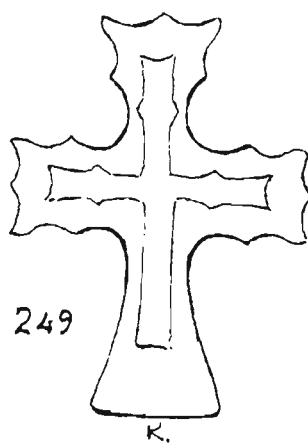
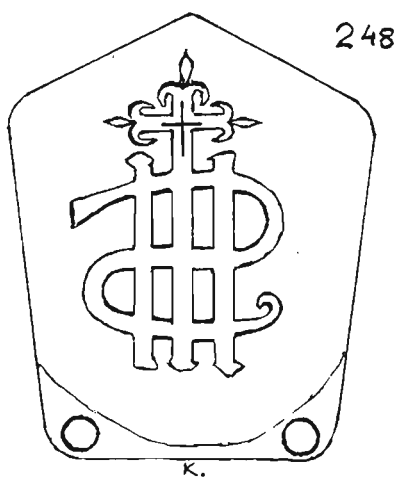
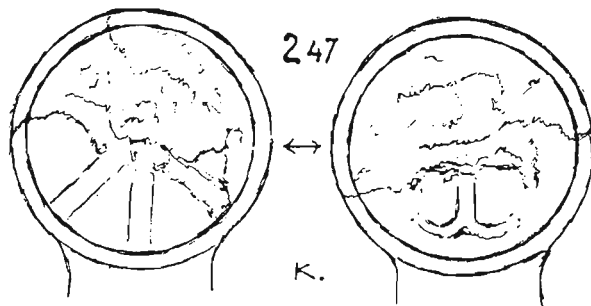
Otras piedras

N.º 248 IHS en la clave de Casa Txatxo. Medidas: 55 x 40-25 cm.

N.º 249 Una cruz (sin más referencias).

N.º 250 Fecha en casa Iriburu.

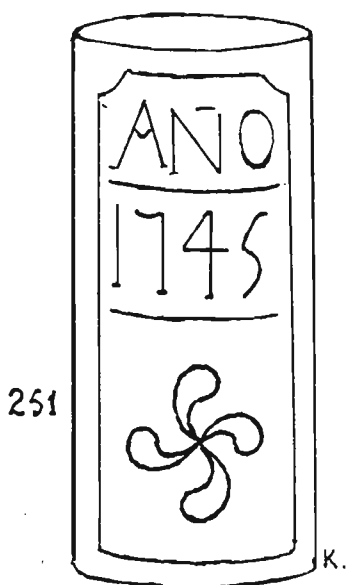




RIPALDA

El palacio del antiguo señorío de Ripalda fue pasto de las llamas. Hoy aparece la casa reconstruída. No hay otra vivienda. Tiene su iglesia propia.

N.º 251 Cilindro de piedra que se guarda en la casa. Es el pie de la pila bautismal, robada en la iglesia.



IZAL

Dibujos 252 al 262

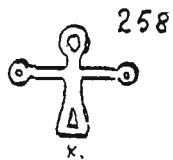
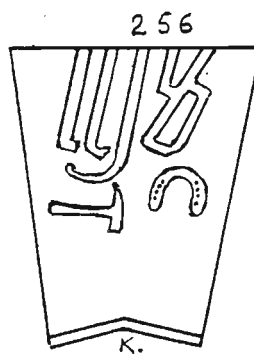
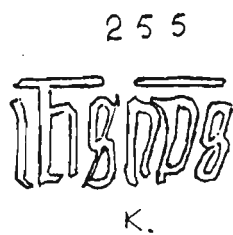
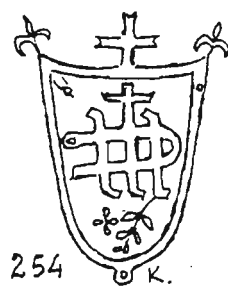
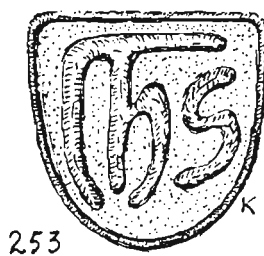
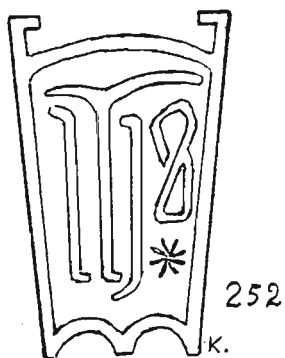
No hemos encontrado ninguna estela. Entre las 24 viviendas que tuvo hemos catalogado lo siguiente:

Monogramas

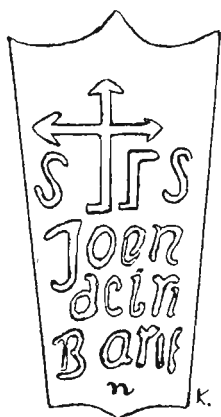
- N.º 252 IHS, con estrella de ocho puntas, en la clave de Casa Grasan.
- N.º 253 IHS en la clave de Casa Jilko. Muy encalado.
- N.º 254 IHS, con adorno de rama y flores, en la clave de Casa Petriko. Ejecución tosca.
- N.º 255 Monograma doble en Casa Ripalda. Sobre un escudo heráldico.
- N.º 256 IHS en la clave de Casa Zoko. Cortada por un balcón.

Otras piedras

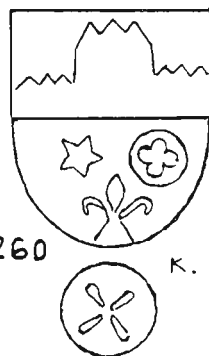
- N.º 257 Piedra en Casa Plaza. Muy encalada.
- N.º 258 Cruz sobre un ajimez en Casa de Zubiri.



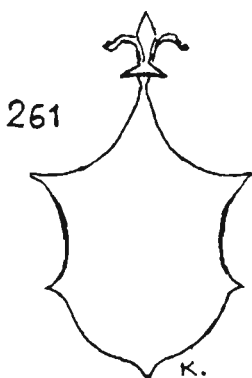
- N.º 259 Clave en Casa de Iribarren. Probablemente con IHS y la inscripción: Ioenaz Iribarren.
N.º 260 Clave en Casa Zazu.
N.º 261 Escudo en blanco, con flor de lis, en Casa Cátedra.
N.º 262 Cruz en la clave de Casa de Sarriés.



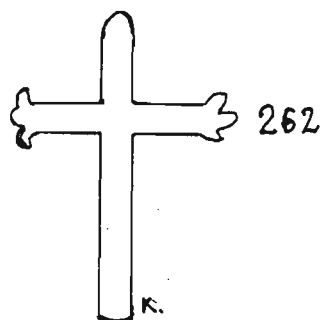
259



260



261



262

ICIZ

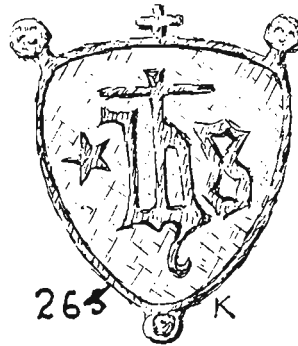
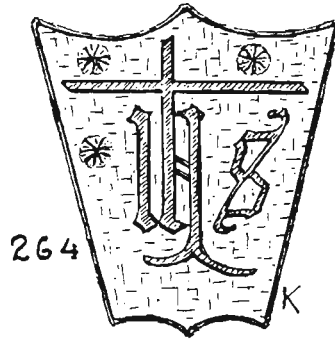
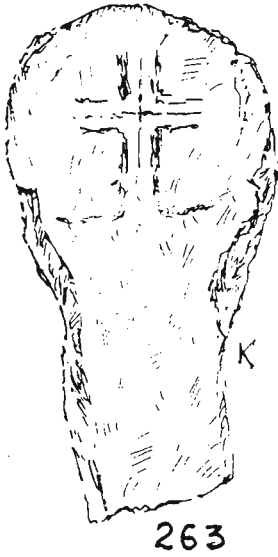
Dibujos 263 a 265

Nueve viviendas. Catalogados: 1 estela y 2 monogramas.

N.º 263 Estela de 23 cm. de diámetro, 14 cm. de grueso y 15 cm. de cuello. Está en el campanario de la iglesia. Fue utilizada para pesa del reloj.

N.º 264 IHS en la clave de Casa del Indiano. Adornado con tres rosetas.

N.º 265 IHS en la clave de Casa Jorge. Muy encalado.



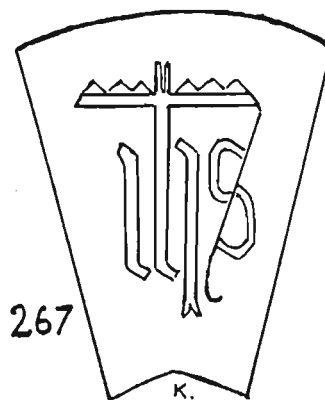
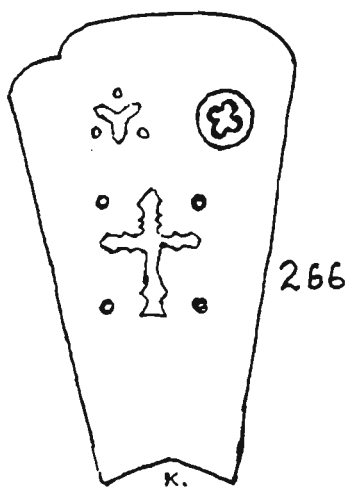
GALLUES

Dibujos 266 y 267

Seis viviendas.

N.º 266 Clave en Casa Zazu.

N.º 267 IHS en la clave de Casa Arotsa. (De Casa Landa).



USCARRES

Dibujos 268 a 273

Veintisiete viviendas en 1940. Catalogados 6 monogramas y 1 crismón.

N.º 268 IHS en la clave de Casa Amigo, con hermosa decoración.

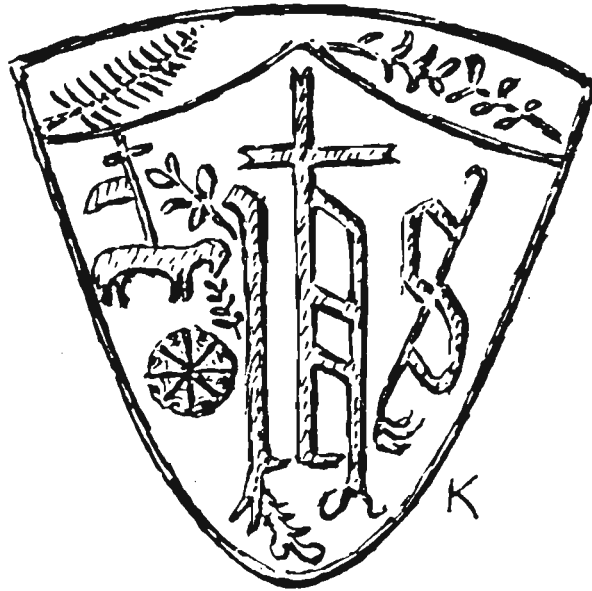
N.º 269 IHS en la clave de Casa Joxe.

N.º 270 IHS en la clave de Casa Pelairia. Trabajo Tosco.

N.º 271 IHS en la clave de Casa Abarka, arco apuntado. Relieve impreciso, redondeado.

N.º 272 IHS en la clave de Casa Jesús, (nombre moderno). Piedra repicada.

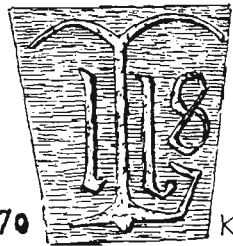
N.º 273 Crismón en la fachada de la iglesia. Tosco e irregular.



268



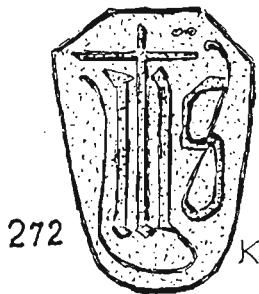
269



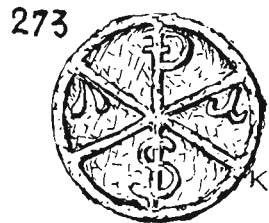
270



271



272



273

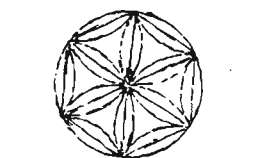
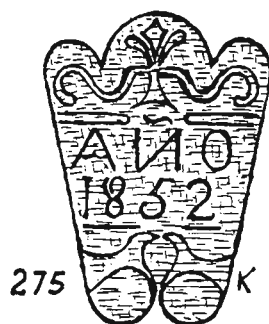
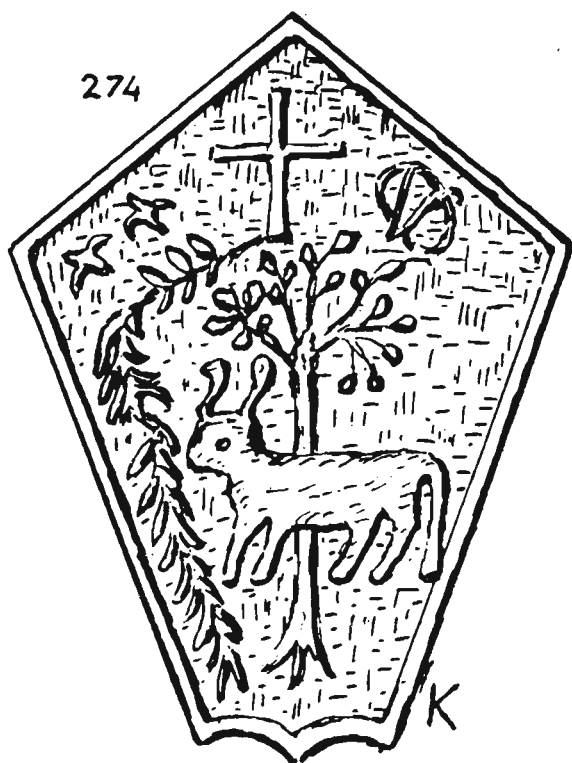
ALMIRADIO DE NAVASCUES

Solamente hemos visto Ustés y Navascués. Ambos pueden considerarse como continuación del valle de Salazar. Este río baña sus términos.

USTES

Dibujos 274 al 281

- N.º 274 Elegante clave en Casa Milesio. Relieve.
- N.º 275 Clave de la Casa Valenciano. Dibujo por hendidura.
- N.º 276 Dos motivos en la fachada de Casa Juana, que fue reformada. La roseta se libró del revoque. El lauburu, en la clave del dintel, ha sido partido, para hacer un balcón.
- N.º 277 Fecha en Casa Artazkoz.
- N.º 278 Inscripción, por hendidura, sobre un escudo heráldico raspado, y IHS en la clave, partida para hacer un balcón, en la Casa Abadía.
- N.º 279 Fecha en Casa Elizari.
- N.º 280 Fecha en Casa Ayerra.
- N.º 281 Ermita convertida en establo. Hace rincón con Casa Ayerra.





K



278

279



K

277



K

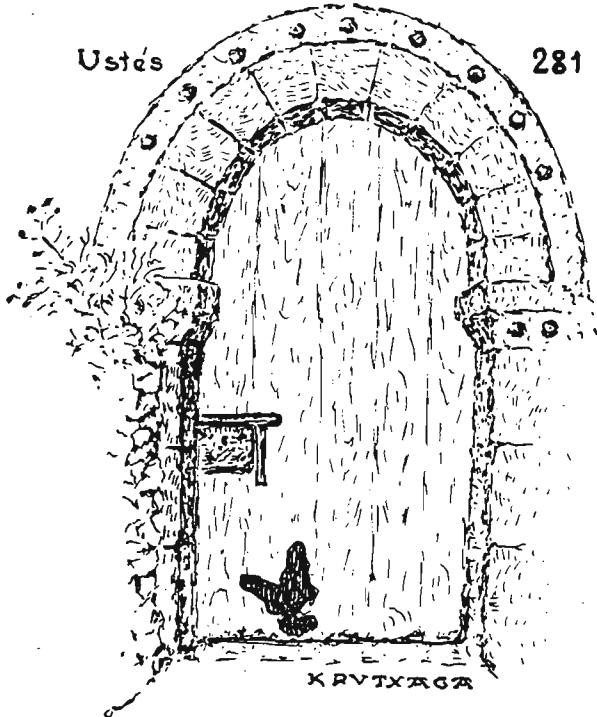
280



K

Ustés

281

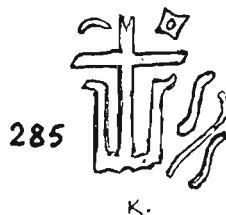
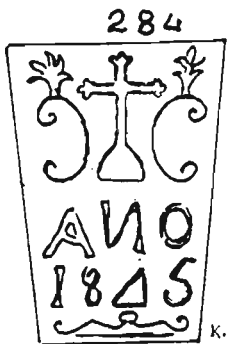
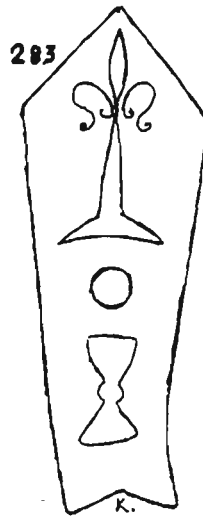
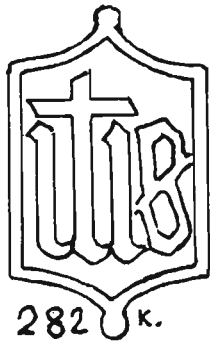


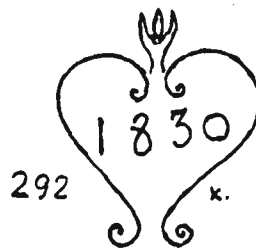
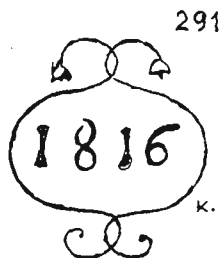
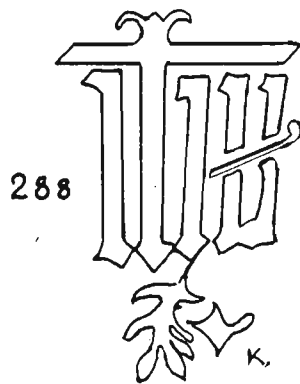
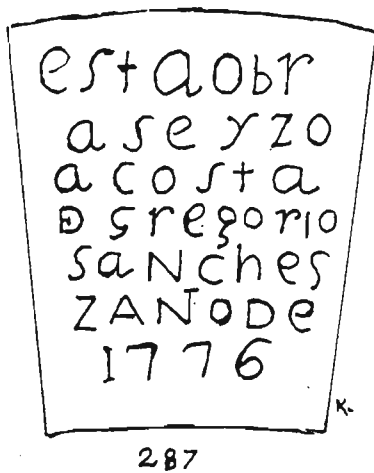
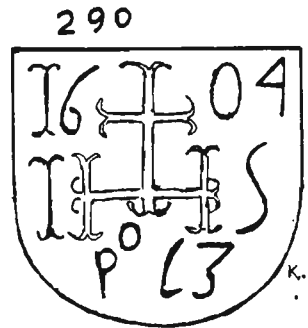
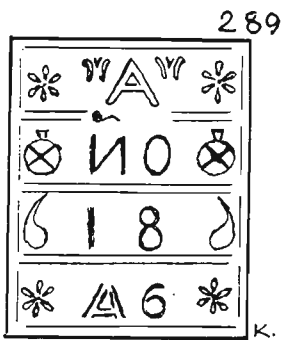
NAVASCUES

Dibujos del 282 al 298

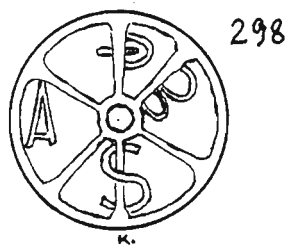
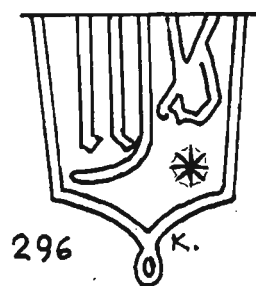
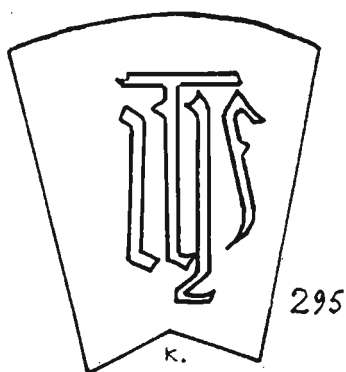
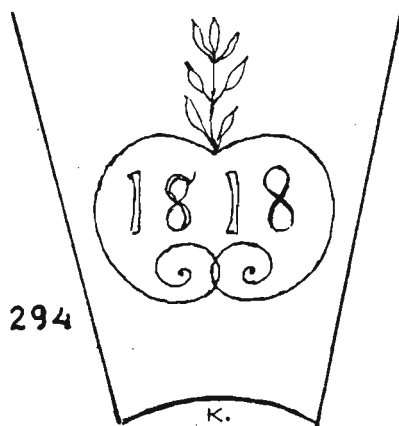
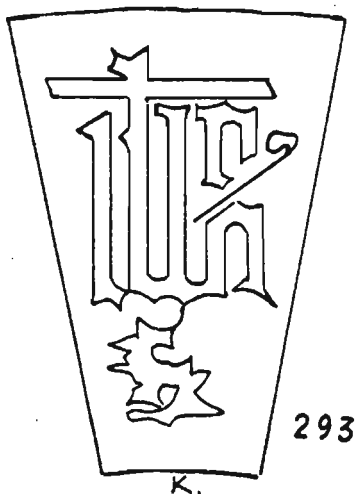
No encontramos estelas.

- N.º 282 IHS en la clave de una casa de nombre ignorado.
- N.º 283 Clave en Casa Mancho.
- N.º 284 Fecha en la clave de Casa Marrau.
- N.º 285 IHS en clave, hoy tapia, tosco y repicado.
- N.º 286 Fecha en una casa en ruinas.
- N.º 287 Inscripción en Casa Zalba.
- N.º 288 IHS, decorado, en la clave de Casa Juan Miguel.
- N.º 289 Fecha en Casa Bastero.
- N.º 290 IHS, con fecha, en la clave de Casa Beata.
- N.º 291 Fecha en Casa Adán.
- N.º 292 Fecha en Casa García





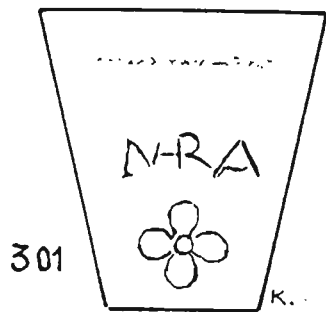
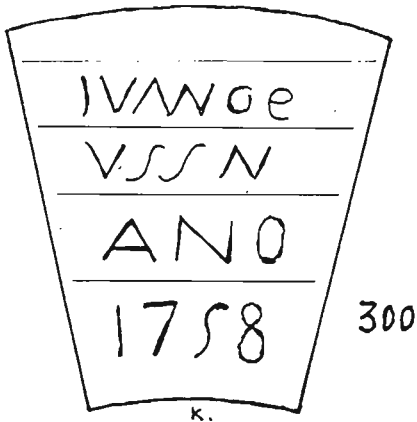
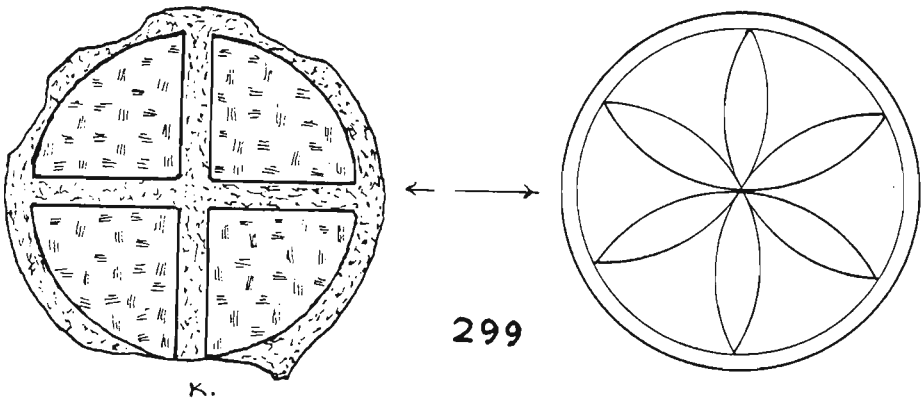
- N.º 293 IHS, decorado, en la clave de Casa Frate.
 N.º 294 Fecha en Casa Ramón. Cifras por hendidura. Lo demás relieve media caña.
 N.º 295 IHS en la clave de Casa Lapuente.
 N.º 296 IHS en la clave de Casa Malli. Cortada por un balcón.
 N.º 297 Fecha en Casa de Cruchaga.
 N.º 298 Crismón en la ermita de Santa María. Diámetro unos 25 cm.

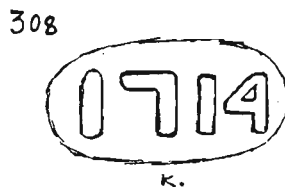
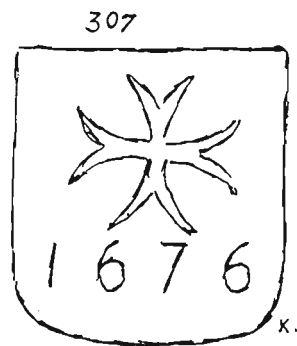
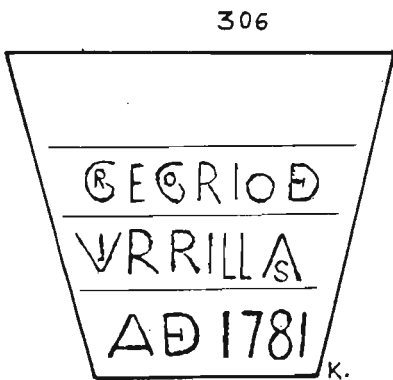
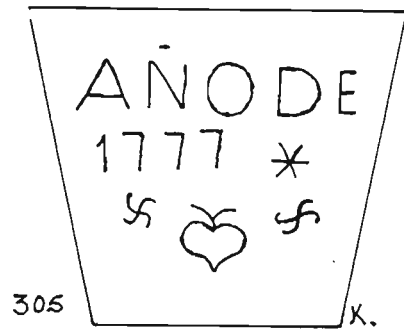
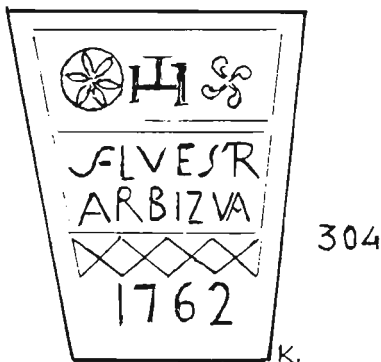
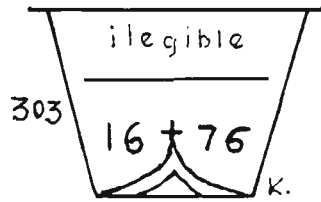
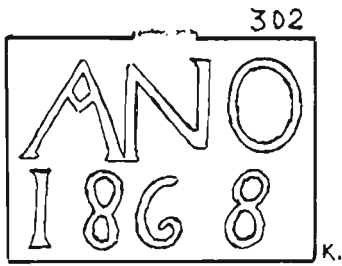


CASTILLONUEVO

Dibujos del 299 al 308

- N.º 299 Unica estela localizada en Castillonuevo. Diámetro 33 cm., grueso 7,5 cm.
- N.º 300 Clave en Casa Lucía.
- N.º 301 Clave en Casa Melero. Muy borrada.
- N.º 302 Fecha en casa de nombre ignorado.
- N.º 303 Clave cortada por un balcón. Muy borrosa.
- N.º 304 Clave en la Casa de Arbizu.
- N.º 305 Fecha en la clave de la escuela.
- N.º 306 Clave en Casa Anancio.
- N.º 307 Casa Sotero. Piedra cortada, muy encalada y pintada.
- N.º 308 Fecha en Casa Polonia.





VALLE ROMANZADO

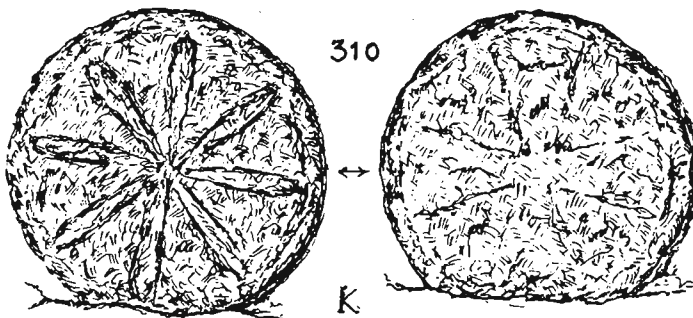
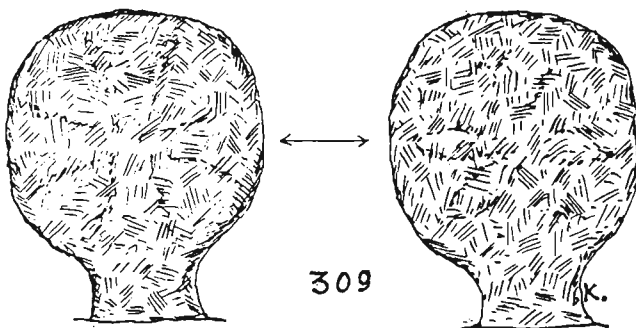
Antes de atravesar la Foz de Arbayún, el río Salazar ha dejado a la izquierda, un poco alejado, y elevado, al pueblo de Bigüézal, y a la derecha a Iso, hoy abandonado. Atravesado Arbayún, el río corre, hasta Lumbier, al pie de la sierra que culmina en Arangoiti. A la derecha quedan todos los demás pueblos del Valle, que se ensancha hasta el río Areta.

En Romanzado hemos catalogado 51 piedras: 15 estelas, 13 monogramas, 11 con otros motivos religiosos, 7 inscripciones no religiosas y 5 piedras anepígrafas.

Estelas

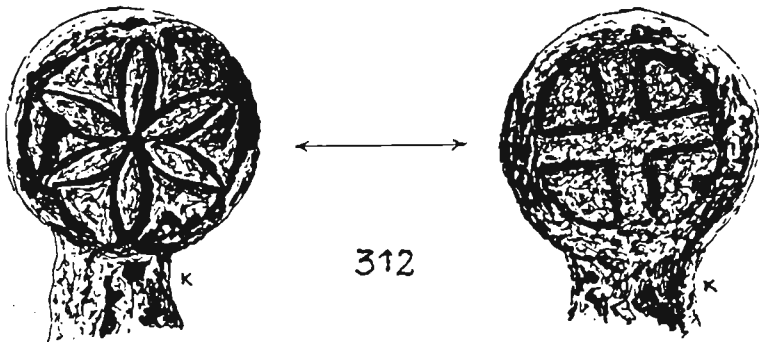
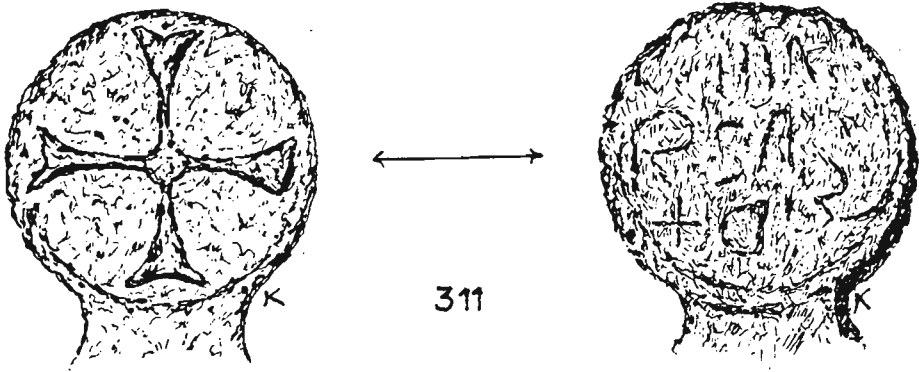
ADANSA

- N.º 309 Diámetro 30 cm., grueso 12 cm., cuello 16 cm. Está situada entre la casa y la iglesia, al borde de la ripa. Está muy erosionada. Existe la tradición de que allí hubo un despeñado. Posteriormente a la primera visita la estela ha desaparecido.
- N.º 310 Diámetro 32 cm., grueso 14 cm. Se encuentra en el cementerio, adosado a la iglesia, y en su pared se ve un trozo de otra estela.



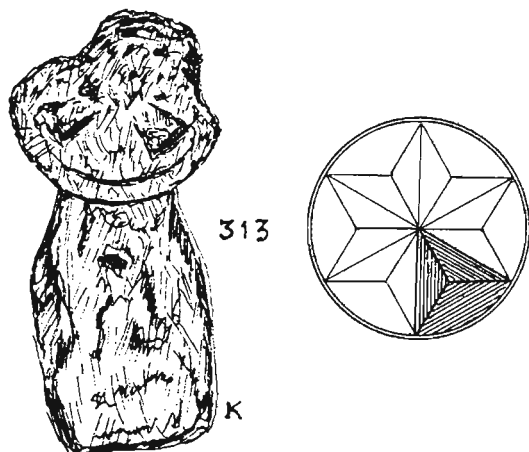
ARBONIES

- N.º 311 Diámetro 33 cm., grueso 11 cm., cuello 20 cm. En el reverso hay una inscripción muy erosionada, ilegible. Está sobre la pared del atrio de la iglesia.
- N.º 312 Diámetro 34 cm., grueso 16 cm., cuello 14 cm. Está situada en un cerro. La llaman «La piedra del barbero». Tradición: el barbero se hallaba labrando. Un hombre llegó para que lo afeitara. Ante la negativa, por falta de agua, el cliente insistió repetidas veces. En vista de la insistencia el barbero dió comienzo. Surgidas las primeras dificultades, lo degolló.



BIGÜEZAL

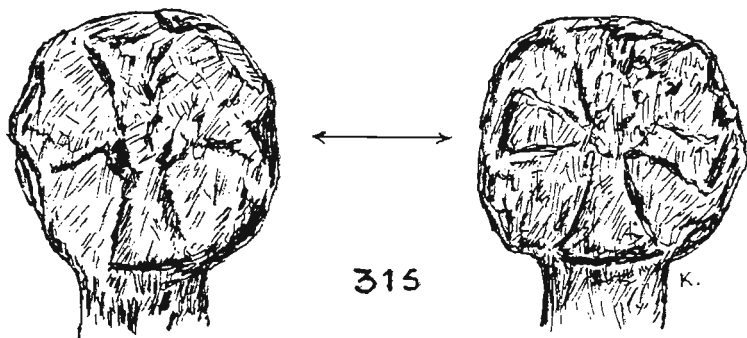
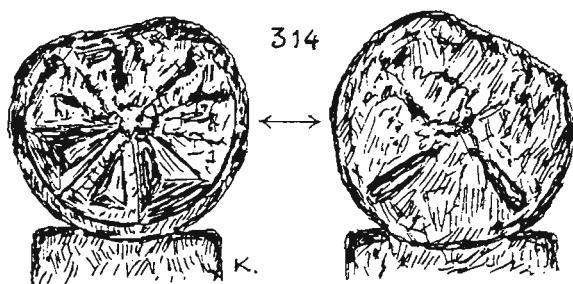
N.º 313 Estela rota, en el cementerio viejo y detalle del reverso.

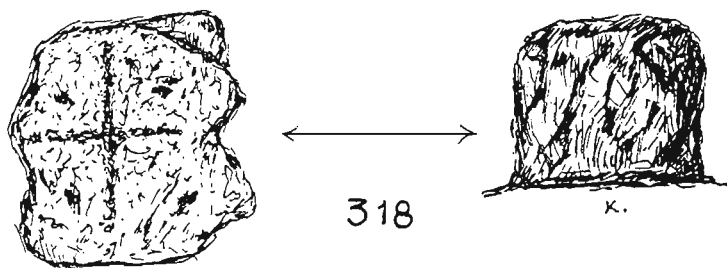
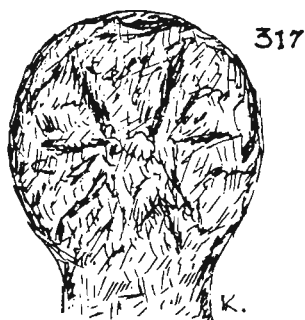
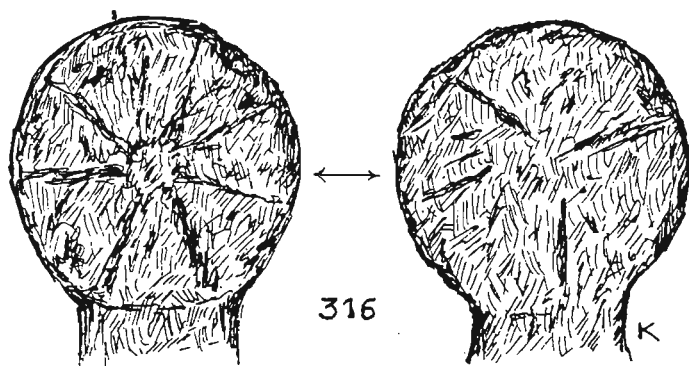


ISO

N.º 314 Diámetro 20 cm., grueso 9 cm. Sin cuello. El disco apoya sobre un prisma rectangular de 18 cm. de ancho.

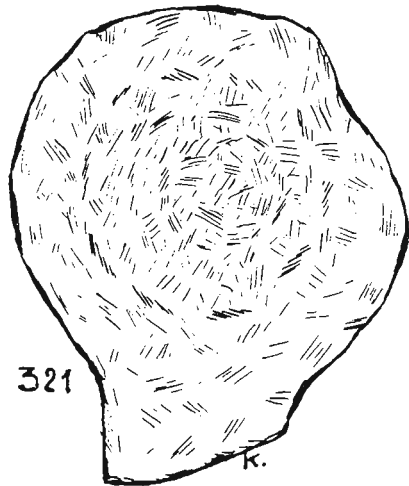
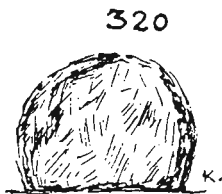
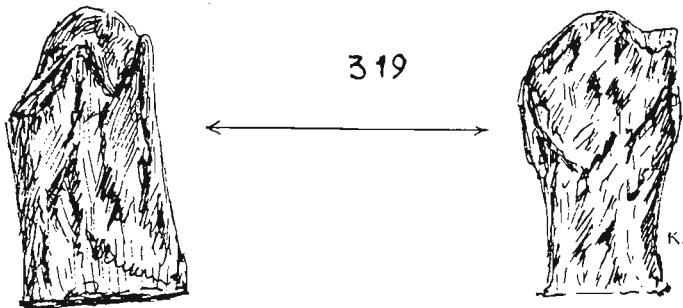
N.º 315 Diámetro 26 cm., grueso 12 cm., cuello 11 cm. Factura tosca. En el cementerio viejo.





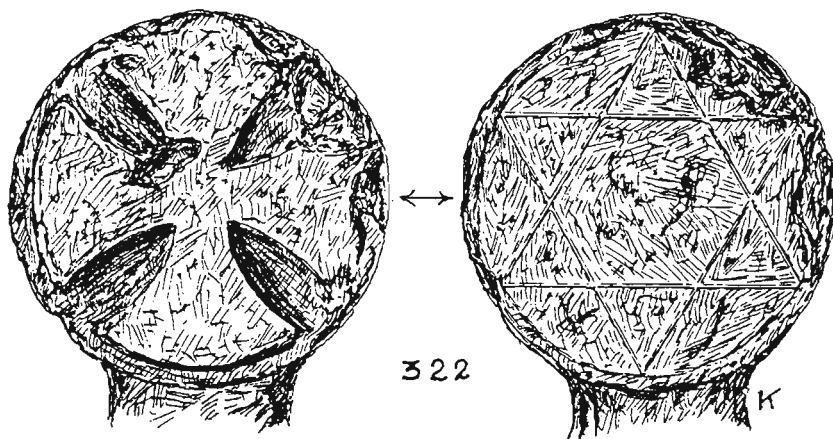
- N.° 316 Diámetro 33 cm., grueso 16 cm., cuello 18 cm. En el cementerio viejo.
- N.° 317 Diámetro 22 cm., grueso 11 cm., cuello 15 cm. En el cementerio viejo. El dorno no tiene signo alguno.
- N.° 318 Estela en el cementerio viejo. Es una piedra rudimentariamente arreglada para mostrar en la superficie superior, horizontal, una cruz, hendida, de 17 x 11 cm. de brazos, y un punto en cada uno de los cuadrantes.

- N.º 319 Una simple piedra, sin trabajo alguno, en el cementerio viejo. Sobresale 33 cm.
- N.º 320 Parte que sobresala de una estela, lisa, en el cementerio viejo.
- N.º 321 Estela rudimentaria, lenticular, de 26 cm. de diámetro y 8 de grueso en el centro. Estaba tumbada, delante del cementerio nuevo, a unos 250 m. del pueblo, en dirección norte, a 630 m. de altitud. A pocos metros fue hallada media estela de las mismas características, entre los derribos de una pequeña cerca.



MURILLO

N.º 322 Estela llamada «La crucica», en el Camino de Fuente Morra, dirección a Arboniés.



NAPAL

N.º 323 Trozo de estela hallada junto a la ermita de Ugarra.

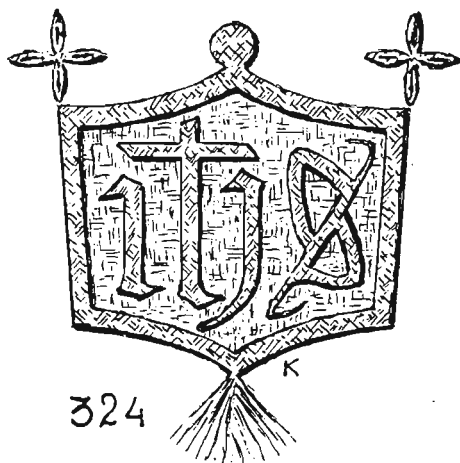
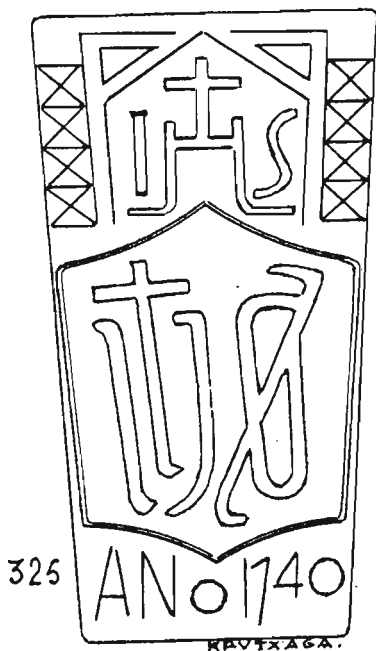


Monogramas

ADANSA

N.º 324 IHS en la fachada de la iglesia.

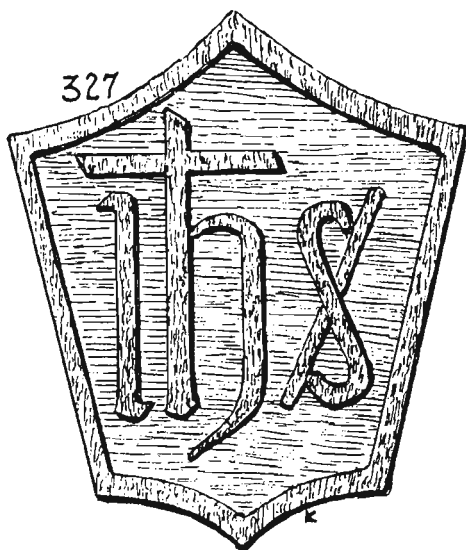
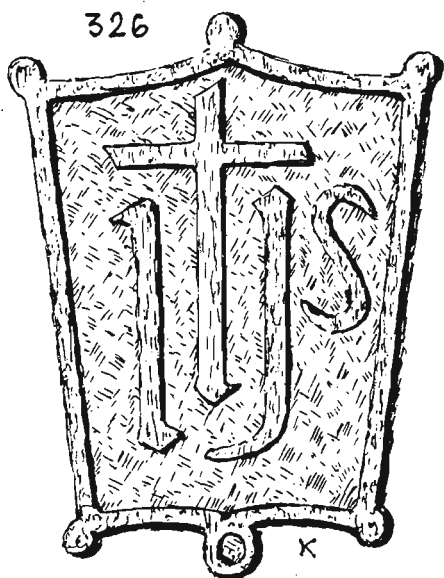
N.º 325 IHS doble, con fecha en la clave de la puerta de la casa. Todo en relieve menos año y número.



ARBONIES

N.º 326 IHS en la clave de la puerta de Casa Ezkurra.

N.º 327 IHS en la clave de Casa Muru.



DOMEÑO

N.º 328 IHS con fecha y dos cruces de Malta en la clave de Casa Reta.

N.º 329 IHS en la clave de Casa Pedromurillo.



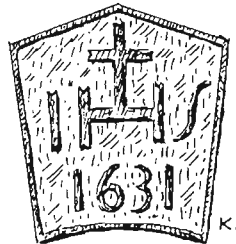
328



329

ISO

N.º 330 IHS en la clave de Casa Elduayen.

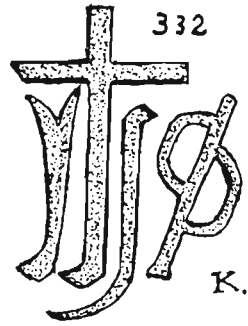
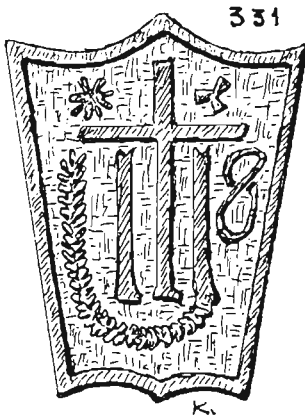


330

MURILLO

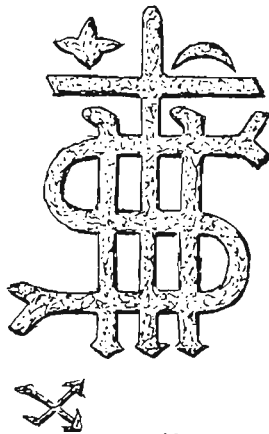
N.º 331 IHS, decorado con rama de helecho y estrellas en la clave de Casa Pedro.

N.º 332 IHS en la clave de Casa Yoldi.



NAPAL

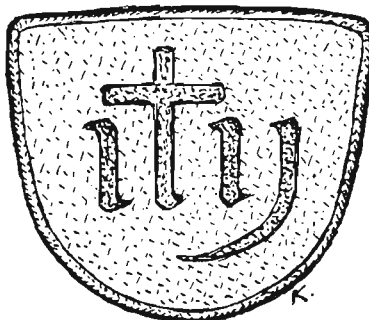
N.º 333 IHS, decorado con luna, estrella y dos saetas cruzadas, en la clave de Casa Pardo.



333

ORRADRE

N.º 334 IHS en la clave de Casa Juanito.

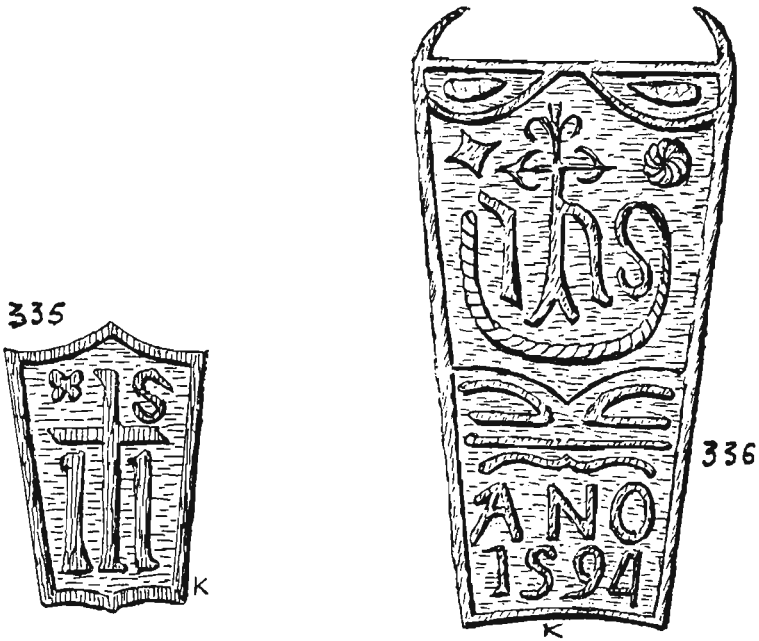


334

USUN

N.º 335 IHS en la clave de Casa de Aibar.

N.º 336 IHS en la clave de Casa Zalba.



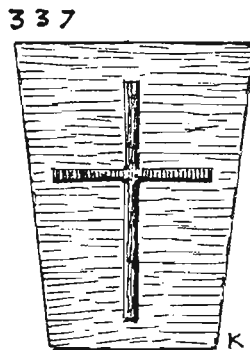
Otros motivos religiosos

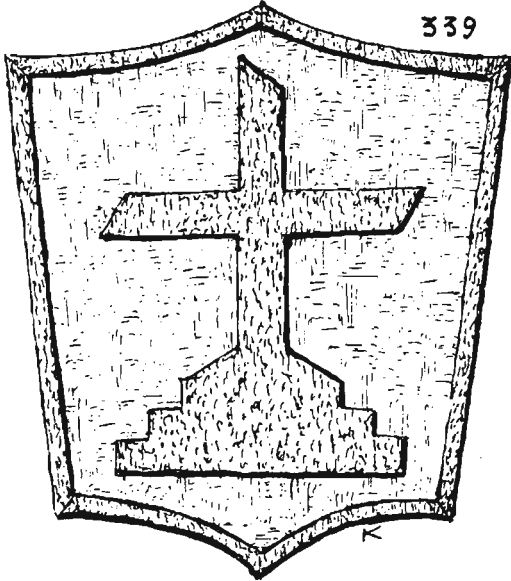
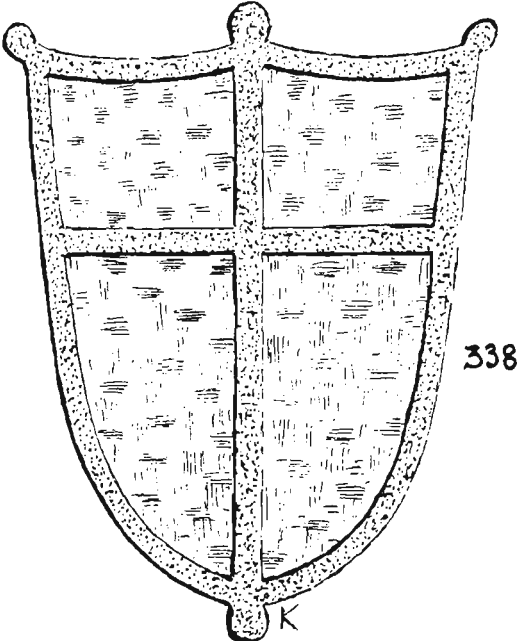
ARBONIES

N.º 337 Cruz en la clave de Casa Mendía.

N.º 338 Cruz en la clave de Casa Orradre.

N.º 339 Cruz en la clave de la Abadía.





BERROYA

N.º 340 Cruz con fecha en la clave de Casa Pedro.

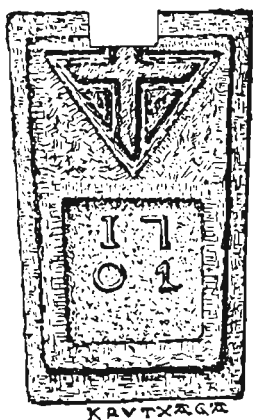


DOMEÑO

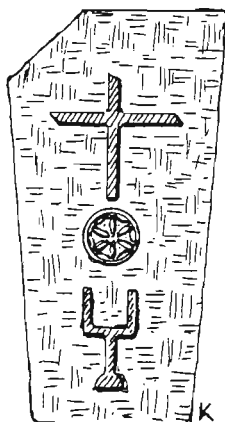
N.º 341 Cruz y fecha en la clave de un dintel de 9 piezas más las dos laterales. Mide 38,5 cm., 21,5 cm. de ancho arriba y 16,5 cm. abajo. Clave rota para el soporte de un balcón. Es la casa nativa del autor del dibujo.

N.º 342 Clave de la puerta de Casa Cajal.

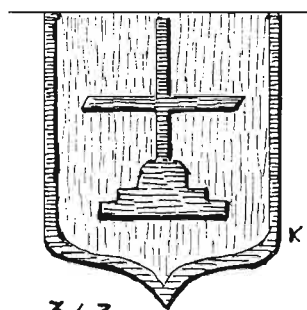
N.º 343 Cruz en la clave de Casa Parroquial.



341



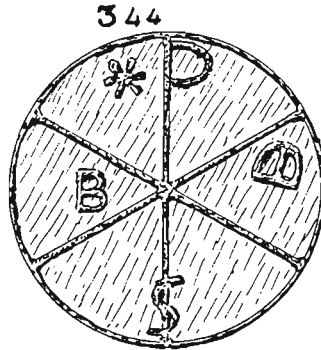
342



343

MURILLO

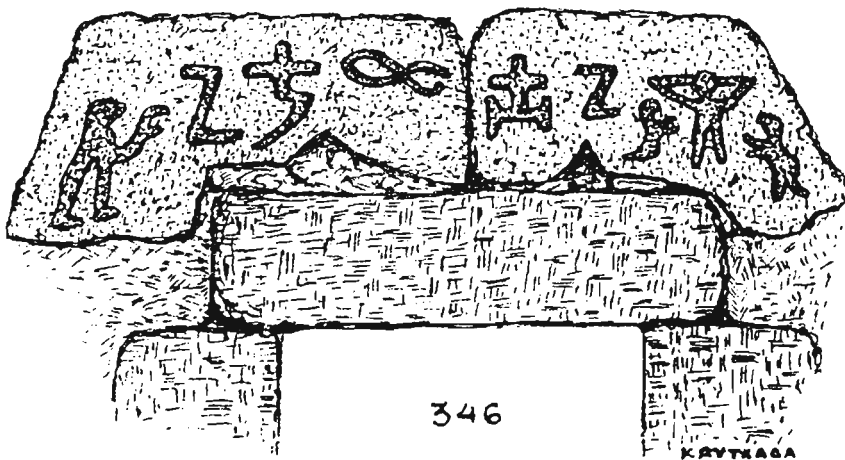
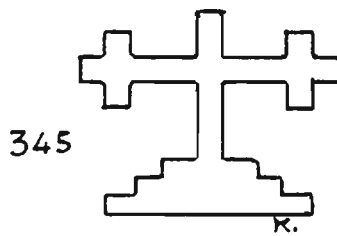
N.º 344 Crismón en la puerta de la iglesia.



NAPAL

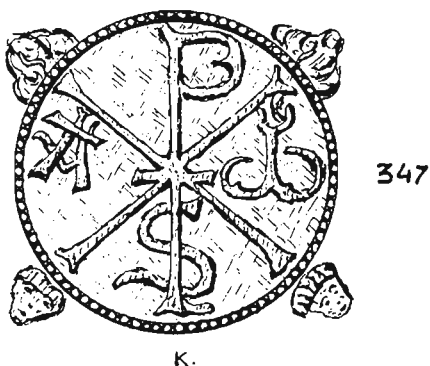
N.º 345 Piedra en la fachada de Casa de Areso.

N.º 346 Sobre el dintel de una ventana en un edificio no habitado ni habitable. Casa Lizuri.



USUN

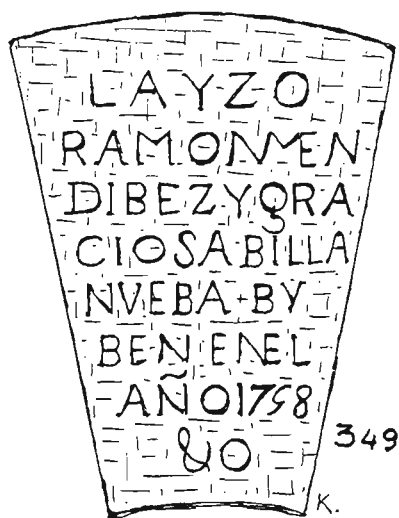
- N.º 347 Crismón en la ermita de San Pedro. Diámetro 41 cm. Alto de la piedra 76 cm., ancho 88 cm. Relieve muy resaltado, 6,5 cm.



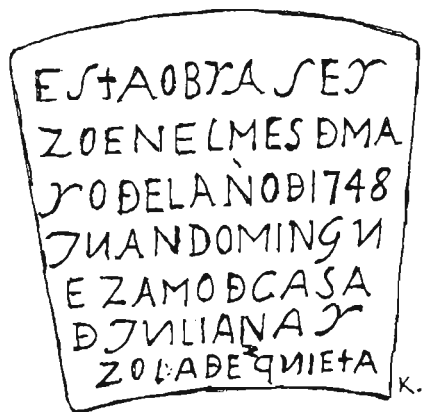
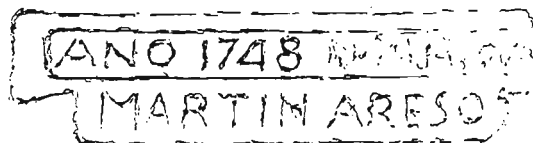
Inscripciones no religiosas

BIGÜEZAL

- N.º 348 Inscripción con fecha en Casa de Areso.
 N.º 349 Inscripción con fecha en la clave de Casa Pedro Antonio. Medidas: alto 65 cm., ancho 48-26.
 N.º 350 Inscripción con fecha en la clave de Casa Juliana.



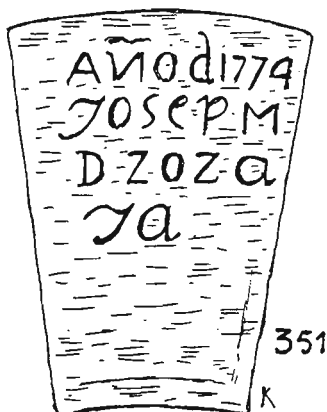
348



350

DOMEÑO

N.º 351 Inscripción con fecha en una clave de puerta.



351

ISO

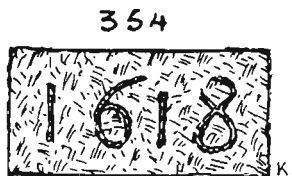
- N.º 352 Fecha sobre la puerta de la iglesia.
N.º 353 Inscripción en la pila de agua bendita de la iglesia. Mari
dona?



ANODONA 353
K.

USUN

- N.º 354 Fecha entre puerta y ventana en una casa.



Piedras anepígrafas

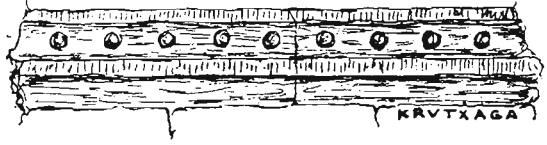
ISO

- N.º 355 Clave en Casa Ezker, con cazador, perro, oso y perdiz. La altura es 50 cm., ancho de la parte superior 39 cm. y de la parte inferior 27 cm. El arco de la puerta es de medio punto.
N.º 356 Antepecho en una ventana de la fachada norte de Casa Ezker.



K.

355



KRVTXAGA

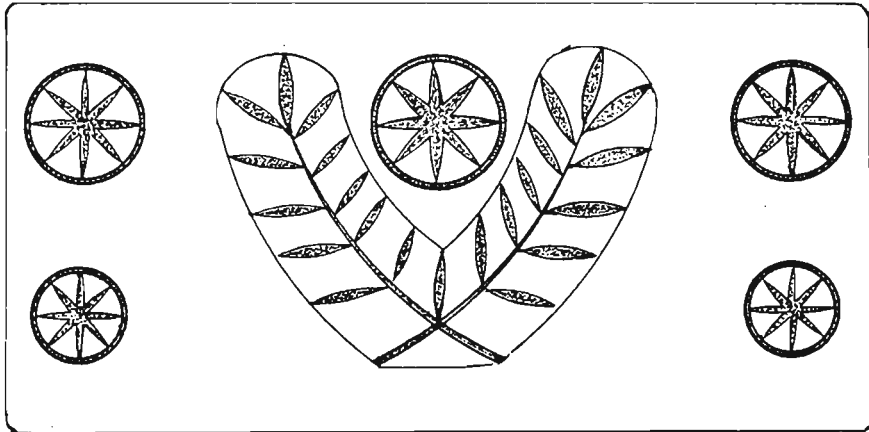
356

ORRADRE

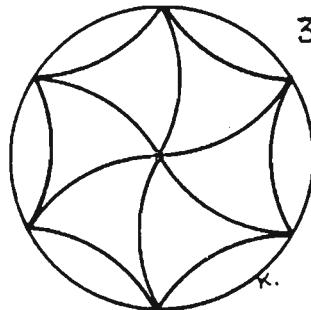
N.º 357 Losa de pizarra a la entrada de la iglesia. Ha sido colocada recientemente. Procede de Domeño.

N.º 358 Dibujo por hendidura sobre una ventana de Casa Ruperto.

357



KRVTXAGA.



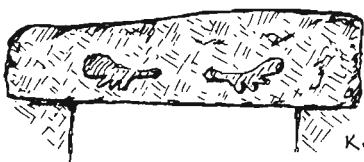
K.

358

BIBÜEZAL

N.º 359 Extraño dintel en una casa de Bigüézal.

359



VALLE URRAL BAJO

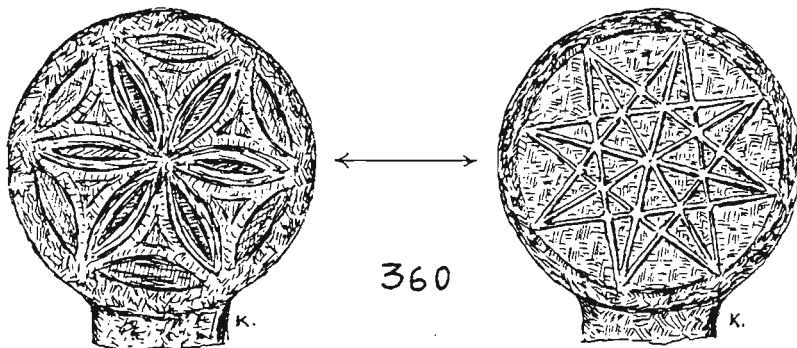
Los pueblos de este valle se desparraman a ambos lados del río Irati. Las otras corrientes fluviales que aportan agua a este río, son: por la izquierda el Areta, que tiene su confluencia en Rípodas, y el Artanga, en el límite norte, término de Artieda, y por la derecha dos, que proceden de las laderas de la Peña de Izaga; una que desagua por San Vicente, que viene de Guerguetiain, Ciligueta y Besolla, y la otra de Izanoz y Urbicain, y tiene su término en Grez.

La aportación a nuestro catálogo ha sido de 49 piedras, distribuidas así: Estelas 14, Monogramas 17, distintos motivos religiosos 6 y otras inscripciones y piedras anepígrafas 12.

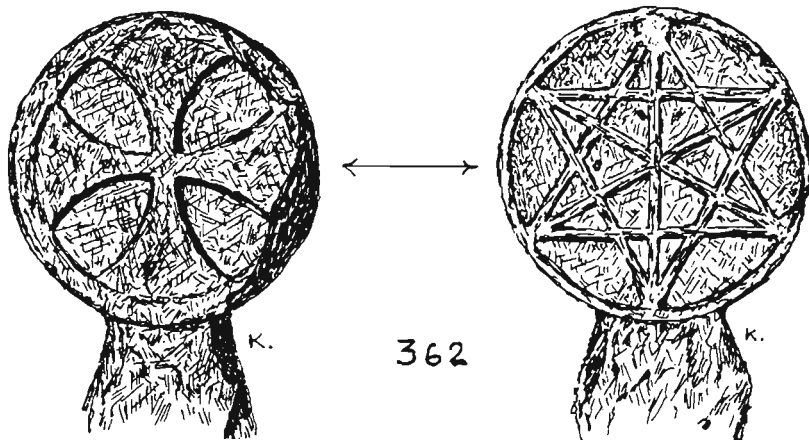
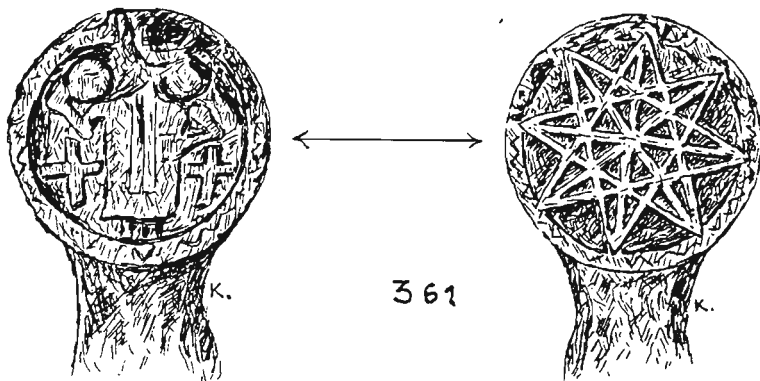
Estelas

DESOLADOS DE APARDUES Y ARGUIROZ

N.º 360 Es una estela que procede de Apardués. Sin medidas. Tamaño corriente.

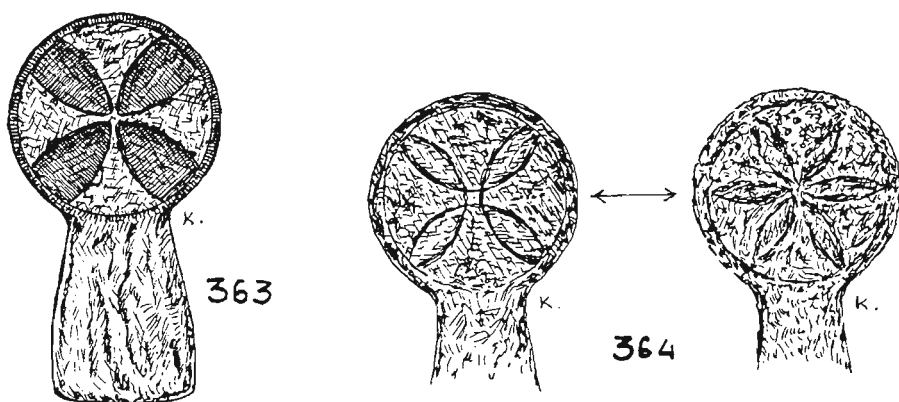


- N.º 361 De Apardués también. Es la estela de un sacerdote. El reverso es una estrella de ocho puntas, desarrollada, como la anterior.
- N.º 362 Estela que estaba junto a una cocina pastoril, en el desolado de Argüroz. Es espléndida y de buen tamaño, pero no disponemos de las medidas.



NARDUES ANDURRA

- N.º 363 Diámetro 30 cm., grueso 10 cm., cuello 15 cm., y en lo más ancho 19 cm. Altura total 54 cm. El cerquillo mide 2 cm. La cruz queda resaltada sobre las cuatro zonas rebajadas que la determinan. La otra cara esta borrada.
- N.º 364 Diámetro 30 cm., grueso 10 cm., cuello 12 cm. y cerquillo, en las dos caras, 3 cm. La cara de la derecha tiene picaduras como de viruela.
- N.º 365 Diámetro 35 cm., grueso 11 cm., cuello 17 cm. y cerquillo 3 cm. La cruz de Malta apenas perceptible. Las tres estelas detalladas, que estaban en el cementerio viejo de Nardués, han sido robadas.

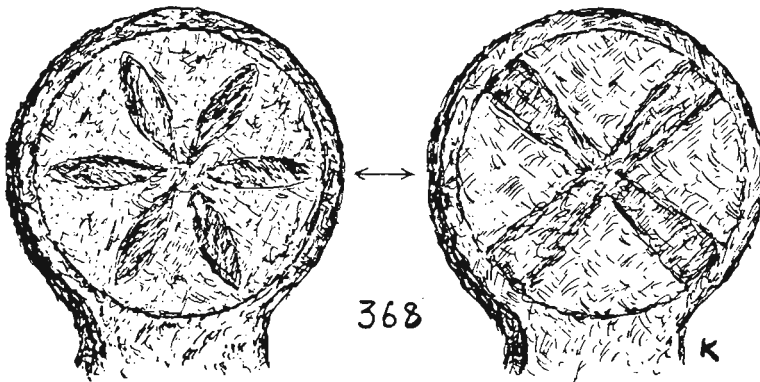
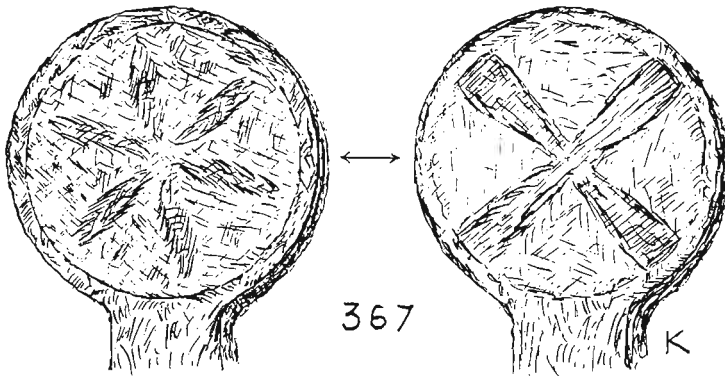
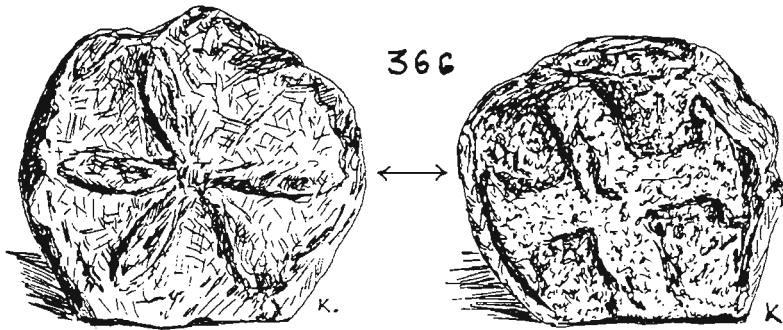


SANSOAIN

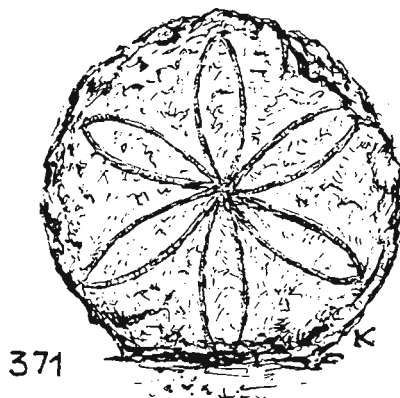
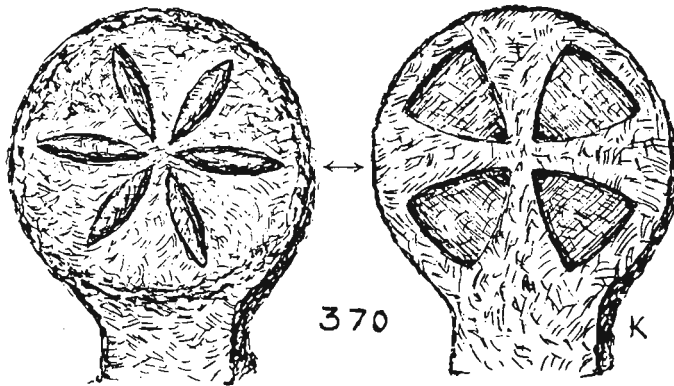
N.º 366 Estela en el cementerio viejo. Sin medidas.

N.º 367 Diámetro 28 cm., grueso 11 cm., cuello 10 cm. Canto de queso.

N.º 368 Diámetro 28 cm., grueso 10 cm., cuello 14 cm.



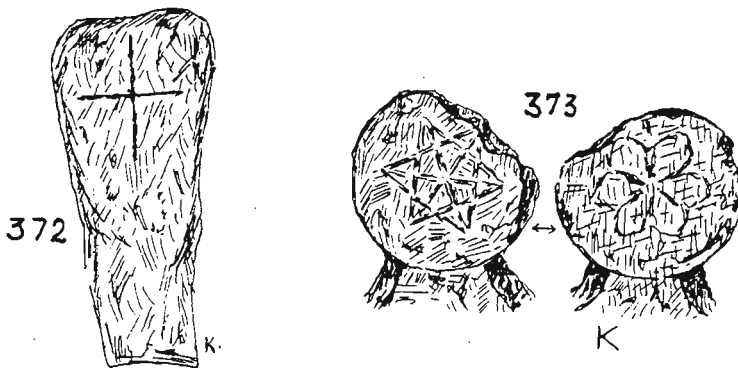
- N.º 369 Pequeña estela, sin dibujos. Diámetro 21 cm., grueso 9 cm., cuello 11 cm.
N.º 370 Diámetro 35 cm., grueso 16 cm., cuello 13 cm.
N.º 371 Diámetro 32 cm., grueso 13 cm., cuello 17 cm. Colocada contra una pared, tiene oculta la otra cara. Esta estela y las cinco anteriores están en el cementerio viejo.



SAN VICENTE

N.º 372 Sencilla estela que se guarda en la sacristía de la iglesia, de 19 x 48 cm. La cruz, hendida, mide 20 x 15 cm.

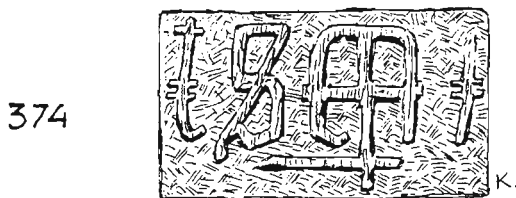
N.º 373 En la sacristía de la iglesia. Diámetro 23 cm., grueso 10 cm.



Monogramas

ALDUNATE

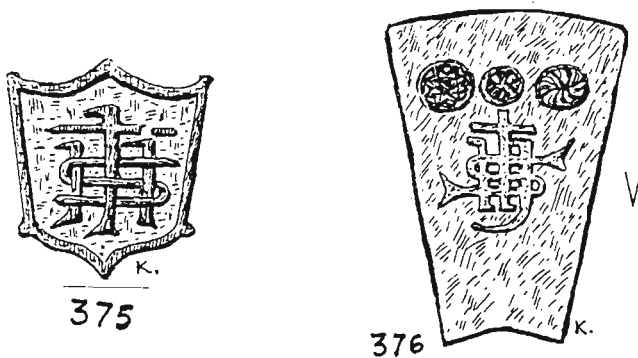
N.º 374 Extraña posición de un IHS en una ventana.



ARTIEDA

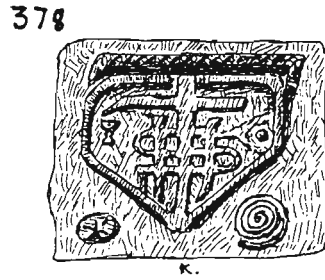
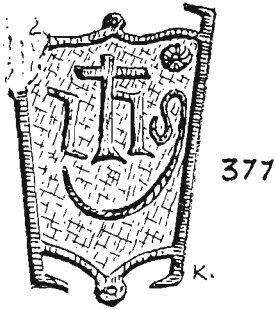
N.º 375 IHS en la clave de Casa Sancho

N.º 376 IHS en la clave de Casa Juambeltrán. Decorado.



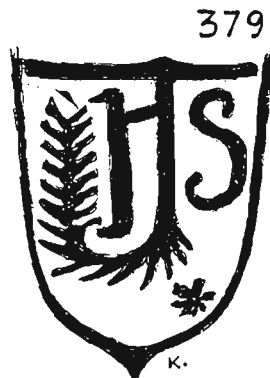
N.º 377 IHS en la clave de Casa Huici. Decorado.

N.º 378 IHS, con decoraciones, sobre el dintel en una casa de Casa Juambeltrán.



NARDUES ALDUNATE

N.º 379 IHS en la clave de Casa Oroz.



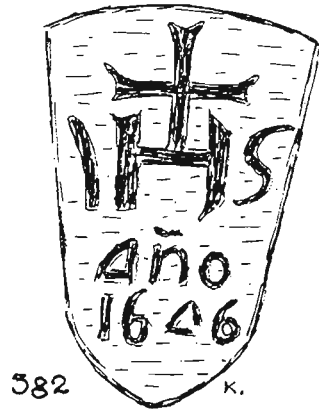
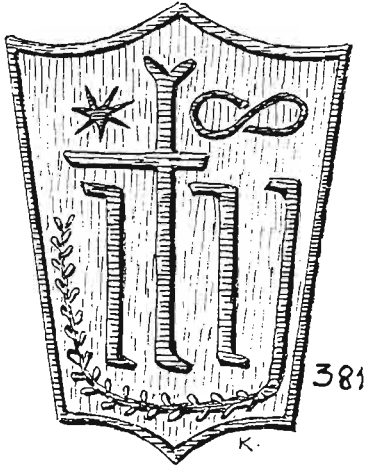
NARDUES ANDURRA

N.º 380 IHS en la clave de la puerta de Casa El Roncalés.



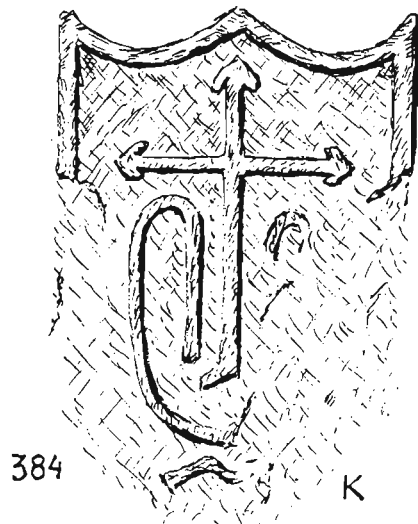
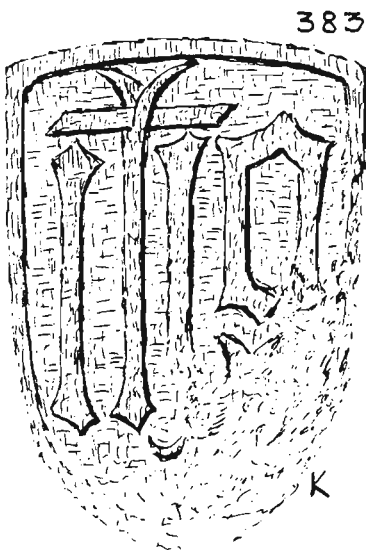
RIPODAS

- N.º 381 IHS, decorado con rama y estrella de siete puntas, en la clave de Casa Olaberri.
- N.º 382 IHS, con fecha, en la clave de Casa Banilo.

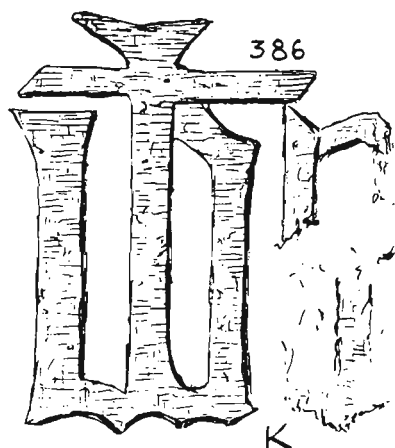
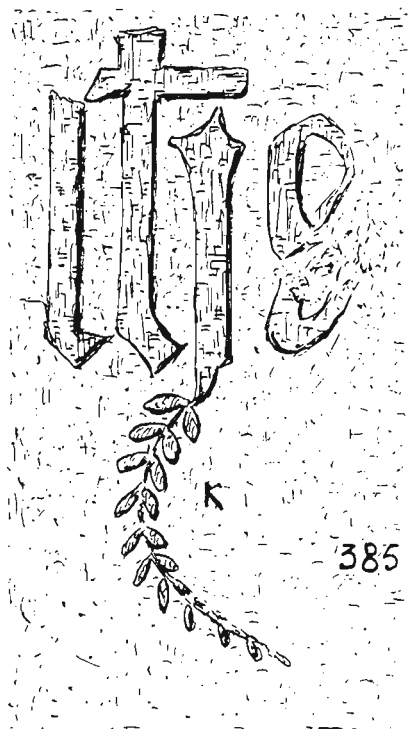


SANSOAIN

- N.º 383 IHS en la clave de Casa Iribarren. Deteriorado en la parte inferior.
- N.º 384 IHS en la clave de Casa Pandilla. Bastante deteriorado.

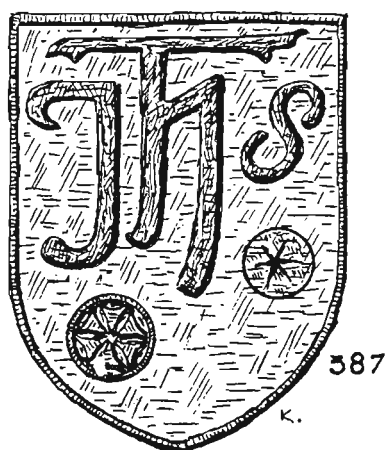


- N.º 385 IHS, decorado con una rama, en la clave de Casa Enrique.
N.º 386 IHS en la clave de Casa Tejada. Muy deteriorada la S.



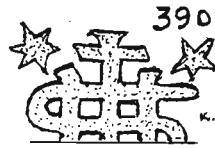
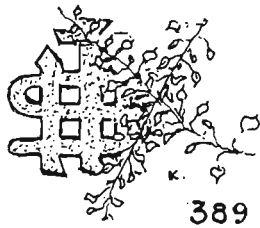
TABAR

- N.º 387 IHS, decorado con roseta y estrella de seis puntas, en la clave de Casa Nicolás.
N.º 388 Doble monograma, con fecha, en Casa Eslava.



N.º 389 IHS en la parte superior de una ventana en Casa del Marqués. La vegetación es natural.

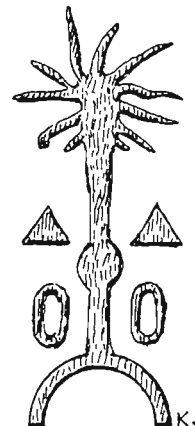
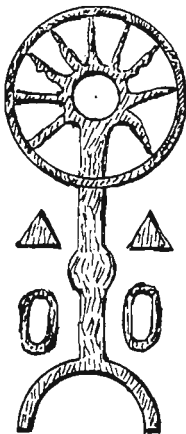
N.º 390 IHS, decorado con dos estrellas, de seis y cinco puntas, cortado, en una ventana de Casa del Marqués.



Distintos motivos religiosos

ARTIEDA

N.º 391 Ornamentación de la fachada de Casa Orbaiz.



391

N.º 392 Inscripción, con fecha, en la clave de Casa Maiza.



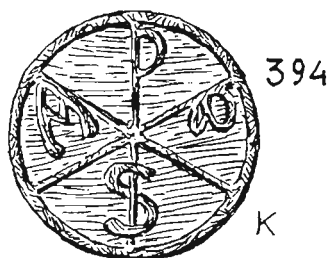
NARDUES ALDUNATE

N.º 393 Inscripción, con fecha, en Casa Julián.



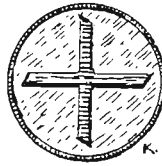
NARDUES ANDURRA

N.º 394 Crismón en la fachada de la iglesia.



RIPODAS

N.º 395 Cruz en la puerta de la capilla del palacio.



395

TABAR

N.º 396 Inscripción en la clave de la Casa del Párroco.

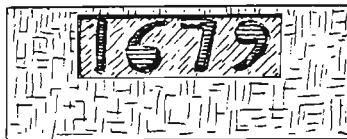


396

Fechas, inscripciones no religiosas y piedras anepígrafas

ALDUNATE

N.º 397 Fecha en Casa Ordoki.



397

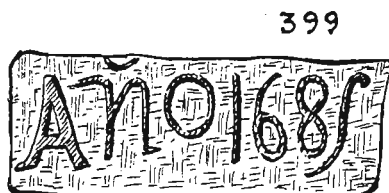
NARDUES ALDUNATE

N.º 398 Inscripción con fecha en casa Irigoyen.



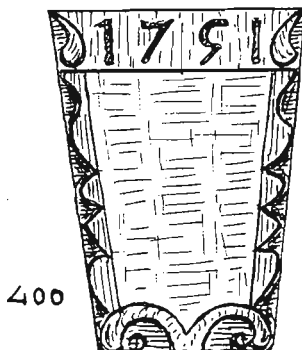
NARDUES ANDURRA

N.º 399 Fecha en Casa Juanbeltz.



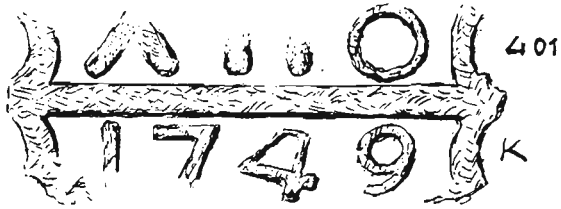
RIPODAS

N.º 400 Fecha en Casa Yarnoz.



SANSOAIN

N.º 401 Fecha en Casa Iribarren



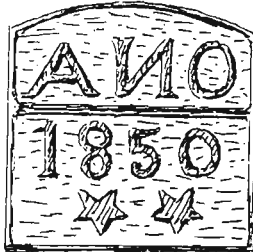
SAN VICENTE

N.º 402 Fecha en el molino.

N.º 403 Inscripción, con fecha, en la casa chiquita de Casa de Epároz.

N.º 404 Piedra, muy erosionada, en Casa Miguéliz.

402



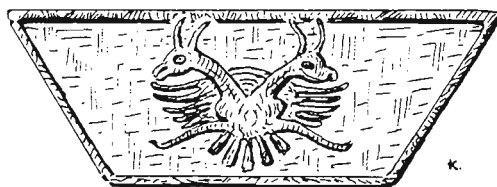
403



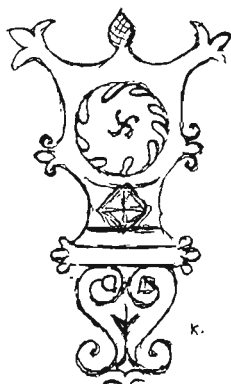
404



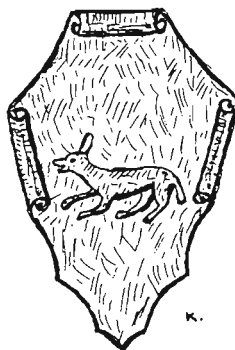
- N.º 405 Ornamentos en la fachada de Casa Miguéliz, abandonada a comienzos de la segunda década de este siglo.
N.º 406 Clave en Casa de Salas.
N.º 407 Adorno en Casa Isabelena.



405



407



406

TABAR

- N.º 408 Fecha en la clave de la puerta de la Casa del Párroco.

408 AÑO
1855^k

VALLE URRAUL ALTO

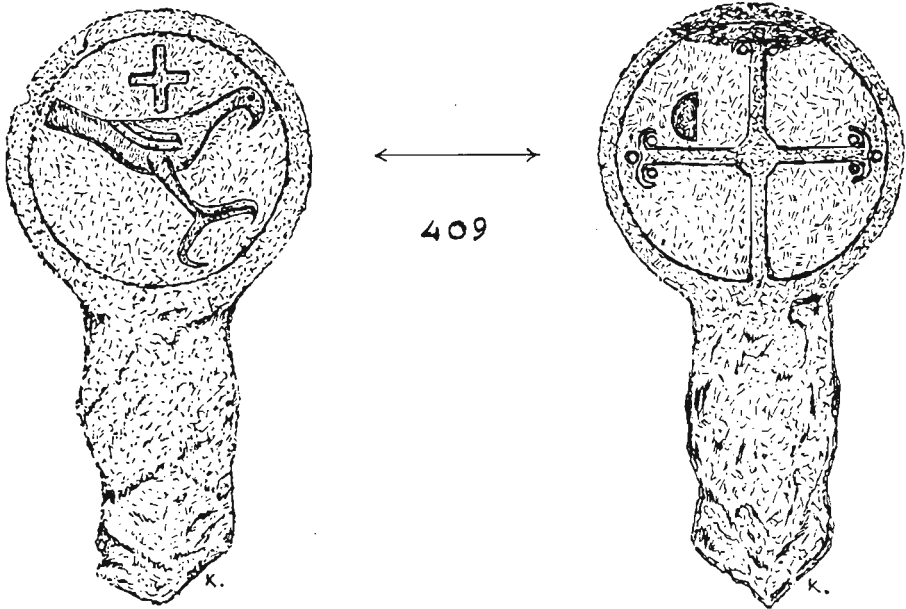
El río Areta, procedente de las laderas del Puerto del mismo nombre, da vida a la mayor parte del Valle. Ya hemos visto que tiene su confluencia con el Irati en Rípodas. El río de Andoain vierte sus aguas al Salazar, cerca de Aspurz, y el Artanga, al Irati, en la muga Artieda-Artajo. Los pueblos cuyos términos riega esta pequeña corriente quedaron sin nuestra visita.

Fueron 40 las piedras catalogadas en este valle, de ellas 21 estelas y 7 monogramas.

Estelas

ARANGOZQUI

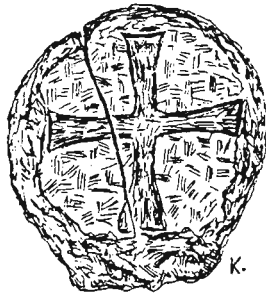
N.º 409 Diámetro 33 cm., grueso 17 cm., altura total 58 cm. Cruz griega sobre la rapaz, de 7 cm. El desgaste de la parte superior de la segunda cara borra parte del final de la cruz. Es del pueblo de Arangozqui. Fue donada para el museo por su propietario D. Agustín Cabodevilla, de Elcoaz. Es la estela de un cazador. Con halcón. En la cara posterior cruz flordelisada, con símbolo astral propiciatorio: cuarto menguante.



ELCOAZ

N.º 410 Sin medidas. Desconocida la otra cara.

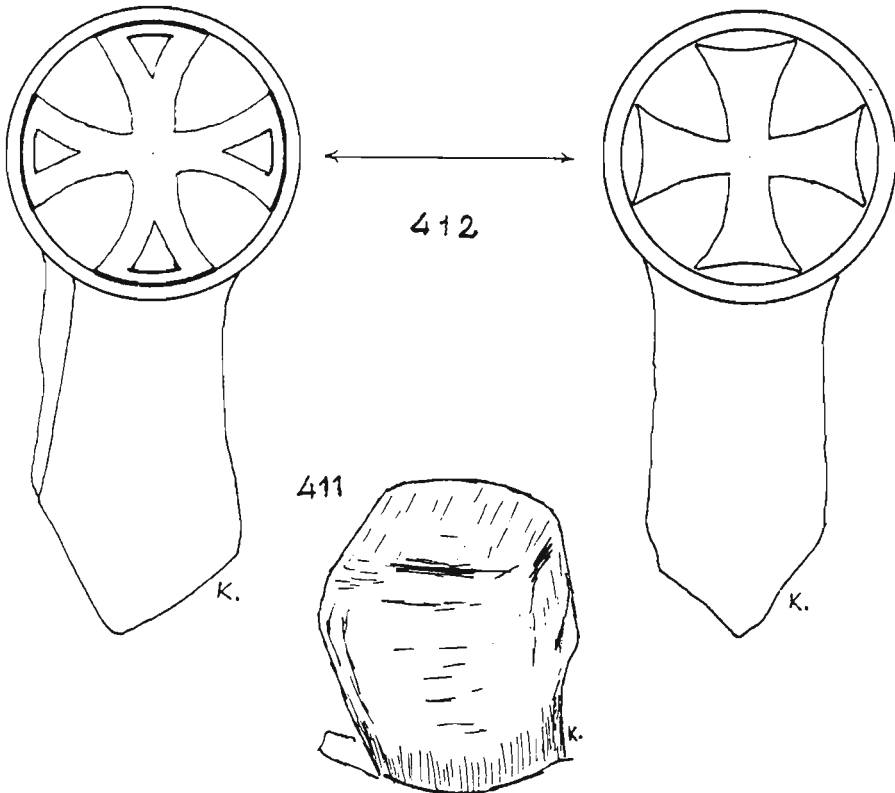
410



GUINDANO

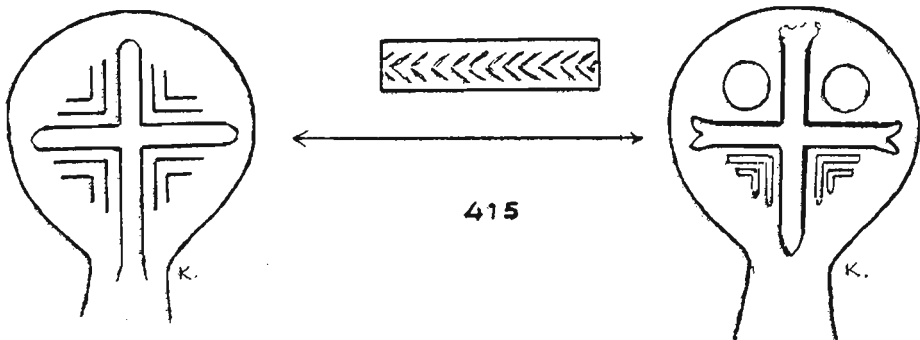
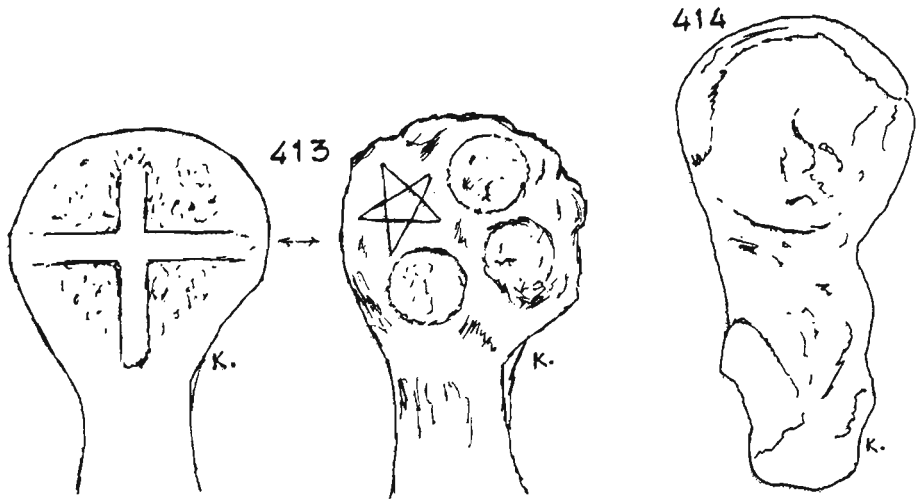
N.º 411 Alto 38 cm., ancho 28 cm., grueso 12 cm. Sin símbolos. Clavada junto a la iglesia.

N.º 412 Diámetro 30 cm., grueso 11 cm., cuello 17 cm., altura de la piedra 56 cm. La procedencia de Guíndano es probable. Fue encontrada, suelta, en su término.

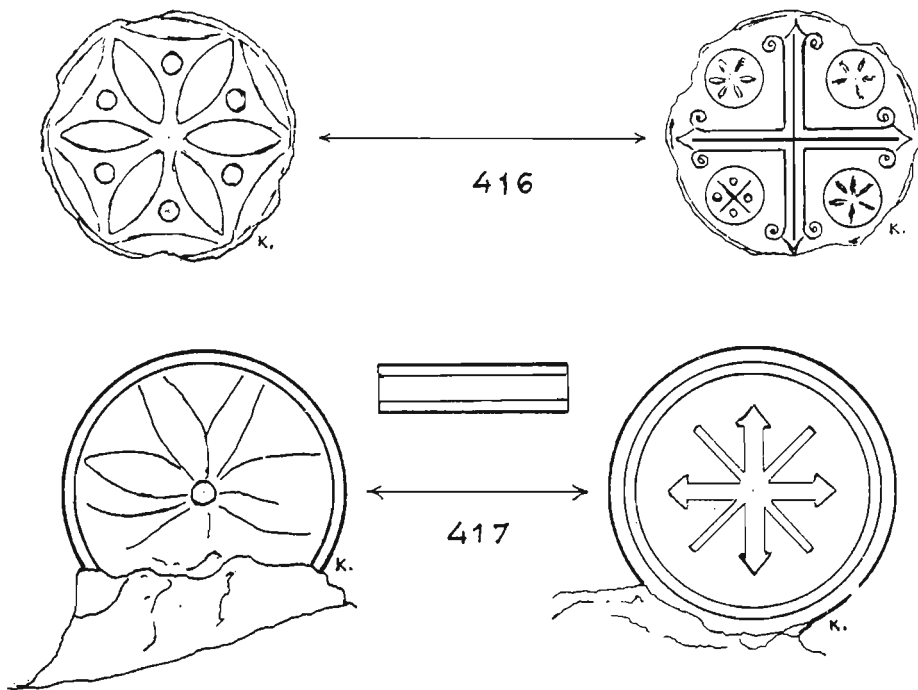


ONGOZ

- N.º 413 Diámetro 25 cm., grueso 11 cm., cuello 12 cm., altura 55 cm. Irregular, muy estropeada por las dos caras. Se halla en el cementerio.
- N.º 414 Diámetro 28 cm., grueso 11 cm., cuello 16 cm., altura 64 cm. La otra cara no tiene símbolos.
- N.º 415 Diámetro 28 cm., grueso 10 cm., cuello 11 cm. El canto está decorado con hoja de helecho.

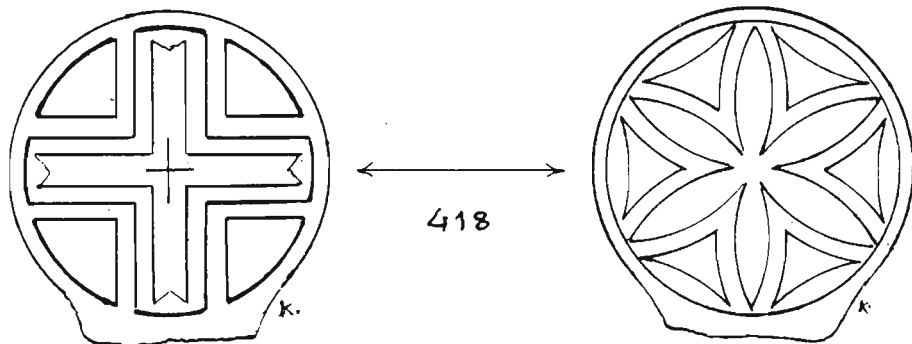


- N.º 416 Diámetro 30 cm., grueso 8 cm. Es una de las estelas más bellas, pero muy mal tratada y rota por el cuello.
- N.º 417 Diámetro 37 cm., grueso 16 cm., cuello 17 cm. En la cara de la izquierda un surco hace el cerquillo, y en la derecha, dos surcos. Lleva dos surcos en el canto. La cara de la izquierda está muy desfigurada. La derecha tiene desconchados en el borde del canto.

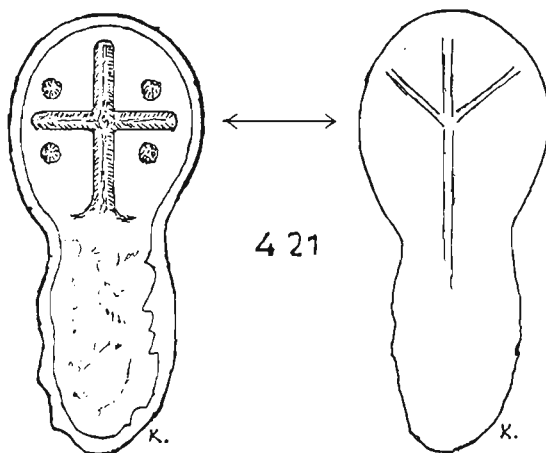
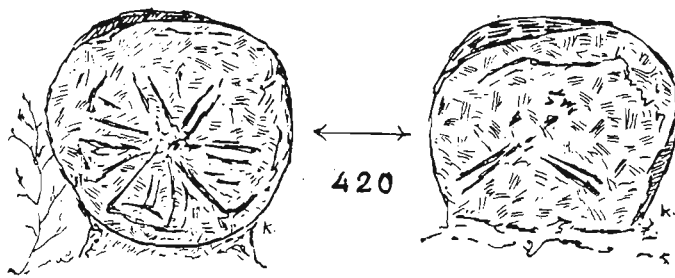
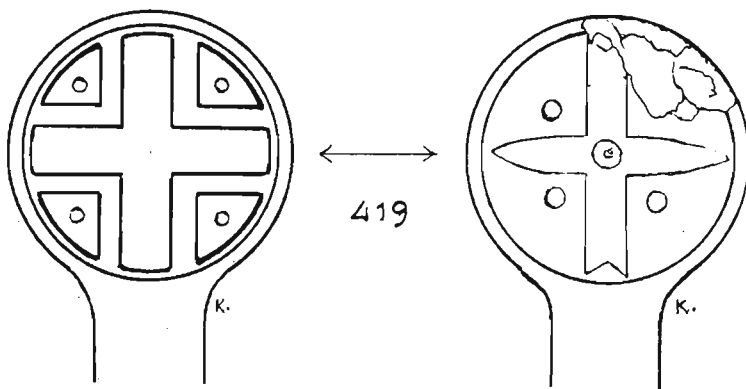


ZABALZA

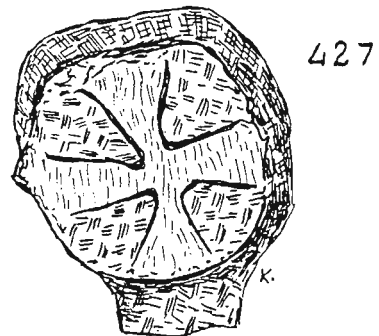
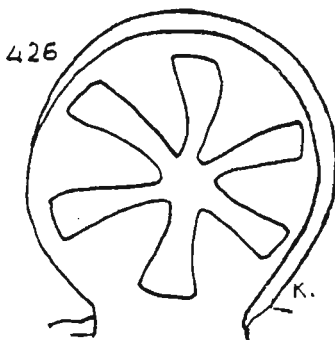
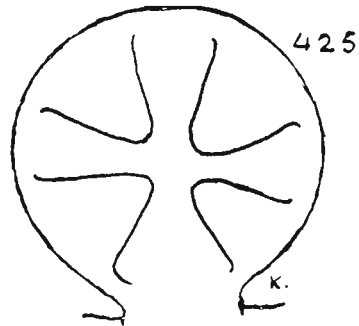
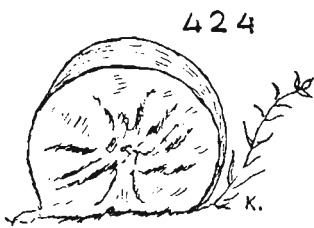
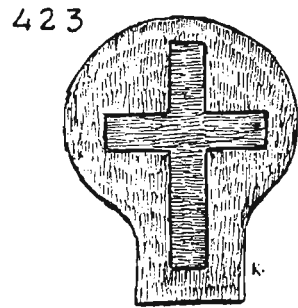
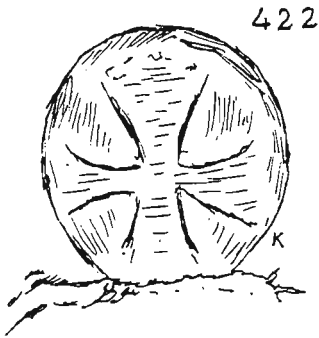
- N.º 418 Diámetro 27 cm., grueso 13 cm., cuello 16 cm. Muy desconchada en la parte superior. La cruz y los cuadrantes, en relieve. La cruz interior por hendidura. La roseta, hundida.



- N.º 419 Diámetro 28 cm., grueso 14 cm., cuello 10 cm. Cruces, botones y cerquillos, resaltados.
- N.º 420 Diámetro 20 cm., grueso 11 cm., cuello 16 cm. Extraviadas algunas notas, es muy probable la atribución a Zabalza. Orna-
mentación muy estropeada.
- N.º 421 Cabeza 28 x 26 cm., grueso 11 cm., cuello 10 cm. Está en el
cementerio actual.



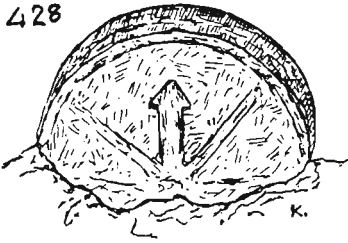
- N.º 422 Diámetro 23 cm., grueso 10 cm., cuello 13 cm., Cara muy erosionada. La otra cara no tiene símbolos.
N.º 423 Diámetro 31 cm., grueso 11 cm., cuello 16 cm.
N.º 424 Estela sin medidas.
N.º 425 Diámetro 30 cm., grueso 11 cm., cuello 16 cm.
N.º 426 Sin medidas.
N.º 427 Diámetro 25 cm., grueso 12 cm., cuello 11 cm.



N.º 428 Estela de 13 cm. de grueso. El otro lado no se ve.

N.º 429 Diámetro 22 cm., grueso 8 cm., cuello 13 cm.

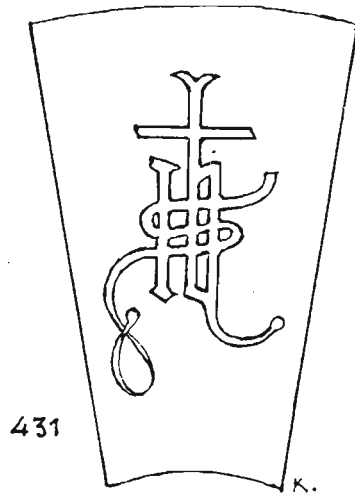
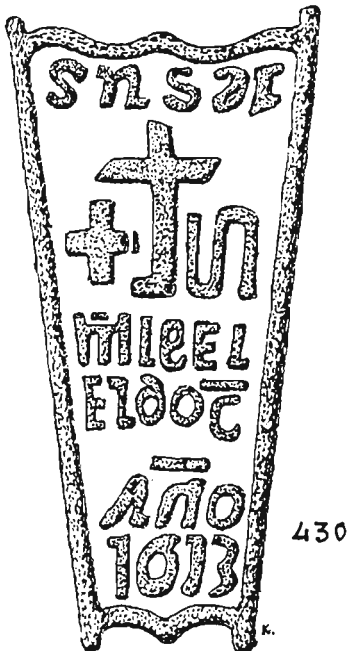
De estas estelas clavadas, alguna acaso sea de Ongoz. Hubo extravío de notas. El motivo de la 428 lo encontramos en la 417 de aquel pueblo. Las demás las hemos encontrado en el abandonado cementerio de la ermita, en ruinas, de San Miguel, de Zabalza.



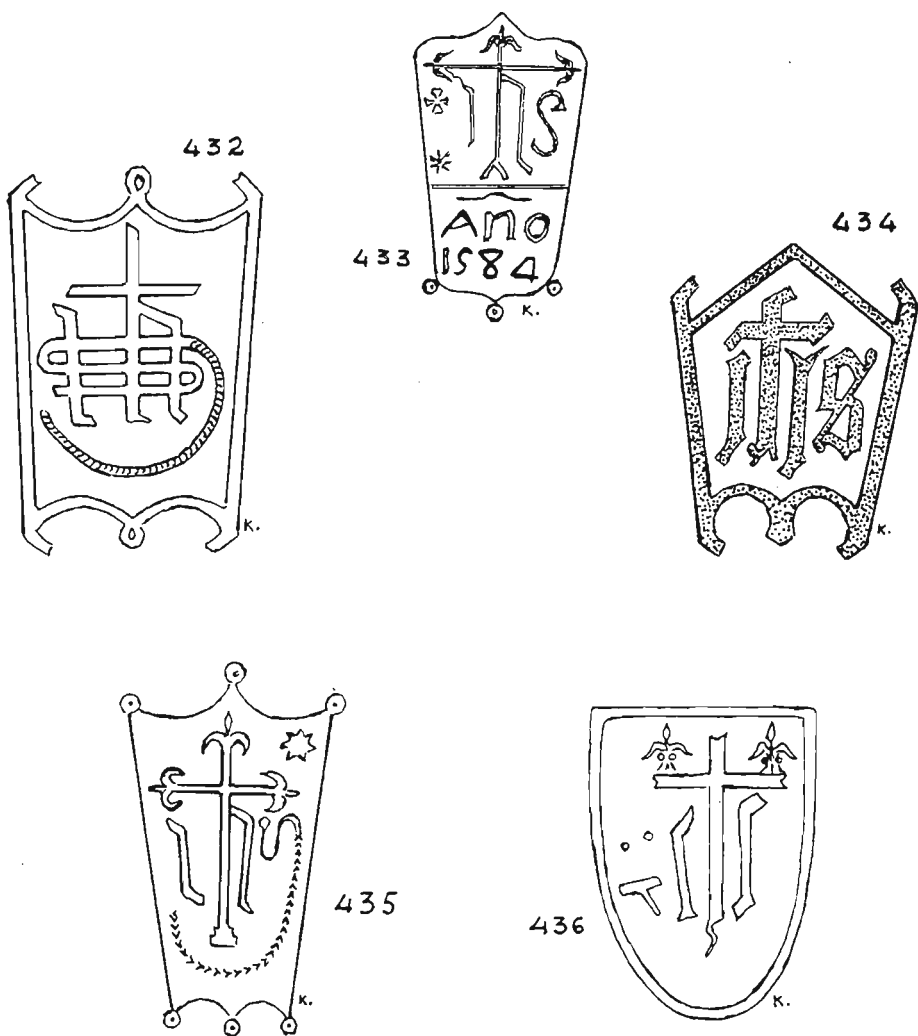
Monogramas y otras piedras

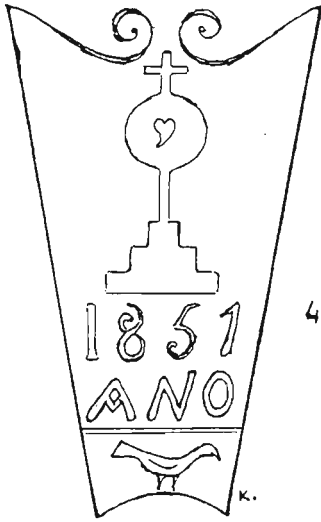
N.º 430 Clave en una casa de Irurozqui.

N.º 431 Clave en una casa, en completa ruina, en Guéndano, pueblo abandonado.

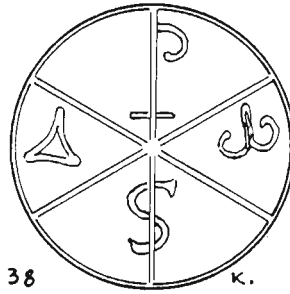


- N.º 432 Clave de Casa Zubiri, en Adoain.
 N.º 433 Clave en una casa de Adoain, 60 cm. de alto.
 N.º 434 Clave de Casa Garro, en Ongoz.
 N.º 435 En Ongoz, clave en Casa Iribarren.
 N.º 436 En Epároz, en Casa Calvo, clave en la puerta de una bajera.
 N.º 437 Casa Basterra, de Elcoaz, clave de la puerta.
 N.º 438 Crismón en la puerta de la iglesia de Adoain.
 N.º 439 Clave en Casa Cabodebilla. 60 x 27-22 cm.
 N.º 440 Clave en Casa Landiko. Todo en relieve menos las letras. Algunas de estas están manipuladas.
 N.º 441 Fecha en Casa Iribarren, de Zabalza.
 N.º 442 Fecha en Casa Aristurena, de Elcoaz.

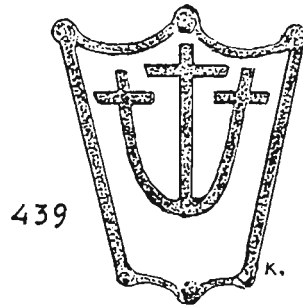




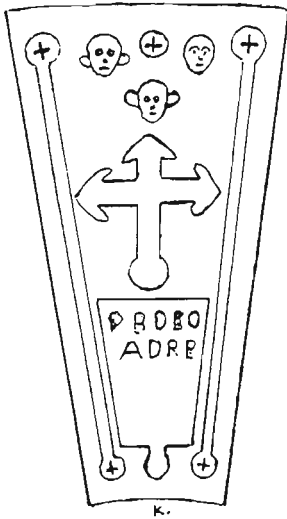
437



438



439

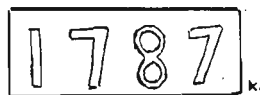


440

441

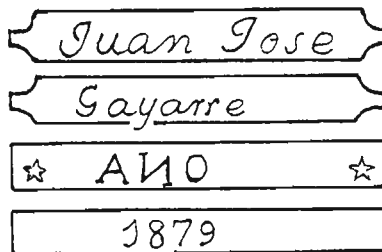
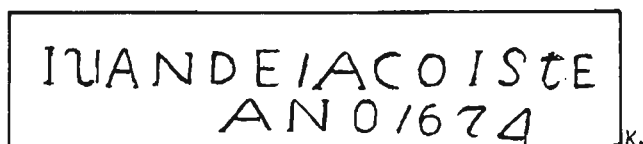


442



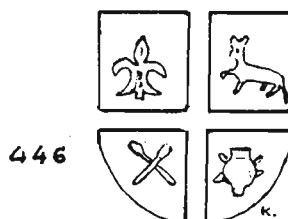
- N.º 443 Piedras en Casa Estoki, de Zabalza.
 N.º 444 Una inscripción con fecha, en Elcoaz.
 N.º 445 Inscripción, con fecha, en Casa El Vasco.
 N.º 446 Epároz. Piedra que se halla en el pórtico nuevo de la iglesia. Fue traída de Casa Aristurena, de Elcoaz.
 N.º 447 Zabalza. Inscripción en el dintel de una casa abandonada. Grabado profundo e impreciso. Difícilmente legible sin una dirección de la luz apropiada. Altura de la piedra 46 cm., ancho de arriba 55 cm. y 37 cm. en la parte inferior.
 N.º 448 Clave en la ermita de San Ramón, en el patio del palacio de Arielz. Dice: «San Erramun Ano 1674».

443



444

445



447

Jean Gavelle

Ybainze

A 11^o 62
17

K.



448

K

Durante el recorrido por los pueblos que hasta aquí hemos citado, hicimos algunas anotaciones esporádicas en otros, de las que damos noticia seguidamente.

LERRUZ

N.º 449 IHS en la clave de Casa San Martín.

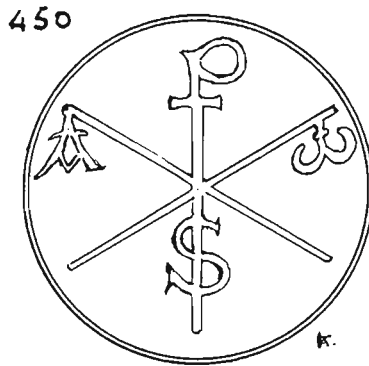


449

K.

BESOLLA

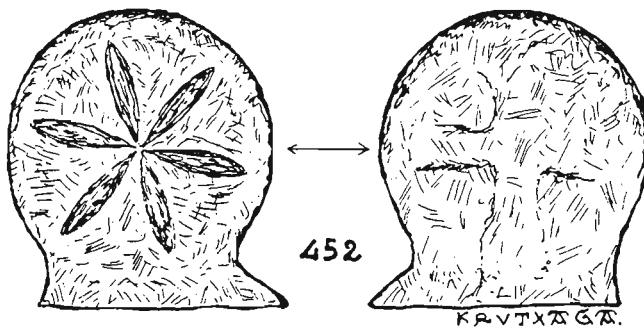
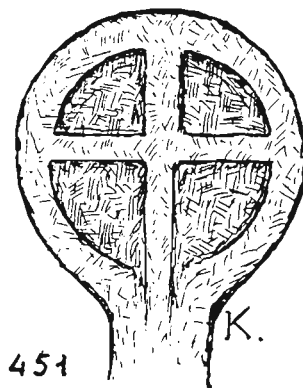
N.º 450 Crismón en la fachada de la iglesia. Diámetro 50,5 cm.



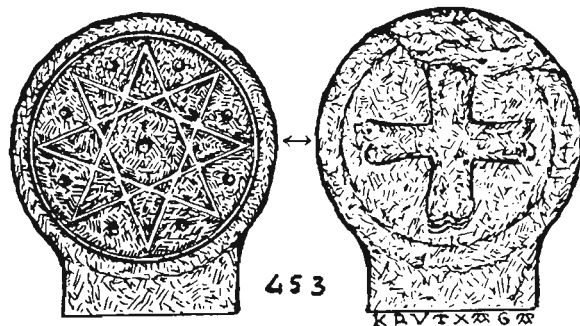
GUERGUETIAIN

N.º 451 Estela en el cementerio nuevo. Diámetro 24 cm., grueso 14 cm., cuello 10 cm. Cuadrantes rebajados.

N.º 452 Diámetro 30 cm., cuello 26 cm. Grosor irregular, en cuña, con lo delgado arriba. Relieve. Cementerio nuevo.

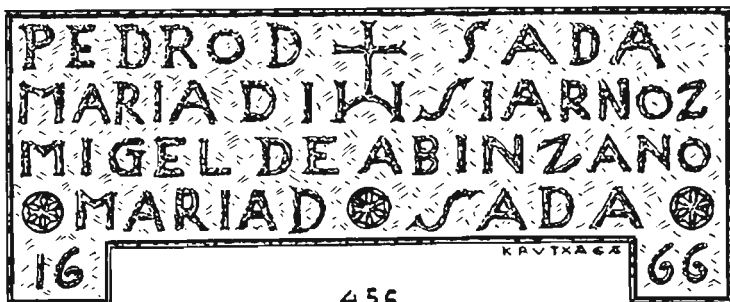
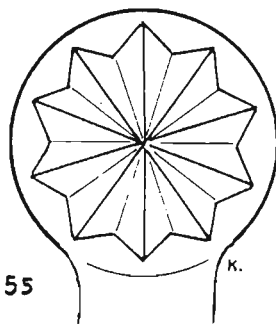
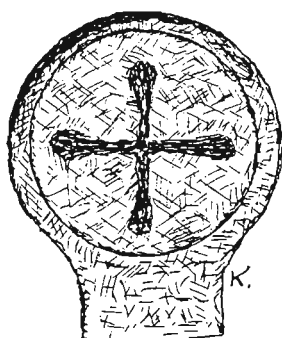


N.º 453 Diámetro 32 cm., grueso 13 cm. Cementerio nuevo.

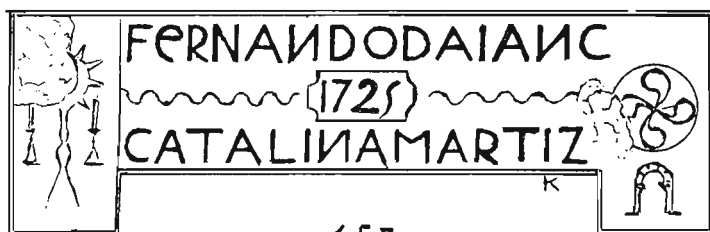


AVINZANO

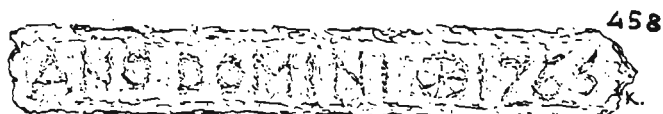
- N.º 454 Estela en el cementerio viejo. Diámetro 28 cm., grueso 14 cm., cuello 18 cm. Cruz y circunferencia, por hendidura. Las dos caras son iguales.
- N.º 455 Se halla, como la anterior, en el cementerio viejo. Diámetro 28 cm., grueso 13 cm., cuello 14 cm.
- N.º 456 Inscripción, sobre una ventana, en Casa Sadarena, en relieve. 1 m., aproximadamente.



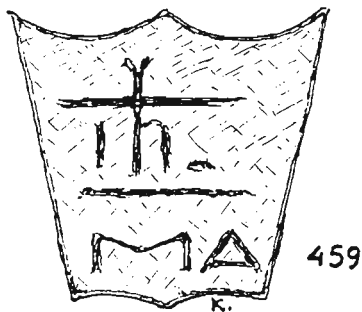
- N.º 457 Inscripción sobre una ventana de la planta baja, en Casa Orzanko. 118 x 32 cm.
N.º 458 Piedra abandonada en las afueras del pueblo, con inscripción en latín. 1,24 m.
N.º 459 Clave en Casa Domingo.



457



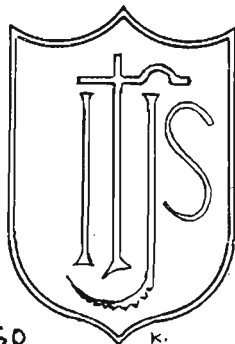
458



459

IZCO

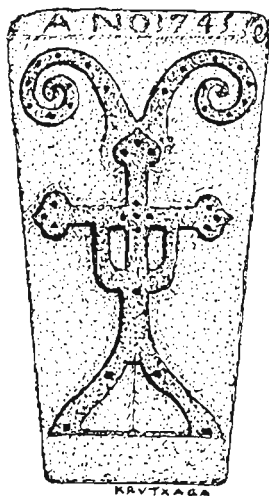
- N.º 460 Clave en Casa Sandoval.



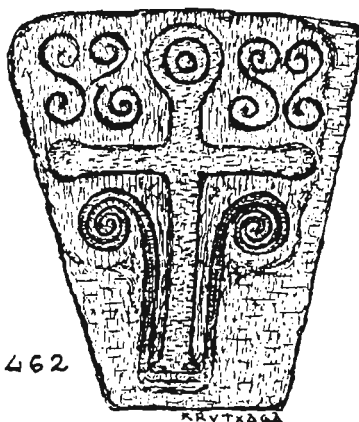
460

ALZUZA

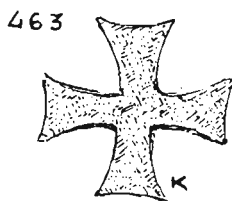
- N.º 461 Clave en Casa Bernardino. Relieve.
- N.º 462 Clave en Casa Jakue. Cruz y volutas, en relieve. Dibujos superiores, por hendidura.
- N.º 463 Casa Zabalena. Cruz en relieve sobre una ventana. En la puerta hay una inscripción de 1789. Figuran en la clave los nombres de los consortes que la hicieron edificar, y debajo la palabra JESUS.



461



462

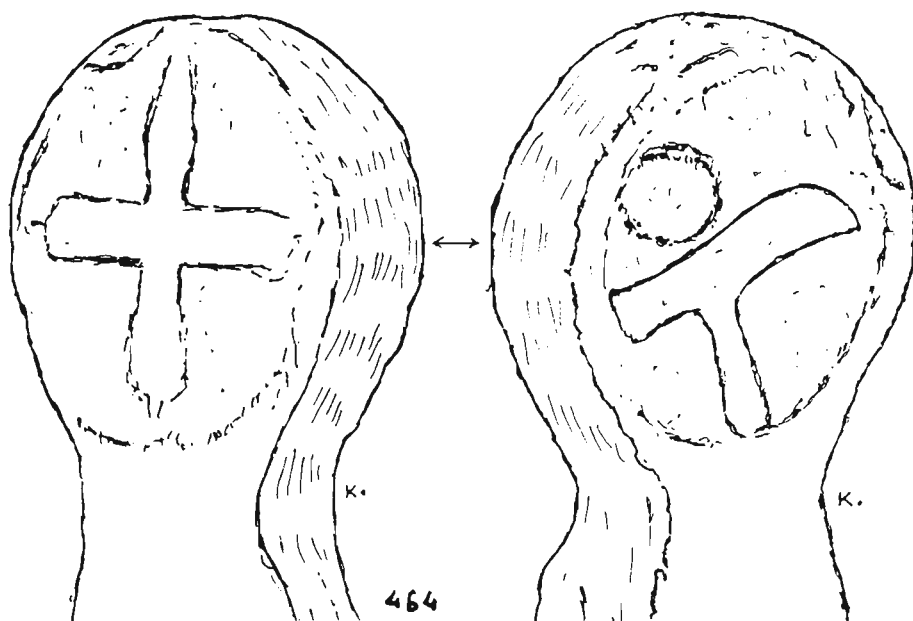


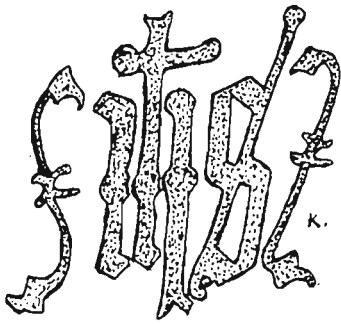
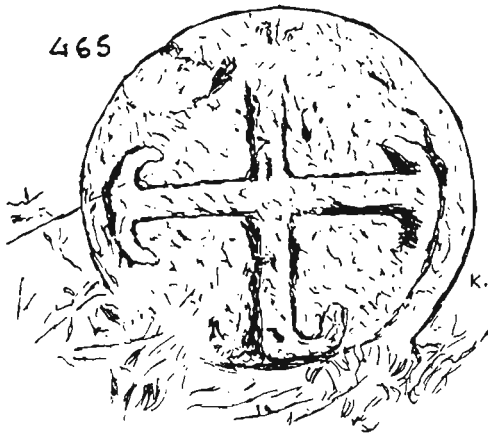
463

VALLES DE AIBAR Y DE ORBA

Hicimos una pasada rápida, de exploración, por estos dos valles, para continuar después; lo que ya no ocurrió.

- N.º 464 Estela en Rocaforte, colocada sobre una pared, a la izquierda de la calle que sube a la iglesia. Es la estela de un podador. En una cara tiene una cruz y en la otra figuran las herramientas del oficio: podadera y piedra de afilar.
- N.º 465 Estela en el cementerio viejo de Eslava, situada contra la pared de la iglesia.
- N.º 466 IHS en la clave de una casa de Eslava.
- N.º 467 IHS, con decoraciones, en la clave de una casa de Maquirriain, de Orba.
- N.º 468 Estela en el cementerio de Sansoain, Orba. Relieve.

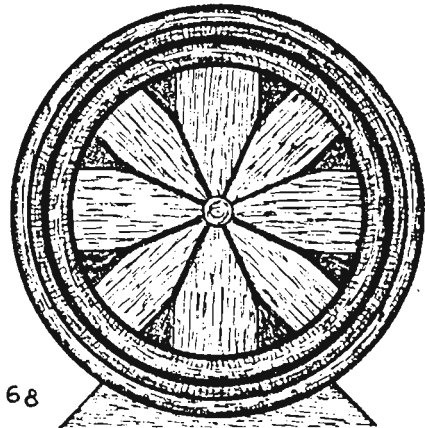
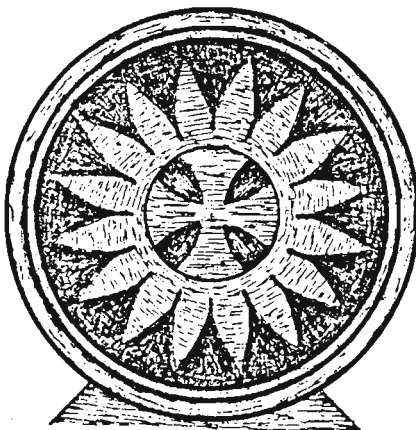




466



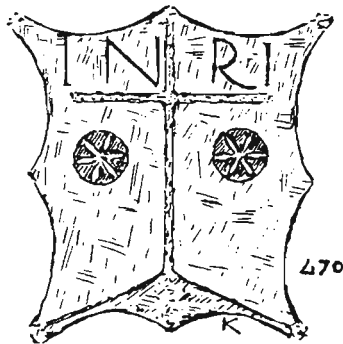
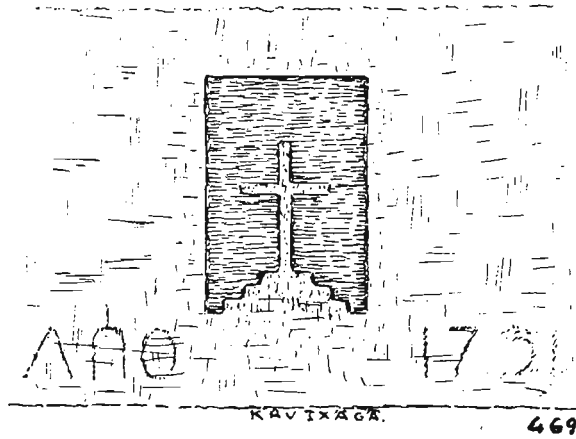
467



468

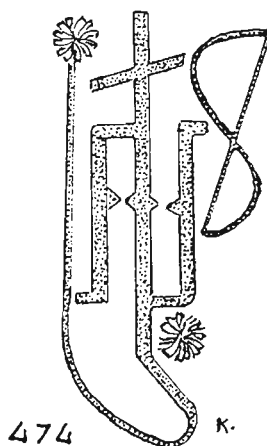
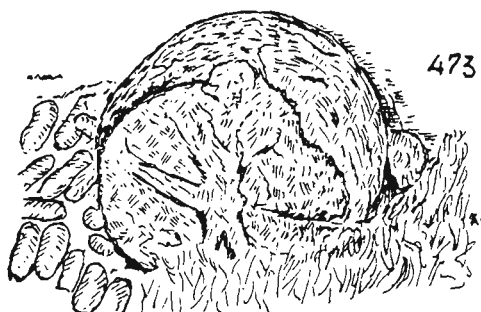
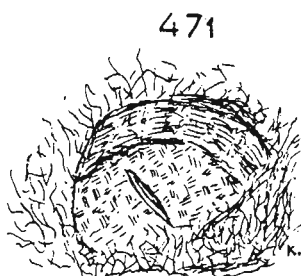
TORRALBA

- N.º 469 Casa Landa. Cruz, en relieve, sobre fondo rebajado. Las dos últimas cifras del año son imprecisas. La piedra tiene restos de pintura azul.
- N.º 470 Dintel en Casa San Martín. Cruz y rosetas, en relieve. Ancho, arriba 28 cm., abajo 26 cm.



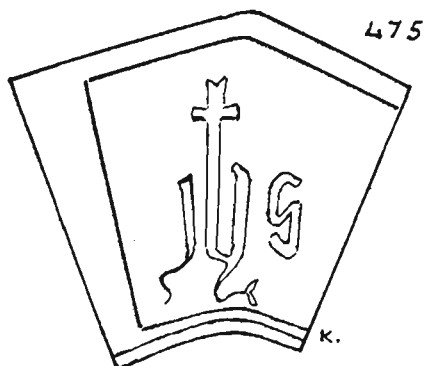
ITOIZ

- N.º 471 Estela en el atrio de la iglesia.
- N.º 472 Estela en el atrio de la iglesia.
- N.º 473 Estela en el atrio de la iglesia. Había una cuarta estela, que fue robada.
- N.º 474 IHS en la clave de la puerta de Casa Bernatena, o Bernatereña, como consta en documentos antiguos.

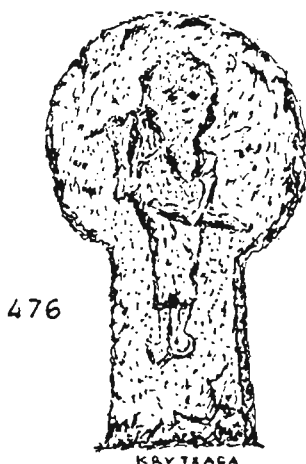


PAMPLONA

N.º 475 IHS en la clave de la puerta de la portería de la Catedral, en la plaza de San José. Es uno de los más antiguos de cuantos hemos visto. Ya lo citamos al comienzo de nuestro trabajo.



N.º 476 Estela con la que cerramos nuestra relación. Estaba cuando tomamos nuestras notas en el jardín del Caballo Blanco, en el Redfín. Frankowski fue el primero que se ocupó de esta estela. La menciona en su trabajo Estelas discoideas de la Península Ibérica. Dicha piedra se encontraba en el año 1919, según dicho autor, tumbada en la cuneta de la carretera, entre el Puente Miluce y Arazuri. Dice sobre ella Frankowski que la figura humana que contiene sostiene con la mano derecha, junto a la cabeza, un objeto; que la izquierda se apoya sobre la cadera, sosteniendo otro objeto, que cree se trata de una espada. Siendo así, el representado es un guerrero. Así nos parece a nosotros; pero el objeto de la mano izquierda creemos que tiene forma de arco, en cuyo caso, lo que sostiene con la derecha es una flecha.



Hemos de recordar que casi todo lo que se dice en este trabajo corresponde al año 1965. Ya decimos que hemos comprobado, en visitas posteriores, el robo de algunas estelas. Y afirmaríamos, mejor dicho afirmamos, que las cosas no están como en aquellas fechas. Decimos que hemos repetido visitas, y quisiéramos no haberlo hecho en algún caso. Nosotros sabíamos de las acciones de rapiña buscando el oro que en cantidades importantes atesoraban algunas tumbas de faraones egipcios. Cuando por segunda vez visitábamos Iso, el pueblo estaba ya abandonado. En la primera visita quedaba una sola familia, mujer y hombre, dos hermanos, que dieron satisfacción a nuestra encuesta. En la iglesia dos fuesas, de dos familias, con sus cerillas preparadas, estaban en uso, para honrar a sus muertos. Una hermosa verja cerraba el presbiterio del pequeño templo. En el exterior las estelas del cementerio viejo adosado estaban clavadas en tierra. Las fuesas señalaban el lugar de unas sepulturas en el interior de la iglesia. En nuestra última visita sabíamos que aquel local destrozado fue iglesia, porque la habíamos visto. Montones de huesos, apilados, mostraban, meticulosamente separados, los de las manos, buscando algún problemático anillo. El espectáculo no podía ser más deprimente. La separación en miles, de kilómetros

y años, nos congelaba el sentimiento cuando leíamos los afanes de los ladrones de sepulcros de Tebas. Pero los violadores de las tumbas de Iso viven, ahora, aquí, entre nosotros, pretendiendo ocultar su abominable negocio. Que también fuera de la iglesia ejercitaron su actividad rapiña. La clave que lleva el número 355 de la presente catalogación fue arrancada de su arco. Es la más importante, etnográficamente, de las anotadas por nosotros. Una lamentable pérdida para la antropología navarra.

Índice de dibujos

Números		Pueblos					
1	al	13	Uztárroz	326	y	327	Arboniés
14	al	26	Isaba	328	y	329	Domeño
27	al	31	Urzainqui	330			Iso
32	al	49	Roncal	331	y	332	Murillo
50	al	54	Garde	333			Napal
55	al	89	Vidángoz	334			Orradre
90	al	102	Burgui	335	y	336	Usún
103	al	122	Izalzu	337	al	339	Arboniés
123	al	164	Ochagavía	340			Berroya
165	al	191	Ezcároz	341	al	343	Domeño
192	al	198	Jaurrieta	344			Murillo
199	y	200	Oronz	345	y	346	Napal
201	al	214	Esparza	347			Usún
215	al	218	Ibilcieta	348	al	350	Bigüézal
219	al	224	Sarriés	351			Domeño
225	al	241	Igal	352	y	353	Iso
242	al	250	Güesa	354			Usún
251			Ripalda	355	y	356	Iso
252	al	262	Izal	357	y	358	Orradre
263	al	265	Iciz	359			Bigüézal
266	y	267	Gallués	360	y	361	Apardués
268	al	273	Uscarrés	362			Argueroz
274	al	281	Ustés	363	al	365	Nardués Andurra
282	al	298	Navascués	366	al	371	Sansoain
299	al	308	Castillonuevo	372	y	373	San Vicente
309	y	310	Adansa	374			Aldunate
311	y	312	Arboniés	375	al	378	Artieda
313			Bigüézal	379			Nardués Aldunate
314	al	321	Iso	380			Nardués Andurra
322			Murillo	381	y	382	Rípodas
323			Napal	383	al	386	Sansoain
324	y	325	Adansa	387	al	390	Tabar

391	y	392	Artieda	447			Zabalza
393			Nardués Aldunate	448			Arielz
394			Nardués Andurra	449			Lérruz
395			Rípodas	450			Besolla
396			Tabar	451	al	453	Guerguetiain
397			Aldunate	454	al	459	Avínzano
398			Nardués Aldunate	460			Izco
399			Nardués Andurra	461	al	463	Alzuza
400			Rípodas	464			Rocaforte
401			Sansoain	465			Eslava
402	al	407	San Vicente	466			Eslava
408			Tabar	467			Maquirriain
409			Arangozki	468			Sansoain
410			Elcoaz	469	y	470	Torralba
411	y	412	Guñdano	471	al	474	Itoiz
413	al	417	Ongoz	475	y	476	Pamplona
418	al	429	Zabalza	438			Adoain
430			Irurozqui	439			Elcoaz
431			Guñdano	440			?
432			Adoain	441			Zabalza
433			Adoain	442			Elcoaz
434			Ongoz	443			Zabalza
435			Ongoz	444			Elcoaz
436			Epároz	445			?
437			Elcoaz	446			Epároz